



Le Richelieu



DECLARÉ ORGANE OFFICIEL DE L'ACTION CATHOLIQUE DANS LE DIOCÈSE DE SAINT-JEAN-DE-QUÉBEC, LE 22 JUIN 1937

Vol. XXVII — No 24

SAINT-JEAN, JEUDI LE 3 MAI 1962

92

A l'Externat Classique, le 17 mai

Mgr Baggio revient parler du Chili

Le Délégué apostolique au Canada, S. Exc. Mgr Sebastiano Baggio, reviendra dans le diocèse de Saint-Jean dans deux semaines pour terminer sa conférence sur le Chili. On sait peut-être que Mgr Baggio était venu à Saint-Jean en

janvier dernier; devant quelque 300 personnes réunies au Séminaire de Saint-Jean il avait alors parlé de la géographie du Chili de même que des mœurs et des coutumes des Chiliens.

Le Délégué apostolique, qui fut

noncé au Chili avant de venir au Canada, s'était réservé pour une deuxième conférence de traiter des problèmes religieux du Chili et plus particulièrement de l'aide que le diocèse de St-Jean pourrait éventuellement apporter au diocèse de Valparaiso.

Comme chacun sait l'évêque de Saint-Jean et celui de Valparaiso ont jumelé leurs diocèses il y a près de deux ans dans le but de s'aider mutuellement. C'est pour faire connaître davantage les besoins du diocèse de Valparaiso que l'équipe Saint-Jean-Valparaiso a invité Mgr Baggio à venir décrire ces besoins devant la population du diocèse de Saint-Jean. C'est donc jeudi le 17 mai, à 8 h. 30 du soir, à l'Externat Classique, 965, Chemin Chambly, Jacques-Cartier, que le représentant du Pape viendra compléter sa conférence commencée au Séminaire de Saint-Jean; il traitera cette fois-ci des besoins spirituels du Chili.

Tous les diocésains sont invités à assister à cette conférence qui quoique était la suite de celle donnée à Saint-Jean formera un tout en elle-même. L'entrée est libre.

N.B. — L'équipe Saint-Jean-Valparaiso est à la recherche de personnes susceptibles d'être intéressées à se rendre pour un séjour de deux ou trois ans au Chili. Cet appel s'adresse aux professionnels et aux techniciens de toutes catégories, spécialement aux éducateurs et aux éducatrices de cours secondaires et aux infirmières. Pour plus d'informations, on communique avec l'équipe Saint-Jean-Valparaiso, 218, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean.

Le Comité Protecteur des Guides lance un appel à la population diocésaine

Le Comité Protecteur vous lance un appel en faveur des Guides Catholiques du diocèse de Saint-Jean.

Le Comité Protecteur s'est engagé à aider le comité diocésain des Guides Catholiques. Depuis quelques années, grâce à ce même comité, les Guides ont pu réaliser l'achat du domaine Val-Marie.

Le nombre d'enfants appartenant à ce mouvement grandit si vite qu'actuellement les chefs se trouvent débordés par l'installation de tout ce petit monde qui arrive au domaine chaque été pour camper et cantonner.

Il faut agrandir toutes les maisons, en bâtir de nouvelles, réparer ce que les Guides possèdent déjà.

Il faut électrifier ces établissements cette année.

Une installation de fortune ne répond plus aux besoins de 500 enfants qui campent souvent 100 à la fois.

L'aqueduc trop petit ne suffit plus aux maisons trop nombreuses.

C'est pourquoi le Comité Protecteur a décidé une fois de plus de solliciter votre charité et compter sur votre générosité qui a si bien répondu par le passé.

Dans le comté de Longueuil

Quatre candidats se feront la lutte

JACQUES-CARTIER (DNC). — Les électeurs du comté de Longueuil auront le choix entre quatre candidats. A date, les partisans de trois partis politiques ont

choisi MM. Pierre Sévigny, Ministre adjoint de la défense du gouvernement actuel, Réginald Lauzier, du Nouveau Parti Démocratique, Adolphe Martin, du Crédit Social. Les libéraux, pour leur part, tiendront une convention le six mai prochain, dimanche. Me Auguste Vincent a annoncé qu'il posera sa candidature.

Lors de la 24e élection, 48,560 électeurs étaient inscrits sur les listes électorales. Sur ce nombre, 37,829 citoyens se sont prévalus de leur droit de vote. Le vote a été réparti ainsi, entre les trois candidats en lice:

Pierre Sévigny	18,637
Auguste Vincent	16,238
Jacques Ferron	2,529

Dernier rappel

"Procès à Jésus"

Rappelons que c'est jeudi le 3 mai, à 8 h. 30 p.m. dans l'amphithéâtre du Séminaire de Saint-Jean qu'une troupe de comédiens aidés de quelques comédiennes de Saint-Jean et d'Iberville, présentera le célèbre "Procès de Jésus", pièce en deux parties de Diego Fabbri.

On pourra se procurer des billets au prix de \$1 à l'entrée de l'amphithéâtre. Invitation à tous.

Jeunes filles demandées . . .

JEUNES FILLES demandées pour un séjour de deux ou trois ans au Chili. Préférence accordée à des infirmières, à des institutrices ou à des travailleuses sociales. Devront avoir une bonne santé . . .

* * *

Si cette insertion paraît en cette page du journal plutôt que dans les pages réservées aux petites annonces, c'est pour une raison spéciale. En effet, l'équipe Saint-Jean-Valparaiso a déjà une candidate pour le Chili et elle en cherche d'autres. Ces personnes partiront ensemble pour le diocèse de Valparaiso et s'engageront au service de ce diocèse pour une période de deux ou trois ans.

On désire que les candidates soient des filles sérieuses et vraiment adultes. Il serait préférable qu'elles possèdent un diplôme d'infirmière ou encore un diplôme d'institutrice ou de travailleuse sociale. Elles devront être capables d'apprendre l'espagnol, langue qui est d'ailleurs facile à maîtriser en peu de temps. En plus d'exercer leur profession, les élus auront aussi comme tâche l'enseignement du catéchisme.

Le climat du diocèse de Valparaiso est l'un des meilleurs qui soient. Valparaiso veut dire "vallée du paradis". La population est pauvre mais hospitalière. L'équipe Saint-Jean-Valparaiso défraiera d'ailleurs les dépenses encourues pour le voyage aller-retour de même que les frais de séjour.

Evidemment, même si la vie sera agréable là-bas, ce n'est pas une partie de plaisir qui attend les candidates qui seront choisies. Durant les deux ou trois années qu'elles passeront au Chili, il y aura surtout place pour le dévouement et l'apostolat. Par exemple, elles pourront aider le prêtre de la paroisse dans l'enseignement du catéchisme et des pratiques religieuses. Celles qui voudront donner deux ou trois ans de leur vie par amour pour le Christ et pour ses créatures chiliennes ne regretteront sûrement pas ce voyage et ce séjour au Chili au service du diocèse de Valparaiso.

Les candidates intéressées qui désirent de plus amples renseignements peuvent s'adresser à l'équipe Saint-Jean-Valparaiso, 218, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean.



CE PRETRE qui enseigne le catéchisme à Quebrada Alvarado, dans la paroisse d'Olmué, doit célébrer trois messes dans autant de chapelles le dimanche. Chaque messe est suivie d'une classe de catéchisme pour les enfants de la paroisse. Les demoiselles qui accepteront de se rendre au Chili pourront enseigner le catéchisme à la place de ce prêtre et lui permettre ainsi de consacrer plus de temps à son ministère sacerdotal proprement dit.

Préparons notre pèlerinage à Sainte-Anne

— Dimanche le 3 juin —

C'est à tous les deux ans qu'il est donné aux fidèles du diocèse de Saint-Jean d'aller en pèlerinage au sanctuaire de Ste-Anne à Beupré. C'est la prière diocésaine présidée par le chef spirituel de la grande famille ecclésiastique que nous formons, Son Excellence Monseigneur G.-M. Coderre.

Soyons fidèles à honorer sainte Anne, la patronne puissante de notre province, le modèle incomparable des mères chrétiennes, la thaumaturge persévérante des maux du corps et de l'âme.

Soyons nombreux et recueillis au rendez-vous:

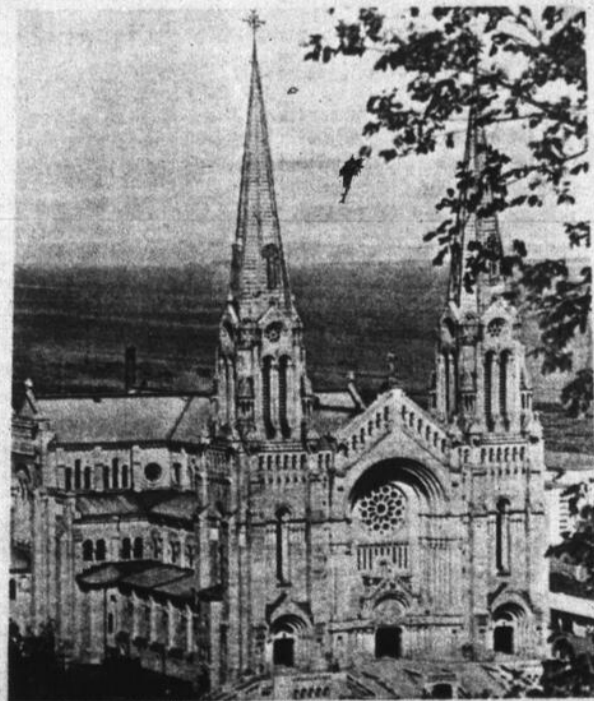
à 1 h. p.m.: messe de communion;
à 3 h. p.m.: cérémonie spéciale; procession, vénération des reliques, Bénédiction du Très Saint Sacrement.

Comme il est prouvé que les paroisses qui délèguent le plus de pèlerins sont celles qui organisent des autobus, nous invitons fortement tous les apôtres laïcs de se grouper, par paroisses s'il le faut, pour louer et remplir des autobus. Nos paroisses sont pleines de bonnes volontés en disponibilité, il suffit de les mobiliser et de les initier.

Si nous allons en pèlerinage pour nos propres besoins spirituels, allons-y surtout et davantage pour les intérêts de l'Eglise dont nous sommes les membres et les artisans, en union avec le Christ notre Chef.

Les organisateurs d'autobus et tous les pèlerins, surtout ceux qui voyagent en autos privés sont priés de méditer ces conseils de Jean XXIII:

"Qu'on se garde de tout ramener à une course fatigante, à une vision rapide, à une simple excursion dominicale pour se distraire..."



re... Les sanctuaires, les lieux sanctifiés, les souvenirs des saints exigent une préparation, une attitude, un esprit qui dénotent qu'on a conscience du geste que l'on pose et qu'on en vit.

La Commission diocésaine des pèlerinages.

Promotions récentes chez Singer

Gérard Gauthier fut nommé gérant du département des moteurs et des produits commerciaux. Jean Lange est en charge du département du génie industriel et Laurent Lepage gérant des départements des pièces manufacturées.



Gérard Gauthier

Né à Iberville le 27 mars 1916, M. Gauthier fit son cours commercial chez les Frères Maristes avant de fréquenter l'École Technique de Montréal où il compléta ses études en mécanique.

En 1941 il entra au service de l'Usine Singer comme Adjusteur du département des Munitions. En 1945 il fut transféré comme chef de groupe au département des moteurs, section du bakelite. En 1953 il fut nommé contremaître du département des moteurs et en janvier 1956 il devint gérant adjoint à ce même endroit. Depuis juillet 1961 M. Gauthier était en charge des départements des parties manufacturées, position qu'il occupait jusqu'à sa récente nomination.

Ayant épousé Mlle Madeleine Campbell en septembre 1939, M. Gauthier est le père de six enfants.

Il est membre et ancien Grand Chevalier de Colomb, membre depuis 25 ans de l'Union Musicale d'Iberville, a été échevin de cet endroit pour une période de cinq ans. Il est membre de la Singer Engineering Society et Gouverneur de l'Amicale des anciens de l'École des Frères Maristes et aussi il est membre du Canadian Foremen's Club.



Laurent Lepage

Né à Val-Morin en 1928, M. Lepage est un technicien diplômé en outillages. Il commença son service à l'Usine Singer en mai 1948 comme étudiant à l'entraînement au département des aiguilles. Durant quatre ans, il remplit les fonctions de mécanicien, réparateur et outilleur dans ce département. Il devint en 1952 observateur au département de l'Étude des Temps après avoir suivi un cours d'entraînement commandité par la Compagnie. Nommé coordinateur de la section "Carbide" au département d'outillage en 1955, il fut plus tard transféré au département du génie en procédés. Avant sa récente nomination, M. Lepage s'occupait à la coordination de projets d'outillage pour d'autres usines Singer à l'étranger.

En 1958, M. Lepage fut prêté à l'Usine Singer au Mexique afin de surveiller l'installation de l'assemblage de machine à coudre et en 1960, il fit un stage de trois mois en Argentine pour participer à l'organisation du département du génie en procédés.

Il épousait en 1953 Mlle Hélène Chalifoux de Saint-Jean et il est le père de trois enfants.

Il est membre de l'Engineering Society, du Singer Sporting Club et de la Corporation des Techniciens diplômés.



Jean Lange

Né à Saint-Jean, M. Lange fit ses études à l'Académie Commerciale de Saint-Jean jusqu'en 1930 alors qu'il entra à l'École Technique de Montréal où il compléta ses études en mécanique.

En 1946, M. Lange entra au département des Presses de l'Usine Singer de Saint-Jean, comme ajusteur de machines. En 1951, après avoir suivi un cours d'entraînement sur l'Étude des Temps commandité par la Compagnie, il fut transféré à ce département comme observateur dans ce domaine. Un an plus tard, il fut nommé évaluateur des Tâches. En 1955, il remplit les fonctions d'analyste des Méthodes de travail.

En 1956, M. Lange suivit plusieurs cours commandités par la Compagnie afin de se spécialiser dans les différentes branches du génie industriel. Il devint par la suite instructeur dans ce domaine pour environ deux ans.

En 1958, il fut nommé Analyste au département du génie industriel, position qu'il occupait lors de sa récente nomination.

Ayant épousé Mlle Claire Bourget de Saint-Jean en 1939, M. Lange est le père de quatre enfants.

Il est membre de la Singer Engineering Society et membre de la "Society for Advancement of Management".

D'après la Cour d'Appel

On fermera le dépotoir de St-Blaise

Une Cour d'appel de trois juges a renversé à l'unanimité un jugement du juge Philippe Lamarre qui avait rejeté l'an dernier une demande d'injonction de la corporation de la paroisse de Saint-Blaise pour que M. Gaston Guay cesse de transporter des déchets sur son dépotoir à Saint-Blaise.

La Cour d'appel maintient l'injonction et selon Me Bernard Bourdon, procureur de la municipalité de Saint-Blaise, M. Gaston Guay devra cesser ses activités dans les

quinze jours qui suivent le jugement à moins qu'il en appelle à la Cour Suprême du Canada.

Un tel jugement de la Cour d'appel prend des proportions considérables si l'on songe que M. Guay détient un contrat pour enlever toutes les vidanges de la Cité de Saint-Jean.

Me Guy Bourdon, de l'étude légale Bourdon et Bourdon de Montréal, est d'avis que le jugement de la Cour d'appel se base sur le principal élément de son plaidoyer, à savoir que la loi défend l'exploitation ou la tenue d'un dépotoir sans autorisation du Conseil municipal.

Or, le Conseil municipal de Saint-Blaise avait refusé par résolution une permission à M. Gaston Guay de tenir un dépotoir à l'intérieur des limites de Saint-Blaise.

Selon le jugement de la Cour d'appel, la municipalité de Saint-Blaise peut forcer M. Gaston Guay à cesser ses activités d'ici quinze jours. Ce dernier peut toutefois en appeler à la Cour Suprême.

Quant au Conseil municipal de

Saint-Blaise, on attend une copie du jugement afin de l'étudier et de prendre des décisions. Le secrétaire-trésorier de cette municipalité a toutefois laissé entendre que le Conseil municipal obligerait M. Guay à se conformer au jugement de la Cour d'appel.

L'affaire Boutin tirée au clair

Sept officiers de police provinciale ont été suspendus depuis la mort, pas trop mystérieuse maintenant, de M. Paul Boutin, dans une cellule de la Police Provinciale à Montréal, le 4 février dernier. Au cours de l'enquête préliminaire de quatre officiers de police, accusés d'homicide involontaire dans cette affaire, le juge Paul Hurteau n'a pas caché son indignation et a qualifié de sauvagerie la mort de Boutin.

C'est à l'hôtel "Travellers Inn" de Napierville qu'a débuté l'incident qui devait se terminer par une tragédie. Dans la journée, la victime Paul Boutin s'était rendu à Saint-Paul-Ille-aux-Noix pour une excursion de pêche. Sur le chemin du retour, il s'était arrêté prendre quelques consommations à l'hôtel "Travellers Inn" de Napierville. C'est là que la bataille éclata. Présent sur les lieux, l'inspecteur Bisailon demanda l'aide de d'autres agents de la PP qui transportèrent finalement Boutin à Montréal où il décéda durant la nuit.

Au Palais de Justice

Le père... comme avocat, le fils... comme témoin

Un procès savoureux s'est déroulé, mardi matin, devant le juge Jacques Bousquet, au Palais de Justice. On a même vu un père (l'accusé), qui se défendait sans les services d'un avocat, appeler son fils comme témoin et faire subir un interrogatoire serré. Voici le film.

M. Richard Charron, 71 ans, de Chambly-Bassin, est accusé d'avoir le 16 septembre dernier, vers 2 h. 25 a.m., entravé les policiers dans l'exercice de leurs fonctions. Il nie sa culpabilité et se déclare prêt à subir son procès sans aide d'avocat.

Le témoin principal est l'agent de circulation Lucien Guérette. Il raconte que le jour indiqué, soit le 16 septembre, il a arrêté une voiture sur le chemin Pinegrove à St-Luc et a demandé au conducteur, M. Léo Charron, le fils, de lui montrer son permis de conduire, ce que le fils aurait refusé. Le père s'en est mêlé et a dit à son fils de continuer son chemin dans ces termes: "Embraye! y a pas d'affaire à nous arrêter". Le fils a obéi. L'agent les a poursuivis, les a arrêtés de nouveau, leur a signifié qu'ils étaient sous arrêt et leur a demandé de venir au poste, à Saint-Jean. Le père est parti à pied, le fils s'en est allé chez lui en automobile. Le père est revenu vers l'agent Guérette qui avait demandé du secours au poste de Montréal. L'agent l'a fait entrer dans l'automobile de la police, lui a posé les menottes. Comme ces dernières lui faisaient mal, M. Richard Charron s'est plaint et on les lui a enlevées.

Transquestionné par l'accusé Charron, l'agent Guérette nie ce que Charron veut lui faire dire.

A ce moment, l'accusé Charron demande que son fils vienne témoigner. Ce dernier répond aux questions de son père qui lui fait dire que l'agent Guérette et le père se sont dirigés vers la maison Charron, M. Charron, père, prétend aussi que l'agent Guérette l'a blessé à un doigt et exhibe un certificat de médecin.

Et voilà que l'accusé Charron veut témoigner lui-même. Il déclare qu'il n'a jamais eu de trouble avec un agent provincial, tels les Marcotte, Vadeboncoeur, et qu'il n'est pas plus coupable, cette fois-ci.

Le procureur de la Couronne, Me Frédérick, demande alors à l'accusé s'il n'a pas déjà eu des troubles avec la Justice.

—Vous, M. Jean Frédérick, répond l'accusé, mélez-vous pas des troubles de famille. V'là vingt ans de cela, ne déterrez pas les morts.

Le juge Bousquet fait comprendre à M. Charron qu'il doit répondre.

—C'était pour refus de pourvoir, j'ai été condamné à six mois, j'ai fais seulement deux mois. Ça n'a pas d'affaire avec cet'affaire-là. C'était du trouble dans le ménage.

Me Frédérick veut lui faire dire

qu'il a été condamné deux fois. L'accusé Charron dit qu'il est sorti de prison deux fois, mais que c'était la même affaire qui marchait.

Finalement, le témoignage de l'accusé prend fin.

Me Frédérick fait ses remarques. M. Charron aurait une mauvaise tête. L'autorité, c'est pour tout le monde, sauf pour lui. Son fils, Léo, n'aurait pas eu de trouble avec la justice, cette fois-ci, si le père ne lui avait pas donné un mauvais conseil.

Le juge Bousquet demande à l'accusé s'il a des remarques à faire.

L'accusé Charron: J'vous demande, M. le juge, d'être libéré, à mon âge, 71 ans.

Le juge: L'accusé s'est rendu coupable d'avoir résisté à la police parce que son témoignage même et celui de son fils sont à cet effet. Mais je crois qu'il n'a jamais compris avoir commis cette offense. S'adressant à M. Charron, le juge Bousquet dit: "Vous êtes coupable d'une offense technique; il faudrait que vous compreniez avant de mourir que vous devez écouter la police, pas donner de mauvais conseils pour fuir la police. Je vous condamne à \$25 d'amende et les frais".

M. Charron répond: "Merci M. le juge, j'peux-tu avoir la semaine pour payer?"

Le juge lui accorde cette faveur avec grâce... et le père Charron se retourne en disant: "Dites-moi pas que mon fils, Léo, est déjà parti... ah! non, je le vois dans le fond. Arrive, Léo". Et le père et le fils quittent l'enceinte du Tribunal, pour "embrayer" vers Chambly.

Respect de l'autorité
Précédemment, le fils, Léo Charron avait avoué sa culpabilité à une semblable accusation, celle d'avoir entravé des policiers dans l'exercice de leurs fonctions. Il avait aussi été condamné, il y a dix jours, pour avoir refusé d'exhiber son permis de conduire.

Pour cette offense d'entrave à des officiers de police, il a été condamné à \$25 d'amende.

Son procureur, Me Bernard Lefebvre, avait expliqué au Tribunal, que son client n'était coupable que d'avoir refusé de suivre l'agent Guérette au poste de police, qu'il était marié, père de cinq enfants, qu'il avait toujours demeuré à Chambly, qu'il n'avait pas d'antécédents judiciaires, sauf une accusation par son père, il y a longtemps, celle de lui avoir volé 10 poches d'avoine.

Le juge Bousquet s'est rendu à la demande de son procureur et a été clément. Il a aussi pris en

(suite à la page 10)

POUR LES MAMANS

Grand gala musical mariste

A l'occasion de la Fête des Mères, l'Harmonie Mariste, composée de jeunes élèves des écoles St-Gérard et Notre-Dame-Auxiliatrice ainsi que les chanteurs de l'école Notre-Dame-Auxiliatrice, sont heureux de pouvoir présenter aux mamans ainsi qu'au public en général, leur premier concert annuel.

Cette soirée se tiendra à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice (filles), 151 rue Notre-Dame, mercredi le 9 mai courant, à 8 h. p.m.

Pour varier le tout, quelques danses écossaises seront exécutées par une troupe de jeunes.

Cette soirée dédiée aux mamans est sous les auspices de l'Amicale Mariste NDA Inc. au service des jeunes.

L'entrée est libre. Bienvenue à tous.

A Saint-Luc

On inaugure la salle de loisirs

L'Association Sportive de Saint-Luc a tenu lundi, sa réunion régulière dans ses nouveaux locaux situés dans l'Hôtel de Ville de Saint-Luc.

Il fut, alors, décidé qu'on procéderait à l'ouverture officielle de la nouvelle salle de loisirs dimanche prochain le 6 mai à 2 h. p.m.

A cette occasion, le curé de la paroisse, l'abbé Donais, bénira la salle.

Toute la population de Saint-Luc est invitée à cette occasion à venir visiter cette salle moderne ainsi que les nombreux jeux qui seront mis à la disposition des jeunes et des moins jeunes.

● AU R.P. direct qui ét chelle des "Nous dans

Pour le service de la police

Edifice construit bientôt

L'échevin Fernand Roy, le président du Département de la Police, a certainement réjoui la centaine de convives qui prenaient part au déjeuner annuel des policiers et des pompiers, dimanche dernier, en annonçant que le Conseil de Ville étudiera très prochainement la possibilité de construire un édifice plus moderne pour le service des policiers. L'échevin Roy, en rendant hommages à nos deux corps de police et de pompiers, a exprimé le désir de voir nos policiers continuer à aller de l'avant et ainsi devenir un des corps de police modèle de la province. M. Roy a aussi souhaité que cette rencontre de nos pompiers et policiers se continue chaque année, même si les deux départements se logent dans des locaux différents, tel que projeté.

Comme par les années passées, ce déjeuner annuel avait été précédé de la sainte messe, célébrée par M. l'abbé Antoine Rémillard, aumônier, dans la chapelle du couvent de Saint-Jean. Cette fête intime était rehaussée par la présence de M. le maire suppléant Joseph-A. Morin, des échevins Fernand Roy, Edouard Fortier et Bruno Choquette, de l'abbé Antoine Rémillard, aumônier, des directeurs J.-T.-A. Charron et Antoine Morin, de quelques chefs de service ainsi que quelques membres des Ambulanciers Saint-Jean.

M. Morin

Le Directeur des Incendies, M. Antoine Morin, a souhaité la bienvenue à tous et a voulu remercier d'une façon spéciale les généreux donateurs qui ont permis cette fête ainsi que les membres de la force constabulaire qui apportent toujours leur franche collaboration. M. le Directeur Morin a terminé en soulignant la compétence et le dévouement de son corps de pompiers.

M. le maire suppléant

En l'absence du maire Desmarais, le maire suppléant Joseph-A. Morin a tenu à féliciter, lui aussi, les membres des deux départements, police et incendie, pour leur magnifique travail. Il a rappelé que la collaboration entre les deux départements était nécessaire pour une protection adéquate aux citoyens d'une ville. "Je dois vous dire, termine M. Morin, que nous avons raison d'être fiers de nos deux départements, police et incendie, puisque notre Cité peut rivaliser avantageusement avec n'importe quelle autre dans le domaine de la protection des citoyens".

L'abbé Rémillard

L'aumônier des pompiers et des policiers a rendu hommage à nos deux corps de protection. "Je désire, dit-il, remercier les deux directeurs de service pour leur initiative et leur grande compréhension. Depuis dix ans que je suis votre aumônier, j'ai eu l'occasion de vous rendre visite souvent pour discuter avec des hommes que je

considère comme des amis. Nos policiers ont réussi à se signaler par les marques distinctives qui doit les caractériser, la politesse et la distinction". Aux vaillants pompiers dont la tâche est ardue et comporte des dangers constants, M. l'aumônier a demandé à la divine Providence de les protéger. Il a terminé en remerciant aussi les Ambulanciers Saint-Jean pour leur grand dévouement à l'endroit de la population.

MM. les échevins Fortier et Choquette ont aussi adressé quelques mots de félicitations et tous deux ont exprimé le vœu de voir s'élever le plus tôt possible un nouvel édifice pour nos constables, ce qui ne sera pas un luxe.

Le Directeur Charron

Le Directeur de la police a souligné que les deux corps, polices et pompiers, représentaient un symbole d'autorité et qu'il était nécessaire que les membres ressentent une appréciation dans l'accomplissement de leur travail. "Je reçois des éloges de la population, dit-il, c'est encourageant et j'en attribue la cause à la coopération de nos policiers". M. le Directeur a remercié les Ambulanciers Saint-Jean, plus particulièrement M. Expédit Lemaire, pour avoir donné des cours de premiers soins aux constables.

Brunswick Corp. a loué une bâtisse "Singer"

Brunswick Corporation vient de louer de la Cie Singer la bâtisse qui se trouve entre la voie du C.P.R. et la bâtisse "Cabinet", entre la rue Collin et le boulevard du Séminaire. La Cie Brunswick y fera de l'entreposage et un peu d'assemblage. Cette bâtisse avait été construite en 1951 au coût de \$250,000.

La Cie Singer avait offert, récemment, à la Cité de Saint-Jean de lui vendre cette bâtisse et le terrain au prix de \$200,000, ce qui revenait à 20¢ le pied pour la grandeur de terrain et à 10¢ le pied, en déduisant environ \$125,000 pour la bâtisse. Finalement, à la suggestion de l'échevin Lorrain, la Cité avait offert \$100,000 à la Cie Singer, et pour le terrain et pour la bâtisse.

Nouvelle clinique chirurgicale

La dernière livraison de la Gazette Officielle de Québec nous apprend que les docteurs Louis-Philippe Savote, Paul Phaneuf et Jacques Phaneuf, tous trois médecins-chirurgiens, de Saint-Jean viennent de se constituer en corporation aux fins d'établir, maintenir et administrer une ou plusieurs cliniques médicales et chirurgicales ou centres et bureaux médicaux et chirurgicaux, sous le nom de "Clinique Chirurgicale de Saint-Jean Inc.", avec un capital total de \$75,000, divisé en 10,000 actions ordinaires de \$1 chacune et en 650 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jean.



● LA BIBLIOTHEQUE A L'HOPITAL. — Depuis quelque temps déjà, le Comité de la Bibliothèque Municipale coopère avec les autorités de l'Hôpital de Saint-Jean pour assurer un service de livres de jeunesse aux enfants hospitalisés. On voit sur la photo Mme Jacqueline Smith, présidente du Comité de la Bibliothèque de l'Hôpital, qui feuillette un livre avec le petit Denis Dubois, actuellement hospitalisé. Debout, autour de la bibliothèque ambulante, R.S. Rachel Tourigny, supérieure; Mme René Payan, présidente de l'Association des Dames Auxiliaires de l'Hôpital; Mme Estelle Phaneuf, membre de l'Association et aussi, membre du Comité municipal de la Bibliothèque et Mme Monique Bourdeau, en charge de la Salle Richelieu à la Bibliothèque municipale. (Photo Benoit Brouillette)

Conférence Chaput

L'indépendance... pas une chimère

Mardi soir, 1er mai, Saint-Jean recevait MM. Marcel Chaput et Pierre Bourgault, du R.I.N. La soirée était sous les auspices de la Ligue des Citoyens et de l'Association Saint-Jean-Baptiste. Quelque 200 citoyens environ s'étaient rendus à la conférence.

D'abord, M. Gérard Brosseau, qui présentait les orateurs, souligna que la Ligue des Citoyens et l'Association Saint-Jean-Baptiste ne manifestaient pas, du fait de cette invitation, leur adhésion à l'indépendantisme. Puis il ajouta que "les hommes vivront en paix lorsque chaque peuple sera politiquement libre, et ceci vaut pour le Québec".

Le premier orateur fut M. Pierre Bourgault, directeur de la propagande et membre du Comité Exécutif du R.I.N. C'est d'abord une question qu'il posa: "Trouvez-vous normal, citoyens de Saint-Jean et de la seule province française, qu'on ait mis à Saint-Jean le seul collège militaire bilingue: les collèges militaires des autres provinces sont unilingues anglais, alors pourquoi le nôtre n'est-il pas unilingue français?"

Puis, il traita de quelques points "la Confédération, nous le constatons, fut toujours une entrave à notre épanouissement; aussi travailleurs nous à l'Indépendance du Québec. Nous refusons le statut de minorité. Il serait utopique de croire en la possibilité d'un pays bilingue et bi-culturel. Mieux vaut revaloriser notre langue. Nous sommes fatigués de voir que sur le plan international les Canadiens français ne sont pas représentés, car la Confédération ne le permet point. Revenus. Contrôle de notre économie: pour toutes ces raisons, nous réclamons l'Indépendance du Québec".

"Comment se contenter de demi-pouvoir quand on peut avoir les pleins pouvoirs?"

Puis, M. Bourgault ajouta que le courage, la force, la fierté, la dignité et l'honnêteté des Canadiens français seraient nécessaires pour y parvenir.

Puis il termina en disant ceci: "Pour des échecs? Nous ne les craignons point car historiquement nous avons survécu à tous ces échecs. Nés de l'échec, seule la victoire totale pourra nous satisfaire".

Puis ce fut à M. Chaput de prendre la parole. "Qu'est-ce que l'indépendance, le séparatisme? Est-ce

un trouble-fête qui ne fait que déranger les gens dans leurs habitudes et leur confort? Le mouvement vise non les cas particuliers, mais le total de ce qu'est la nation canadienne-française. La situation de notre nation: elle est une des dernières colonies au monde, une colonie étant un peuple soumis à un autre peuple, et un peuple qui n'est pas maître de ses décisions. Au Québec, 85% des Canadiens-français habitent cette terre française, et ils n'influencent que 10% de notre économie. Ce qui est gros et puissant au Québec, c'est la propriété des autres, à savoir les anglais ou américains. Linguistiquement, au Canada, 9 provinces sont unilingues, et une seule est bilingue: il est donc simple de constater que le français n'est pas placé sur un pied d'égalité. Sur le plan international, nous n'existons pas: n'ayant pas d'existence, nous ne pouvons avoir d'influence. Sur le plan social, peu de Canadiens français gravissent les échelons, où, s'ils le font, c'est malgré leur condition de Canadiens-français: plus on monte, moins il y a de Canadiens-français. Quels remèdes? La Confédération n'y peut rien puisque c'est d'elle que nous voulons sortir.

Une refonte de la Constitution? Une véritable réformation voudrait dire un Canada anglais et un Canada français qui se réuniraient à Ottawa. Ce serait très difficile à réaliser. De plus nous voulons l'indépendance, parce que nation que nous sommes, nous voulons vivre en nations, et les cadres actuels ne nous le permettent pas. Nous ne voulons plus être une minorité: nous voulons être maîtres chez nous".

Pratt & Whitney viendrait à St-Jean

La Cie Pratt & Whitney Aircraft Co. Ltd., qui possède de vastes usines à Longueuil, serait intéressée à ouvrir une filiale à Saint-Jean.

De source assez fiable, nous apprenons que les autorités de la Compagnie Pratt & Whitney seraient intéressées à la location ou l'achat des bâtisses Brown Boveri.

Souhaitons que cette rumeur se concrétise.

Au Barreau de Richelieu

Mardi, 1er mai, le Barreau de Richelieu tenait sa réunion annuelle.

Me Charles Cournoyer, de Sorel, a été élu Bâtonnier.

Les autres élus sont Me Lionel Cossette, de Valleyfield, dauphin; Me Adélaïde Forget, Saint-Jean, trésorier; Me Louis Ladouceur, Saint-Hyacinthe, secrétaire; Me François Dorval, Saint-Hyacinthe, syndic; Me Roland Tremblay, Saint-Jean, et Me Michel Dumaine, de Saint-Hyacinthe, conseillers.

Des agapes ont réuni les membres du Barreau à un dîner au Club de Golf, le soir. Parmi les invités, mentionnons les juges André Régner, Victor Chabot, Jacques Bousquet, Aimé Chassé, Paul Pélouquin.

Nouvelles brèves

Le Dr et Mme Georges Boutin, de Toledo, Ohio, ainsi que leur fils, Pierre, ont visité leurs parents, M. et Mme Charles Boutin, de notre ville.

Il y aura soirée au profit de l'église de St-Sébastien, à la salle de l'Ecole, le 5 mai. L'orchestre Patenaude, de Henryville au programme.

Il y aura une dernière soirée au Chalet des Raquetteurs, samedi le 5 mai. Tous les membres et amis sont invités. Il y aura présentation des nouveaux officiers.

Lundi soir prochain, à 6 h. 30, à l'hôtel Richelieu, il y aura souper-causerie du Jeune Commerce de Saint-Jean et Iberville, sous la présidence de M. André Doyon. Le conférencier sera l'artiste Gaby, qui expose ses oeuvres à la Bibliothèque Municipale, la semaine prochaine.

La Pharmacie Régner est entrée, le 1er mai, dans sa 41e année. C'est le 1er mai 1921 que cette Pharmacie ouvrait ses portes à l'endroit même où elle est actuellement. Nos félicitations et meilleurs vœux à notre concitoyen, M. L.-O. Régner.

Nos vœux de prompt rétablissement à M. Léon Guay, actuellement en convalescence dans sa famille après avoir subi une délicate intervention chirurgicale à Cartierville.



● AU CLUB RICHELIEU. — Le R.P. Jean-Louis BROUILLE, S.J., directeur du magazine "Actualité" qui était conférencier au Club Richelieu, mercredi soir. Il a traité des "Perspectives Journalistiques". Nous en donnerons compte rendu dans la prochaine édition.



Directeur: PAUL L'ECUYER
REDACTION ET ADMINISTRATION
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.

Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE
170, rue Saint-Jacques Téléphone Fidélité 7-7529
Abonnement: \$2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: \$3.00
Autorisé comme envoi postal de 2e classe.
Ministère des postes, Ottawa.

SAINT-JEAN, JEUDI LE 3 MAI 1962

L'épiscopat canadien déclare:

Le renouvellement intérieur de l'Eglise est le premier pas vers l'unité chrétienne

Dans une déclaration publiée jeudi, le 26 avril, l'épiscopat canadien affirme que le deuxième Concile du Vatican travaillera d'abord au renouvellement intérieur de l'Eglise et que ce rajeunissement est le premier pas à franchir pour parvenir à l'unité chrétienne.

« En orientant le deuxième Concile du Vatican sur la recherche d'un rajeunissement intérieur de l'Eglise, Rome, bien loin de rejeter au second plan la préoccupation de l'unité des chrétiens, manifeste son désir sincère de l'accomplir et franchit un premier pas pour y parvenir », affirment les évêques canadiens dans une déclaration émise à l'issue de la réunion du Conseil de la Conférence catholique canadienne, qui s'est tenue à Ottawa le 25 avril.

« L'orientation « oecuménique » du Concile, explicitement voulue par le Pape, prend une tournure concrète qui, pour être moins spectaculaire que celle qu'espérait l'opinion publique, n'en sera peut-être que plus profonde et plus efficace ».

« Les Catholiques doivent donc vivre le prochain Concile en pensant à leurs frères chrétiens qui n'ont pas leur foi catholique, poursuit la déclaration. Ils doivent orienter tous leurs efforts vers une meilleure connaissance et un plus grand amour des non-catholiques ».

« Mais, ajoute l'épiscopat, ils rendraient mauvais service à la cause même de la réunion des chrétiens en croyant que le prochain Concile aura comme conséquence de supprimer du jour au lendemain toutes les divisions et qu'il veut être une espèce de « conférence au sommet » de toutes les religions chrétiennes ».

Qu'est-ce qu'un Concile oecuménique ?

Définissant ce qu'est un concile oecuménique, la déclaration précise que « c'est l'Assemblée de tous les Evêques de l'Eglise catholique qui, en union avec le Chef du corps épiscopal et sous son autorité, traite des questions de foi, de morale, de discipline, de gouvernement, d'organisation ecclésiastique et, éventuellement, définit des dogmes, fixe des lois, trace des directives pour la vie chrétienne et pour l'apostolat ».

Les évêques ajoutent que « le Concile est la manifestation concrète de la vie communautaire qui unit entre eux tous les membres de l'Eglise » et qu'il « n'est pas un congrès au sens où les hommes l'entendent, mais une réalité surnaturelle qui dépasse toutes les réunions humaines ». « C'est une nouvelle Pentecôte pour l'Eglise en marche », disent-ils.

La déclaration précise qu'« il faut remercier le Seigneur de nous avoir faits, nous chrétiens du vingtième siècle, les témoins d'un tel mystère ».

Un Concile de renouveau

L'épiscopat souligne que le prochain Concile, lit-on dans la déclaration épiscopale — qui cite l'encyclique « Ad Petri Cathedram », consistera à promouvoir le développement de la foi catholique, le renouveau moral de la vie chrétienne des fidèles, l'adaptation de la discipline ecclésiastique aux besoins et méthodes de notre temps ».

« Tout en dégageant et en développant ce qu'il y a de plus profond et de plus stable dans l'Eglise, estime l'épiscopat, le Concile verra à faire, sur d'autres points, les changements opportuns. Les vérités éternelles de la révélation ne changent pas et ne peuvent jamais vieillir, mais leur expression humaine et leur présentation concrète doivent s'adapter à des langues et à des usages qui se modifient au cours des siècles ».

« L'Eglise elle-même est absolument inchangeable et immuable dans sa constitution de base fixée par Jésus, mais, parmi des usages liturgiques ou des modes d'administration excellents autrefois, il peut y avoir des éléments qui ont vieilli et qu'il serait avantageux de changer ».

L'épiscopat canadien constate que le pape Jean XXIII « a nettement orienté lui-même le prochain Concile dans le sens d'un rapprochement avec nos frères séparés ».

« Avant même d'aller tendre la main à son frère pour se réconcilier avec lui, ajoute la déclaration, tout homme sérieux s'arrête d'abord pour réfléchir sur ce qu'il a fait, ce qu'il doit faire et ce qu'il va dire ».

« Parce qu'il désire profondément que son frère et lui revivent dans l'amour, l'unité et la paix, il s'applique d'abord à se rendre lui-même plus acceptable en faisant disparaître en lui ce qui pourrait compromettre sa démarche ».

« C'est cette première étape de réflexion et d'auto-critique que veut franchir le prochain Concile », précise la déclaration.

Le Concile de tous les hommes

Après avoir souligné que, dans les siècles passés, les évêques se réunissaient sous la présidence du Pape pour préciser un point de doctrine, l'épiscopat affirme que le prochain Concile sera placé en face d'un problème beaucoup plus vaste.

« Ce n'est plus seulement tel ou tel point de doctrine qu'il s'agira de préciser. Aujourd'hui, c'est toute la conception de la vie qui est en jeu: vie toute tournée, selon l'expression même du Saint-Père, « vers la seule jouissance des biens de la terre que les recherches scientifiques modernes mettent maintenant avec facilité à la portée des hommes de notre temps » (14 novembre 1960).

« Ce n'est plus seulement une erreur qu'il s'agit de combattre, poursuit l'épiscopat, c'est le mal même de la pensée, ce sont les égarements de l'esprit humain qui a perdu le sens de la destinée surnaturelle de l'homme. C'est l'ignorance de la vérité, c'est même le refus de la vérité, son mépris, son aversion à l'égard du vrai. (Encyclique « Ad Cathedram »).

« Il s'agit pour l'Eglise de définir d'une façon bien nette quelles sont les attitudes qu'elle doit prendre et les

de souligner immédiatement l'invitation lancée par les Evêques canadiens de « se sentir en Concile ». Aussi conseillent-ils à la fin de leur déclaration de réciter souvent, privément ou publiquement, la prière au Saint-Esprit pour le Concile, afin que par Lui « la lumière et la force de l'Evangile se répandent toujours davantage dans la société humaine ».

Gérard Des Groseillers

moyens qu'elle doit employer pour faire pénétrer les principes chrétiens dans la vie des hommes, sous tous ses aspects: familial, civique, économique, politique et social ».

L'épiscopat canadien souligne que, dans le contexte du drame de l'humanité d'aujourd'hui, le Concile prend des dimensions insoupçonnées. « Il devient le Concile non seulement des croyants mais de tous les hommes qui croient encore à l'homme et aux valeurs morales qui font sa grandeur ».

Se sentir en Concile

Les évêques affirment que les fidèles doivent se renseigner sur le Concile et prier pour son succès.

« C'est la première fois dans l'histoire du monde, disent-ils, que le peuple chrétien tout entier a la possibilité de s'informer avec autant de facilité, et presque en simultanéité, sur les travaux et les préoccupations d'un Concile ».

L'épiscopat rappelle aux auteurs d'articles et aux journalistes qu'ils ont à remplir un rôle de premier plan à l'occasion du prochain Concile. Il ajoute qu'il en est de même pour ceux qui préparent et réalisent les émissions radiophoniques ou télévisées.

« Si les grands moyens modernes de diffusion comprennent bien leur rôle, il pourra arriver que, réellement et concrètement, grâce à eux, tous les membres de l'Eglise se sentent en Concile. Mais pour cela, ceux qui en sont les responsables devront faire preuve de compétence et d'un grand sens des responsabilités ».

« Les discussions en groupe et les cercles d'étude, affirment encore les évêques, sont aussi un des meilleurs moyens pour mieux connaître le prochain Concile. Dans les maisons d'enseignement, ce sera peut-être le plus efficace, et il serait souhaitable et normal qu'à l'occasion du Concile nos écoles, nos collèges, nos universités et nos séminaires connaissent un échange d'idées qui sera une participation, lointaine peut-être mais non moins réelle, aux délibérations des commissions préparatoires et du Concile lui-même ».

Les évêques invitent ensuite les mouvements d'Action catholique à éveiller l'attention de leurs militants et à répandre dans leur milieu l'intérêt que doit avoir normalement tout catholique, pour le prochain Concile. Ils demandent également que les prêtres parlent souvent du Concile pour en faire comprendre le sens et l'importance.

Etre en Concile avec son évêque

Les prêtres et les laïcs qui auraient des suggestions à formuler en vue du Concile sont invités à faire connaître à leur évêque, par écrit s'il le faut, certaines préoccupations de leur milieu ou certains vœux précis.

« Tout Evêque sera heureux, en partant pour le deuxième Concile du Vatican, de connaître avec le plus d'exactitude possible, la pensée de ceux dont le Seigneur l'a fait chef et pasteur ».

Les évêques ajoutent que le peuple chrétien doit « s'appliquer à développer un esprit d'accueil et de totale réceptivité à l'égard de toutes les décisions du Concile ».

« Certaines, affirment-ils, pourront étonner les esprits plus traditionalistes; d'autres pourront décevoir les esprits d'avant-garde. De toute façon, il faudra voir dans les décisions prises, une intervention surnaturelle de l'Esprit-Saint qui dirige son Eglise et l'inspire de Sa vie ».

« Des décisions, qu'on en attende, d'ailleurs, que dans le sens indiqué par S.S. Jean XXIII, qui est celui d'un renouveau chrétien où ne peuvent entrer pour rien les relâchements ou les compromis sur les principes fondamentaux de l'Evangile et de l'Eglise ».

L'épiscopat affirme, enfin, que « la meilleure préparation au Concile, la plus simple en même temps que la plus difficile, consiste à VIVRE déjà avec plus de vigueur toutes les exigences du christianisme ».

Ne vous en faites pas...

Un agent de la Gendarmerie Royale du Canada n'a jamais pu comprendre, lundi, ce qu'on voulait bien dire par «tenir des propos incohérents».

Pour l'agent, à ce moment-là, c'était le procureur de la Couronne... qui était incohérent.

Un autre grand congé... pas d'assemblée lundi soir au Conseil de Ville... juste une réunion dans l'intimité.

Il paraît même que, suivant une nouvelle politique... les assemblées officielles seraient rarissimes.

Avec la guerre autour d'un drapeau canadien... aura-t-on celle autour de l'emblème floral du Québec?

Les botanistes connaissent leur affaire... pas droit d'aller jouer dans leurs plates-bandes.

La Cour d'Appel a décidé que Saint-Jean ne devait pas envoyer ses «mauvaises affaires» ailleurs...

Il va donc falloir trouver assez de «dividanges» (dividendes)... pour bâtir un incinérateur... et ça va presser!

D'ici le 18 juin, les chefs des différents partis politiques vont nous inviter à jouer... une partie de bluff...

Diefen, Lester B., Thérèse, Douglas, Michel et autres autour de la table... qui va remporter le «pot»?

NORBERT

L'importance d'un Concile

L'Eglise catholique existe depuis près de 2,000 ans et pourtant les hommes ne seront les prochains témoins que de son vingtième Concile seulement: c'est dire l'importance de telles réunions de la Hiérarchie. En effet, le premier Concile remonte à 325 et fut appelé Concile de Nicée: il définit entre autres choses la consubstantialité du Verbe et étendit à toute l'Eglise la coutume romaine de la date de la célébration de Pâques. Quant au dernier Concile en date, le Ier Concile du Vatican (1869-1870), il fut convoqué par Pie IX qui promulga deux constitutions dogmatiques d'une portée capitale: la constitution Dei Filius qui condamne des négations de l'époque contre la foi et la révélation, et la constitution Pastor Aeternus qui définit l'infailibilité du Pape lorsqu'il parle ex cathedra.

Entre ces deux Conciles se placent des Conciles qui définissent: la divinité du Saint-Esprit; l'unité de personne dans le Christ; la maternité divine de Marie. Plusieurs Conciles condamneront des erreurs comme l'eutychisme, qui méconnaissait dans le Christ la distinction des deux natures parfaites; le monothéisme, qui ne reconnaissait pas la Sainte Trinité; le catharisme, qui reprenait la fausse doctrine du bien et du mal, le bien étant Dieu et l'esprit, le mal étant le diable et la matière; et des hérésies comme celles des Albigeois et des Vaudois. Enfin certains Conciles parleront de réformes: tel le IIe Concile de Latran pour le clergé; le IVe Concile de Latran qui fixera la législation ecclésiastique sur les empêchements du mariage et qui imposera aux fidèles la confession annuelle et la communion pascale; le Concile de Florence qui étudiera une réforme de l'Eglise; le Ve Concile de Latran et le Concile de Trente qui établiront une réforme du clergé et des fidèles en opposition aux excès et aux erreurs de la réforme protestante.

Pour sa part, le prochain Concile, qu'on appelle le IIe Concile du Vatican, aura comme but principal de «promouvoir le développement de la foi catholique, le renouveau moral de la vie chrétienne des fidèles, l'adaptation de la discipline ecclésiastique aux besoins et méthodes de notre temps». (Jean XXIII, Encyclique Ad Petri Cathedram). A ce sujet d'ailleurs, la déclaration que l'Episcopat canadien faisait sur le Concile la semaine dernière apporte d'importantes précisions; le lecteur peut lire un résumé de cette déclaration ci-contre.

Dans leur déclaration les Evêques canadiens parlent du Concile comme d'un «rajeunissement intérieur de l'Eglise» en vue de parvenir ultérieurement à l'unité chrétienne. Donc, avant de tendre la main aux autres chrétiens qui ne partagent pas la foi catholique, l'Eglise fera une sorte de retraite fermée d'où elle ressortira rajeunie et mieux accordée à notre époque. Sans doute qu'elle n'a pas tout le chemin à parcourir dans cet effort de réconciliation mais, pour montrer sa bonne foi, elle veut faire une partie du chemin en opérant des «changements opportuns». Comme le disent les Evêques canadiens: «L'Eglise elle-même est absolument inchangeable et immuable dans sa constitution de base fixée par Jésus, mais parmi des usages liturgiques ou des modes d'administration excellents autrefois, il peut y avoir des éléments qui ont vieilli et qu'il serait avantageux de changer».

Il y a bien d'autres aspects du Concile sur lesquels nous reviendrons plus tard mais il importe

LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.
(Pla XII, 1-1-54)

— Article 423 —

M. Hector Berthiaume

Les directeurs du Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean ont appris avec stupeur la semaine dernière la mort accidentelle de l'un des leurs, M. Hector Berthiaume, de Contrecoeur. L'accident, une collision d'automobiles, qui a coûté la vie à M. Berthiaume et à l'un de ses fils est survenu le Vendredi-Saint, à Contrecoeur.

Tous ceux qui connaissaient M. Hector Berthiaume, et ils sont nombreux tant était vaste le champ d'activités de notre regretté collègue, déplorent la perte d'une personne très sympathique. Le défunt était bien connu à Contrecoeur où il était né et où il a toujours vécu.

Cultivateur de profession, M. Berthiaume avait su s'intéresser très tôt à tout ce qui touche à l'agriculture: on le voit tour à tour propagandiste des assurances de l'U.C.C., président de l'Union des Cultivateurs et directeur diocésain de cette même association, directeur du Conseil d'Orientation économique du comté de Verchères et président à la filiale de Verchères de la Coopérative des Producteurs de lait de Montréal. Mais l'activité de M. Berthiaume ne s'est pas confinée au domaine de l'agriculture; il fut aussi élu commissaire d'école et nommé évaluateur pour le rôle d'évaluation de la paroisse.

M. Berthiaume a de plus laissé sa marque dans le domaine social et civique. Les associations recherchaient ses conseils toujours marqués au coin de cette pondération et de cette justesse qui les faisaient accepter d'emblée.

Père d'une famille de onze enfants, M. Berthiaume comprit très vite le rôle important d'un Comité de Moralité publique, aussi fut-il parmi les premiers membres. Un des signataires de la Charte du Comité en 1955, M. Berthiaume, que la maladie contraignit un temps à délaissier les réunions du Comité, y revint dans la suite par intermittence.

Le Comité perd en lui l'un de ses valeureux membres qui n'ont pas craint de s'afficher publiquement alors que partout dans le Québec une peur idiote cousait les bouches et obscurcissait les consciences. A sa femme et à ses enfants, le Comité offre ses plus sincères condoléances. Qu'ils sachent qu'ils ont droit d'être fiers, de leur regretté défunt. M. Hector Berthiaume fut un homme droit et intègre et, ce qui est plus rare, un homme courageux. Que son âme repose maintenant dans la paix du Seigneur qui l'a rappelée si soudainement à Lui.

Commandité par le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean. — N.B.: Toute souscription sera la bienvenue. Elle peut être envoyée à l'adresse suivante: LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean, C.P. 520, Saint-Jean, P.Q.



● CLOTURE DE LA SOUSCRIPTION du Prêt Artisan, présidée par le Dr Vial Lavoie. De gauche à droite: MM. Jean-Paul Brault, Maurice Jacques, Lucien Boucher, V. Thibert, Dr Lavoie, Anselme Côté, Léo Charette, Lucien Labarre, Mme Lucien Labarre, M. Roch Rheault.
(Photo Benoît Brouillette)

Les films de la semaine à Saint-Jean

Dans nos cinémas

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

- T TOUS. Films visibles par tous, y compris les enfants.
 - Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
 - A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. — Ces films ne conviennent pas aux adolescents.
 - AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause de scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
 - D A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
 - P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.
- *FILMS A VOIR:
L'astérisque à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

SAINT-JEAN

Jeudi à samedi
3-4-5 mai:

"SPARTACUS" A
Film américain, drame historique réalisé par Stanley Kubrick avec Kirk Douglas, Laurence Olivier et Jean Simmons.
► Appréciation: Ce film illustre le courage et les qualités humaines des esclaves luttant pour conquérir leur liberté. Les nombreuses violences et des scènes osées le font réserver aux adultes.

Dimanche à mercredi
6-7-8-9 mai:

"SPLENDOR IN THE GRASS" D
Film américain, drame réalisé par Elia Kazan avec Nathalie Wood, Warren Beatty et Pat Hingle.
► Appréciation: Une surcharge gratuite d'éléments érotiques et l'idée implicite que la chasteté est cause de déséquilibre psychique motivent une cote sévère. A déconseiller.

"SUSAN SLADE" A
Film américain, mélodrame réalisé par Delmer Daves avec Connie Stevens, Troy Donahue et Dorothy McGuire.
► Appréciation: L'inconduite de l'héroïne qui sert de point de départ à ce film le fait réserver aux adultes.

CAPITOL

Jeudi à samedi
3-4-5 mai:

"SOUTH PACIFIC" AR
Film américain, comédie musicale réalisée par Joshua Logan avec Miltzi Gaynor, Rossano Brazzi, John Kerr et autres.
► Appréciation: Les aventures sentimentales et le traitement qu'elles reçoivent font réserver ce spectacle aux adultes.

avertis.
x x x
Dimanche à mercredi
6-7-8-9 mai

"FAIBLES FEMMES" AR
Film français, comédie burlesque réalisée par Michel Boisrond avec Pascale Petit, Mylène Demongeot et Alain Delon.

► Appréciation: Le ton de comédie et d'invraisemblance atténué les éléments répréhensibles de l'ensemble. L'amoralisme des personnages et certaines attitudes provocantes motivent toutefois de nettes réserves.

aussi
"LES REVOLTES DU CAP" A
Film d'aventures réalisé par George Sherman avec Stuart Whit-

Gagnants avec les Prêts des Artisans

Mercredi soir, le 25 avril 1962, M. le Dr Vial Lavoie, président d'honneur de la campagne de souscription des Prêts Etudiants Artisans, procédait, accompagné des responsables, à l'attribution des prix du tirage de la souscription.

1er prix: M. Armand Beaudry, 86, 9e Avenue, Iberville; 2e prix: M. Samuel Cayer, 179a Chénier, St-Jean; 3e prix: M. Michel Fontaine, 27, 8e Avenue, Iberville.

Les gagnants sont priés de se présenter à 210, rue St-Germain, Saint-Jean, pour recevoir leur prix respectif; tél. FI. 7-1481.

Le comité d'organisation remercie tous ceux et celles qui ont contribué aux succès de la campagne 1962.

man, Juliet Prowse et Raymond Maosey.

► Appréciation: Des scènes de violence et la conduite amoureuse de quelques personnages font réserver ce film aux adultes.

CARTIER

Samedi à vendredi
5 au 11 mai:

"PLEIN SOLEIL" AR
Film français, drame policier réalisé par René Clément avec Alain Delon, Marie Laforêt et Maurice Ronet.

► Appréciation: Le crime trouve sa punition à l'épilogue. La présentation de personnages aux moeurs très libres et quelques scènes sensuelles motivent des réserves.

(suite à la page 13)



● M. JEAN-MARC DAGESSE, domicilié à Saint-Jean, sera le candidat du Crédit Social dans Saint-Jean-Iberville-Napierville aux élections fédérales du 18 juin. Il a été choisi au cours d'une convention tenue à la salle Saint-Charles, à Iberville. De gauche à droite sur la photo: MM. Réal Caouette, chef provincial du Crédit Social et chef national adjoint; Jean-Marc Dagesse; Gilbert Rondeau, candidat dans Shefford.
(Photo Ken Walllett)

POUR LA
FÊTE DES MÈRES
LE 13 MAI

offrez des bonbons

Laura Secord

présentés dans de nouvelles
et ravissantes boîtes cadeau

PHARMACIE REGNIER
195, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 6-5582 et 6-5510
Livraison gratuite dans Saint-Jean et Iberville



● LA PHOTO CI-DESSUS prise à l'occasion de la bénédiction nous laisse voir S. Exc. Mgr Coderre, entouré des RR.PP. Van den Broeck et Eric Volant, Prémontrés, de MM. Doria Tremblay, maire de la paroisse, P.-E. Landry, président de la Commission scolaire de Lacolle, Gérard Charbonneau, architecte, Cléophas Gagnon, inspecteur d'écoles, le président de la Commission scolaire de Saint-Bernard, Oscar Faille, René Dupuis, commissaire et Lionel Tremblay, secrétaire.

CATHEDRALE

Journée
antialcoolique

Dimanche prochain, le 6 mai, aura lieu la journée antialcoolique organisée par le Cercle Lacordaire de la paroisse Cathédrale.

Dans la soirée, tous les membres avec leurs parents et amis sont convoqués à une réunion à la Centrale Catholique, 190 rue Laurier.

Egalement, il y aura présentation d'un film "Une femme en enfer", initiation et partie récréative. En soirée, la convocation est pour 8 h. L'entrée est gratuite et tous sont bienvenus.

Récollection mensuelle

A la Villa St-Jean

Jeudi, 3 mai 1962, dès 7 heures du soir, tous les Pères de la Villa sont à la disposition des anciens retraitants et leurs amis, avec leur femme ou leur amie, pour confessions et conseils.

A 7 h. 30, il y a exercice du Chemin de la Croix.

Bienvenue aux anciens retraitants et à leurs amis.

Réunion des
anciens retraitants

Il nous fait plaisir de vous informer que l'Assemblée Générale de l'Association des Anciens Retraitants de la Villa Saint-Jean-de-la-Lande, aura lieu le 27 mai prochain à 2 h. p.m. à la Villa Saint-Jean.

S. E. Mgr G.-M. Coderre, évêque de Saint-Jean, présidera cette assemblée et nous adressera la parole.

Afin de faire un succès de cette réunion annuelle, je vous invite très spécialement à prendre contact immédiatement avec vos coparoiens anciens retraitants de la Villa St-Jean, et de vous rendre nombreux pour participer à l'élection du nouveau Comité Exécutif de l'Association des Anciens Retraitants de la Villa Saint-Jean.

Maurice Thérien, secrétaire de l'Association des Anciens Retraitants de la Villa Saint-Jean-de-la-Lande.

Bénédiction d'une école centrale
à Saint-Bernard de Lacolle

Son Excellence Monseigneur Gérard-Marie Coderre a procédé, dimanche après-midi, à la bénédiction de l'école Centrale de Saint-Bernard de Lacolle... une école bien moderne renfermant dix classes, une salle et des locaux pour des religieuses enseignantes.

Une forte assistance groupant les autorités religieuses scolaires et municipales de Saint-Bernard et de Lacolle entourait Monseigneur l'Evêque au moment de la bénédiction. Son Excellence a profité de l'occasion pour demander aux parents de travailler en étroite collaboration avec les instituteurs et les institutrices dans cette oeuvre si délicate qu'est l'éducation chrétienne des enfants.

Son Excellence a également rappelé à ses auditeurs que cette éducation chrétienne et cette instruction religieuse doivent être amorcées avant l'heure de la fréquentation scolaire. Il importe aux parents de donner aux tout-petits une formation première adéquate, alors qu'ils s'épanouissent dans le milieu familial.

M. Cléophas Gagnon, inspecteur d'écoles a présenté les hommages du département de l'Instruction publique, tandis que M. P.-E. Landry, de Lacolle, représentant l'Association diocésaine des Commissions scolaires, a offert ses vœux à la municipalité scolaire de St-Bernard et demandé à chacun une collaboration entière.

M. le maire Tremblay a voulu faire comprendre à ses concitoyens la nécessité de l'instruction pour que de St-Bernard puisse fleurir de nombreuses vocations religieuses et laïques.

M. l'architecte Charbonneau a

SAINT-EDMOND

Aux Ligueurs

Ligueurs du Sacré-Coeur, n'oubliez pas dimanche le 6 mai, à 8 h. 15 votre demi-heure sainte. Venez remercier Celui qui vous a tout donné et dans ces temps difficiles, lui demander sa protection; Il l'a promis à tous ceux qui la Lui demanderont.

fourni des détails à l'auditoire sur la construction de l'école et loué la réalisation de l'entrepreneur.

Le R.P. Van den Broeck, prieur des Prémontrés, en saluant la pré-

sence de Son Excellence Mgr Coderre, a fait ressortir les trois fonctions principales de l'évêque et ses grandes préoccupations sur les trois plans doctrinal, disciplinaire et pastoral. Au premier Pasteur du diocèse, le R.P. Prieur a présenté les hommages des Prémontrés et de tous les paroissiens de Saint-Bernard.

Jacques Plouffe

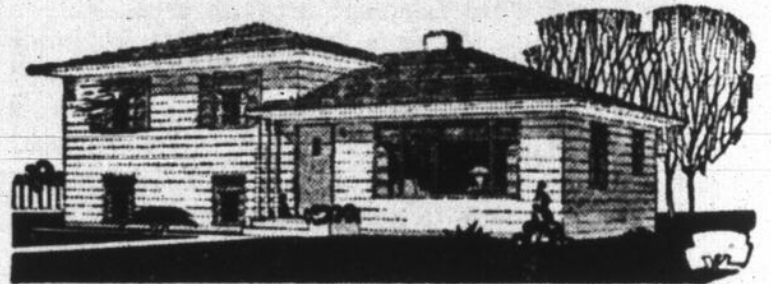
Coupable de faux
et de parjure

Après quatre mois d'attente dans les cellules, après avoir subi son enquête préliminaire, après avoir tenté de fournir un alibi, Jacques Plouffe, 26 ans, qui était accusé d'avoir tenté et réussi à passer des faux chèques dans plusieurs magasins de notre ville, de s'être servi d'un faux certificat de licence d'automobile pour s'identifier comme un dénommé Gilles Naud, qui était aussi accusé de s'être parjuré quand il avait déclaré à son enquête préliminaire qu'il n'avait jamais été en possession des documents (faux chèques) produits comme exhibits, vient de changer son plaidoyer et a avoué sa culpabilité.

Lundi matin, devant le juge André Régner, il avoue sa culpabilité sur les deux accusations de faux semblants. Mardi, devant le juge Jacques Bousquet, il avouait sa culpabilité à l'accusation de parjure. Sur la première accusation, le juge Régner rendra sentence le 7 mai. Sur la deuxième accusation, le juge Bousquet rendra sentence le 14 mai. Plouffe avait été représenté par un avocat de la Métropole, ce dernier s'est retiré du dossier et c'est Me Roland Tremblay qui représente maintenant l'accusé qui a enfin décidé d'avouer sa culpabilité.

Assurance
familiale
complète

Notre
NOUVELLE
formule



des propriétaires occupants



PROTECTION COMBINÉE!!!

COUVERTURES ETENDUES!!!

TAUX REDUITS!!!

La Cie F.-R. Lefebvre Ltée

Bureau d'Assurances Générales

62, rue St-Jacques



Fl. 7-7585

Saint-Jean, Qué.

SOIR:

Fl. 6-6491

Fl. 8-3675

ENTREPOSAGE

VOS FOURRURES EXIGENT UN CLIMAT IDEAL

ATTENTION! TIRAGE D'UNE ETOLE DE VISON avec chaque coupon d'entreposage

Morin Fourrures Enr.

LOUIS MORIN, prop.

242, rue Chaussé

Téléphone: Fl. 6-4121

St-Jean, P.Q.

Venez visiter l'entrepôt de fourrures

● Confection de haut style ● Remodelage ● Estimation gratuite
● Nettoyage "Lusterized" ● Réparations ● Entreposage parfait

DÉCÈS

Saint-Alexandre Décès de M. Joseph Ostiguy

Samedi dernier, est décédé à l'hôpital de Saint-Jean, des suites d'un accident, M. Joseph Ostiguy, époux en premières noces de Anna rier et Arthur Piché; ses belles-sœurs: M. Agé de 82 ans, le défunt avait été maître de chapelle à Saint-Alexandre durant la majeure partie de sa vie. Il avait succédé à son père et jusqu'à l'an passé, son fils, Roland, lui avait succédé.

Il laisse dans le deuil cinq fils: MM. Jean-Louis et Roland, d'Iberville; Jean-Paul, de St-Alexandre; Bernard, maître de chapelle à la Cathédrale de St-Jean; Rodolphe, de Montréal; trois filles: Thérèse (Mme Oslas Piédalue) de St-Jean; Paula (Mme Honoré Beaudry) de Saint-Alexandre et Marie-Jeanne (Mme Jean Lequin), de Noyan; ses gendres et ses brus ci-haut mentionnés ainsi que MM. Louis Poirier et Arthur Piché; un beau-frère: M. Léopold Hamel et une belle-sœur: Mme Edouard Lacroix; sœurs et beaux-frères: M. Léopold Hamel, Mme Edouard Lacroix, Sr Marie-Clémence (Joséphine Brault) des Soeurs de la Présentation de Marie de St-Hyacinthe; Mme Gaston Hardy (Albertine Brault) de Montréal; Mme Jules Laurendeau (Rosianne Brault) de Farnham et M. et Mme Nérée Brault, de Montréal; 26 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces.

26 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin en l'église de St-Alexandre.

Nos sincères condoléances à la famille.

Saint-Luc M. Arm. Courville est décédé

Samedi dernier est décédé après une longue maladie, M. Armand Courville, époux de feu Valéda Denault. Il était âgé de 66 ans.

Il laisse dans le deuil un fils: Georges-Aimé, de Longueuil; cinq filles: Mme Maurice Lague (Yvonne), de Saint-Luc; Mme Laurent Longtin (Irène), de Longueuil; Mme Georges Deslandes (Gertrude), de St-Luc; Mme Maurice Besette (Cécile), de Montréal et Mlle Jeanne Courville, de Saint-Jean; sa bru: Mme Georges-Aimé Courville, née Germaine Guindon; ses gendres: MM. Laurent Longtin, Georges Deslandes, Maurice Besette et Léopold Savoie; 16 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi

matin en l'église de Saint-Luc. Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Noé Grenier

Dimanche dernier est décédé subitement à sa demeure, M. Noé Grenier, époux de Emma Chabot. Il était âgé de 72 ans et 7 mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils: Gérard, de St-Jean; sa bru: Mme Gérard Grenier (Lucienne Thériault); trois petits-enfants: Mme Serge Lanthier (Aline Grenier); Jean-Claude et Gilles Grenier; quatre frères: MM. Albert, Raymond, Roland et Jean-Paul Grenier, de Sherbrooke; trois sœurs: Mme Josaphat Coupal (Lucienne); de Bedford; Mme Thérèse Labonté; Mme Arthur Bergeron (Yvonne), de Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Fabien Chabot, de Saint-Jean-Baptiste; M. Alfred Hamel, de Montréal; Mme Marie-Anne Grenier, de Saint-Sébastien; Mme Lucie Grenier, de Granby; Mme Germaine Grenier, de Saint-Jean; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église Notre-Dame. Nos sincères condoléances à la famille.



Directeurs de funérailles
Service d'ambulance

Résidences funéraires:
280, Jacques-Cartier
Saint-Jean, Qué.
28, 4e Rue,
Iberville, P.Q.

*Funérailles
Langlois*

AVIS

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

Nom:	Adresse:	Catégorie:
GIROUX, Mme Claudette	147 Chaussé Saint-Jean	Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

Courte séance...

(suite de la page 10)

Le juge Régner l'a trouvé coupable: "Vous n'étiez pas saoul, lui

dit le juge, mais vos facultés pouvaient être affaiblies, et c'est ce qu'on vous reproche. C'est moins grave que d'être en état d'ivresse mais je dois vous condamner à \$50.

d'amende et les frais et votre permis de conduire sera suspendu pour trois mois". Legault obtient un délai de 30 jours pour payer.

Richelieu Linoleum Enr.

Tapis - Tuiles - Prelarts - Draperies

SPECIAL : Tapis à partir de \$2.49 la v.c.

Prelarts pour votre chalet

217, Chemin Richelieu Fl. 6-9988 SAINT-JEAN

Posage par
EXPERTS



TORO® 19" Whirlwind®

PRESENTATION

SPECIALITES

Voici une tondeuse qui non seulement coupe mieux l'herbe mais elle la ramasse, coupe près de la terre et élimine le ratelage des feuilles pour toujours.

Changement de hauteur de coupage en quelques secondes. Protection de 360° avec une couverture sur les couteaux. Un petit vilebrequin augmente la force de 300%. Peut facilement se remiser.

Ce rotateur rencontre les exigences de "ASA Safety Standards"

GARANTIE D'UN AN

A. BARABY & FILS INC.

229 rue Champlain Fl. 7-1212 SAINT-JEAN

Trois ventes dans une Au Carrousel Enr.

du 4 au 12 mai

1 - 20% DE RABAIS sur tous les disques
33 tours en magasin

2 - VENTE A .01 Un choix varié de disques vous est offert dans une vente à 01¢. Avec l'achat d'un disque à prix régulier vous obtiendrez un deuxième disque pour la modique somme de 01¢.

3 - VENTE D'APPAREILS

- Radio de table A.M. blanc
Electrohome Rég. \$ 49.95 VENTE \$ 37.95
- Radio de table AM-FM
cabinet bois "Electrohome" Rég. \$139.95 VENTE \$ 99.95
- Phono Stéréo portatif
"Electrohome" No 605 Rég. \$139.50 VENTE \$ 99.50
- Phono Stéréo portatif
"Electrohome" No 603 Rég. \$ 89.95 VENTE \$ 69.95
- Phono Monoral "RCA Victor"
No 690 Rég. \$ 54.95 VENTE \$ 43.95
- Radio de table AM-FM
"Radionette" Rég. \$139.95 VENTE \$109.95
- Radio de table Portatif AM-FM
"Radionette" Rég. \$149.95 VENTE \$119.95
- Appareil combiné Stéréo haute-fidélité, AM-FM, modèle Calais
"Electrohome" Rég. \$529.50 VENTE \$395.95
- Haut-parleur "Satellites 1000"
"Electrohome" Rég. \$ 44.95 VENTE \$ 35.95

Au Carrousel Enr.

152, rue St-Jacques

Fl. 7-4332

Saint-Jean, Qué.

Paul Bayeur, gérant des Pirates de Saint-Jean

- Son engagement officiel
- L'entraînement se poursuit
- Projet de la Direction

C'est maintenant officiel, le nouveau gérant du club de baseball Saint-Jean pour la prochaine saison dans la Ligue Provinciale Senior sera Paul Bayeur, un joueur possédant une vaste expérience et qui a accepté les conditions offertes par le gérant d'affaires André Tougas. Paul Bayeur en sera à ses premières armes comme instructeur, mais sa vaste expérience et son habileté au jeu seront certes un précieux atout pour lui et aussi pour l'équipe entière qui pourront en surplus compter sur un solide joueur défensif et aussi coéquipier respecté de tous les artilleurs du circuit. Paul Bayeur est considéré comme local, natif de Napierville, il est considéré comme tel dans les règlements de la ligue et il serait superflu de dire que Paul Bayeur compte de nombreux amis partout dans la région, ayant évolué pour les équipes de baseball des Canadiens de Saint-Jean des ligues Junior et senior du Québec et aussi s'être adjoint à plusieurs équipes qui s'adonnaient à d'autres sports ici à Saint-Jean. Nous croyons là être un geste heureux de la direction des Pirates qui pourront sûrement compter sur un athlète avide de triompher et aussi fort combatif.

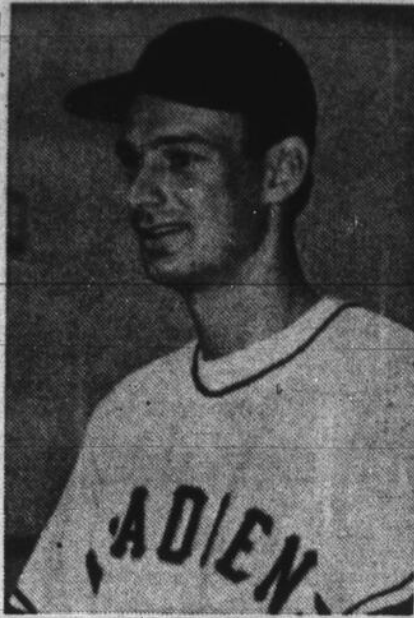
Quelques notes biographiques

La carrière de Paul Bayeur a débuté comme beaucoup de jeunes, soit dans la cour de l'école, par la suite il fit partie d'équipes juvéniles dont le St-Rédempteur en compagnie des excellents Rémi et André Petit, ensuite il graduait avec le Maisonneuve Junior d'Armand Dubois dans le circuit Mont-Royal Junior, il revint chez lui endosser l'uniforme du Napierville pendant trois saisons dans la Ligue Yamaska. Son premier club senior fut le Sorel Senior "A" dont il fit partie pendant deux saisons, et par la suite il se joignit aux Canadiens de Saint-Jean de 1957 à 1960, où il a connu ses meilleures saisons de baseball d'ajouter Paul; en 1961 il était sur le club des Braves de Waterloo et cette saison il revient avec la nouvelle édition du Saint-Jean, maintenant connue sous le nom des Pirates de Saint-Jean de la Ligue Provinciale Senior des Cantons de l'Est. Paul Bayeur est receveur de classe de sa position, mais nous l'avons vu évoluer à Saint-Jean, au premier sac, au deuxième et aussi couvrir le troisième coussin; c'est dire qu'il possède une vaste expérience au champ intérieur. L'an passé à Waterloo il fut derrière le marbre pour le club de l'endroit. Paul est marié et père d'un garçon et d'une fille. Toute la meilleure chance l'accompagne donc à la tête des porte-couleurs du Saint-Jean pour la prochaine saison.

L'entraînement intensifié

Avec la nomination du nouveau pilote, il va sans dire que les pratiques intérieures et extérieures vont se poursuivre à un rythme plus accéléré alors que le 20 mai va bientôt surprendre les équipes pour l'ouverture officielle du circuit pour 1962. Des renseignements que nous avons pu puiser, un excellent premier but était sous contrat, un lanceur gaucher, brillant artilleur de la Ligue Mont-Royal Junior et aussi un solide droitier auraient apposé leur signature aux contrats offerts et aussi il y aurait deux joueurs de champ intérieur: le trio André Sirard, Robert Descheneaux et Marcel Ménard discutent conditions avec le gérant d'affaires André Tougas et le cas en serait ainsi pour deux autres jeunes joueurs de Saint-Jean; toutefois mentionnons qu'un jeune athlète qui travaille à la Aircraft Industries, un lanceur du nom de Gerry Giroux ferait partie du groupe d'artilleurs du club. Nous serons en mesure d'apporter plus d'éclaircissement sous peu, mais à nouveau mentionnons que l'accent se posera sur le jeune talent et la combativité serait le mot d'ordre des Pirates cette année. Le gérant Paul Bayeur qui fête ses 30 ans jeudi pourrait découvrir de puissants effectifs chez ces jeunes joueurs décidés à se tailler une place dans l'alignement du club.

D'autre part la direction, avec le président André Dion en tête, va lancer officiellement le "Grand Projet" qui s'adressera à la population en générale dont les premiers résultats se feront connaître à l'ouverture de la saison locale, soit le 27 mai prochain au Stade Municipal à 2 heures de l'après-midi. Granby sera le club visiteur.
C. M.



PAUL BAYEUR
gérant des "Pirates"

A la conférence de presse...

Mardi soir, se tenait dans l'enceinte du Club Nautique de Saint-Jean, une conférence de presse, sous l'habile direction de M. J. D. Loignon, président du circuit provincial.

On remarquait dans l'assistance, les dirigeants des différentes équipes, qui représentent les villes suivantes: Sherbrooke, Granby, Saint-Jean, Drummondville, Actonville et Coaticook; les échevins de la Cité de Saint-Jean: MM. Fernand Roy, Alphonse Lorrain et Bruno Choquette M. André Leduc, directeur des Loisirs de notre ville; M. Jérémie-A. Duhamel, vice-président de la ligue; M. Charles Larente, arbitre en chef du circuit; et M. Al Todd, éclaircur des Yankees de N.-York; l'exécutif des Pirates de Saint-Jean; assistés de quelques supporteurs.

M. Guy Régner agissait comme maître de cérémonie pour cette circonstance. L'une des premières tâches de Guy fut de demander à l'échevin Fernand Roy de bien vouloir dire quelques mots. M. Roy a souhaité au nom des autorités municipales la plus cordiale des bienvenues aux invités. Il a de plus souligné que Saint-Jean était reconnue comme une ville sportive dans la force du mot et que le Conseil de Ville avait non seulement appuyé les dirigeants de l'équipe locale au point de vue financier, mais également moralement. En terminant, il a souhaité toutes les chances possibles à tous les clubs.

Le président des Pirates de Saint-Jean, M. André Dion, a déclaré ce qui suit: "Nous sommes dans une position assez délicate pour la saison 1962. Saint-Jean, comme vous le

savez est le "bébé" du circuit provincial des Cantons de l'Est; mais ce que le gérant-général M. André Tougas, m'a confié il y a quelques jours à peine, Saint-Jean ne se classera peut-être pas premier, mais non le dernier. Ce qui n'est pas peu dire".

Invité à prendre la rapole, le président de la ligue, M. J. D. Loignon a révélé qu'à en juger par l'enthousiasme régnant, la saison 1962 sera la plus prospère depuis sa fondation en 1958.

L'une des tâches agréables de la soirée, fut certainement la présentation de l'instructeur de l'équipe locale en la personne de Paul Bayeur.

Prenant la parole à cette occasion, l'ami Paul a tenu à remercier la direction de l'équipe locale. "Soyez assurés Messieurs que Saint-Jean n'a pas dit son dernier mot dans la course au championnat."

On a invité finalement le directeur des loisirs de Saint-Jean, M. André Leduc, à venir adresser la parole. Ce dernier a rappelé que tous les clubs devraient respecter l'autorité des arbitres sur le terrain, afin de donner à la jeunesse l'exemple. Il a de plus souhaité bonne chance à toutes les équipes du circuit de catégorie "B".

Champ de tir

ASS. CHASSE ET PECHE

Le président du terrain de tir de l'Association Chasse et Pêche de Saint-Jean, tient à avertir tous les tireurs de la région et de l'extérieur que le terrain va être en opération dès dimanche le 6 mai 1962 à 1 h. p.m. Une surprise pour tous les tireurs de Saint-Jean! Pour cette année, c'est le temps de vous rencontrer dimanche prochain au terrain de tir de Saint-Jean. Je vous attends tous.

Lucien Leduc
président du terrain de tir

Du nouveau au Centre de Quilles St-Luc-St-Jean

M. Roland Rouleau tient à remercier tous ceux qui lui ont aidé de près ou de loin au succès du Centre de Quilles à Saint-Luc, car M. Rouleau a accepté la gérance du Club de Golf à Saint-Jean. Nous lui souhaitons bonne chance dans sa nouvelle position.



M. JANVIER TETREAUULT

Du nouveau, eh! bien, c'est M. Janvier Tétreault qui est le nouveau gérant au magnifique Centre de Quilles à Saint-Luc. Tous les présidents, secrétaires et capitaines de ligues sont priés de faire leurs réservations pour cet automne, pendant que le choix des heures et du jour où vous aimeriez jouer est encore disponible pour votre ligue.

Ainsi, tous vos problèmes seront heureusement résolus.

Une équipe qui fait honneur

Le Royaume des Quilles offre ses félicitations à l'équipe "SIMONA" de la ligue J.-B. Martin qui se classa, samedi, le 28 avril au Laurentian Lanes, à Montréal, en deuxième position pour s'assurer un prix de \$1,500.00 dans la ronde finale du tournoi de quilles mixte provinciale Carling Red Cap Limitée. Les quilleurs roulèrent les triples suivants: Denis Huard, 587; Yvette Lanciault, 427; Lucille St-Germain, 309; Maurice Perron, 334; Jean-Paul Bergeron, 333 et Rolland Lord, 403. Le triple des cinq quilleurs avec l'handicap fut 3038.

Nous suggérons aux quilleurs et quilleuses qui désirent garder leur performance ou prendre de l'expérience dans une ligue de s'inscrire aux ligues d'été du Royaume des Quilles les mardis, mercredis, jeudis à 8 h. 30 p.m. Le confort sera amélioré par l'air conditionné. Pour tous renseignements, appelez au Royaume des Quilles, 6-3566. Nous commençons la semaine prochaine.



● LE CLUB O'KEEFE a capturé les honneurs du détail dans la Ligue Commerciale O'Keefe d'Iberville, et le trophée offert par M. Frank Toupin qui accompagnait cette distinction. L'heureux groupe comprend, de gauche à droite: MM. André Lacasse, Claude Stébanne, Maurice Gauthier, Guy Phaneuf, capitaine, Marcel Pépin, représentant O'Keefe, Marcel McCaughan, président de la ligue, Jean Marcoux, Gerry Balfry et Gilles Rémillard.

Continuel tous les jours

3 DERNIERS JOURS

Impérial

CECI ETAIT L'ERE DE

SPARTACUS...



alors que le gladiateur rebelle défia la puissance de Rome et devint le symbole de liberté pour toute l'humanité future!

KIRK DOUGLAS · LAURENCE OLIVIER · JEAN SIMMONS
CHARLES LAUGHTON · PETER USTINOV · JOHN GAVIN

SPARTACUS AND TONY CURTIS

A Bepi Productions - A National International Release - Distributed by Bepi Productions - Screenplay by Pauline

Décision intéressante pour le Club Nautique Saint-Jean Inc.

Il y a quelques semaines, l'exécutif du Club Nautique Saint-Jean Inc. faisait parvenir au Ministère fédéral des Transports certaines recommandations pour augmenter la sécurité et faciliter la navigation dans le canal de Chambly et sur la rivière Richelieu, en amont de St-Jean.

Ces jours derniers, M. Corbell, surintendant du canal de Chambly, informait le Club Nautique Saint-Jean Inc. que les autorités du Ministère des Transports venaient de décider de donner suite à l'une des trois recommandations faites par le

Club Nautique. Les "yachtmen" de Saint-Jean et des environs seront heureux d'apprendre que, d'ici quelques jours, les autorités du canal de Chambly installeront une série de 11 balises, à l'extrémité sud de l'île Ste-Thérèse, ces balises ou bouées devant servir à indiquer l'écart ouest du chenal à cet endroit.

Les autorités du Club Nautique Saint-Jean Inc. ont bon espoir que, d'ici peu, le Ministère fédéral des Transports décidera de se rendre aux autres demandes formulées par le Club, récemment.

(communiqué)

Ligue Commerciale O'Keefe d'Iberville

Remise des trophées: plusieurs heureux

Tous les joueurs de la Ligue Commerciale O'Keefe d'Iberville qui se sont rendus lundi dernier à l'hôtel Frontenac pour la soirée de clôture de la dernière saison, ne se doutaient pas qu'ils étaient tous pour recevoir des cadeaux. La direction de la ligue a cru sage de faire ce partage unanime.

La remise des trophées était réhaussée par la présence de M. Rattray, représentant de M. Vernon Longtin, donateur du trophée décerné au club champion de la saison

régulière; M. Marcel Pépin, commanditaire de sept trophées individuels et M. Frank Toupin, qui décernait également un billet de \$5 et un télégramme de félicitations à la ligue provenait de M. Jean Pépin, hospitalisé à Rochester, Minn.

Le Iberville Fittings du capitaine Florian Goyette et le O'Keefe du capitaine Guy Phaneuf furent à l'honneur dans ce défilé des trophées. Le trophée Vernon Longtin et le trophée Henry de Ste-Marie furent gagnés par la deuxième année consécutive par le Iberville Fittings. O'Keefe brisait cependant la suprématie de ses prédécesseurs en rapportant le trophée Frank Toupin. La nouvelle compétition fut cependant discutée et les défis lancés réciproquement. Le Chaussures Marcel qui prétend être encore de taille, est entré dans la mêlée et un enjeu le mettra aux prises avec le O'Keefe, lundi soir prochain au bowling Iberville.

Pour les honneurs individuels, Adrien Denis du Iberville Fittings remportait l'emblème de la meilleure moyenne pour avoir maintenu 167 Reuben Patterson de la même équipe, remportait la mention du plus haut simple avec 235. André Galipeau procurait le seul honneur au Restaurant Granger pour avoir réussi le plus haut triple: 584.

L'atmosphère de camaraderie au cours de cette réunion, était également bien décorée d'un délicieux buffet froid. Le président Marcel McCaughan avait de plus ajouté une touche personnelle à ce succès, en y donnant tout son enthousiasme jusqu'à la dernière minute de son mandat, et quelques prix de présence dont une magnifique paire de souliers provenant de Chaussures Marcel, évidemment. Les souliers furent gagnés par André Galipeau; Marcel tenait de plus à remercier le publiciste de la Ligue par un cadeau identique.



● LE CLUB IBERVILLE FITTINGS s'est distingué dans la ligue Commerciale O'Keefe d'Iberville en remportant le trophée Vernon Longtin pour le championnat de la cédule régulière et le trophée Henry de Ste-Marie pour le plus haut triple d'équipe. Les six trophées individuels étaient une gracieuseté de l'agent O'Keefe. Sur la photo nous remarquons de gauche à droite: MM. Rattray, représentant de M. Longtin, Florian Goyette, capitaine, G. Girard, Marcel Pépin, représentant O'Keefe, Marcel McCaughan, président de la ligue, Roger Garceau, Adrien Denis, détenteur de la meilleure moyenne de la ligue, André Petit et Frank Toupin, commanditaire.

Ligue de quilles Richelieu (dames)

Mme M. Turgeon s'est signalée lors de la dernière rencontre, en jouant un simple de 181 et en obtenant un triple de 450.

EQUIPE MADELEINE

C. L'Ecuyer	288
O. Mac Donald	262
P. Couture	266
C. Larue	312
C. Frédette	258
M. Turgeon	450
Total	1847

EQUIPE ALICE

E. Fortin	381
M. Lazure	297
R. Valiquette	369
P. Choquette	254
P. Langlois	275
A. Desmarais	311
Total	1947

EQUIPE PAULINE

M. Emond	261
C. Lomme	250
B. Goulet	301
L. Roy	360
P. Bérard	332
R. Lefebvre	383
Total	1917

EQUIPE GERMAINE

J. Allard	298
Y. St-Germain	318
S. Farley	321
M. Langlois	368
C. Robinson	324
G. Sauvé	336
Total	1965

EQUIPE CHRISTIANE

A. Lord	285
---------	-----

S. Lanoue	301
J. Grisé	309
O. De. anleau	345
G. Barrière	299
C. Ladouceur	282
Total	1854

EQUIPE YVETTE

B. Courtemanche	263
I. Beauchemin	305
M. Rémillard	397
G. Dussault	377
L. Longpré	291
Y. Plouffe	288
Total	1884

EQUIPE DORA

C. Mills	321
M. Georges	269
N. Beauvais	311
M. Bouchard	313
J. Choquette	324
D. Collin	320
Total	1924

EQUIPE SIMONE	
P. Guérin	297
M. Fortin	328
A. L'Héroult	252
L. Rémillard	215
J. Vézina	274
S. Leblanc	342
Total	1738

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

REPARATIONS ELECTRIQUES

Laveuses automatiques, sècheuses, poêles, réfrigérateurs et petits appareils domestiques.

L. DANIEL — 7-7358

138 Place du Quai — FI. 7-4951

Ligue de quilles Dow d'Iberville

Les Alouettes prennent les devants Match décisif vendredi. — Soirée dansante et distribution des trophées, samedi à l'hôtel Frontenac. — Cécile Caillier et John Barry en vedette.

Les Alouettes de Florian Goyette ont remporté les honneurs de la seconde moitié de la saison et joueront leur dernier match, vendredi contre les Cardinaux de René Génier, afin de connaître les champions des séries éliminatoires. Les Alouettes ont conservé une avance de 115 pins sur les Lionceaux et cette performance est due à la magnifique besogne accomplie par Jean-Paul Francoeur, Florian Goyette et Pierrette Toupin. Les Lionceaux ont pris possession de la seconde position, grâce à Cécile Caillier (491), Gilbert Francoeur (406) et Albert Mailloux (432). Alain Goyette fut le meilleur des vaincus avec un match de 454. Finalement, les Corbeaux ont disposé des Castors, grâce à John Barry qui roula un triple de 502. Renée Lussier avec 379 et Maurice Gagné avec 346, furent les meilleurs des perdants.

Vendredi, le 4 mai, le dernier match de la saison aura lieu à la salle Toupin et décidera du championnat du détail, alors que les Alouettes et les Cardinaux en viendront aux prises. Comme annoncé plus haut, les Alouettes ont obtenu le plus haut total de pins lors des matches d'après-fêtes, alors que les Cardinaux en faisaient de même avec la Noe.

La soirée dansante de cette ligue de quilles se déroulera samedi prochain, dans l'enceinte de l'hôtel Frontenac. L'on profitera de l'occasion pour décerner les trophées et cadeaux de toutes sortes aux grands vainqueurs de la cédule et des séries, ainsi qu'aux joueurs individuels qui se sont accaparés des honneurs de la moyenne, des plus hauts simples et des triples les plus élevés.

Nouvelle adresse

Le Dr J.-Gérard Landry, M.D., avise sa clientèle que son bureau s'est ouvert au 228 rue Longueuil à partir du 15 avril.

Pour rendez-vous appelez

FI. 7-1430



"O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!"

Au pays du Québec, le temps des sucres est une période de réjouissances. On retrouve la neige blanche, le sirop chaud, la tîre délicieuse, les amis pleins d'enthousiasme et naturellement, la bière O'Keefe, toujours appréciée au cours de l'effervescence de la joie de vivre printanière. Buvez O'Keefe, la bière brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

BUVEZ O'Keefe ... LA BIÈRE Douce!

Courte séance au Palais de Justice

Il y avait du pain sur la planche, lundi, à la séance de la Cour du Magistrat présidée par le juge André Régner, mais il a fallu se résigner à des ajournements, les procureurs intéressés ne pouvant être présents.

GOBE-SOUS

Antonio Desrosiers, de Saint-Remi, a avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir été en possession

d'une machine gobe-sous qui était en bon état d'opération. Cependant, la machine a été trouvée dans un placard et devait s'y trouver depuis trois ans. Il y avait même de la poussière qui la recouvrait. A la table des journalistes, on s'est demandé si elle ne sortait pas, quelquefois, le soir? A tout événement, M. Desrosiers fut condamné à \$25 d'amende et les frais et l'appareil sera confisqué, même s'il n'y avait pas de sortie.

Le père comme . . .

(suite de la page 2)

considération l'exposé du procureur de la Couronne.

S'adressant à Léo Charron (le fils), le juge Bousquet lui a dit: "Vous ne devez pas croire que ce n'est qu'une formalité. Vous avez commis une offense. La police, ce n'est pas un ennemi public, au contraire, vous avez plus de besoin de la police que de vous en plaindre. La jeunesse croit que toutes les autorités doivent être mises de côté, ce n'est pas vrai. La police, c'est une autorité et on doit la respecter". Le fils Charron a été condamné à \$25 d'amende seulement. Pas de frais. On a tenu compte qu'il avait suivi le conseil de son père et qu'il avait perdu beaucoup de temps pour venir à la Cour, depuis septembre dernier. Il obtient un délai de 15 jours pour payer.

PAS TROP CHAUD... UN PEU

Fernand Legault, 23 ans, un vendeur de Montréal, s'est défendu lui-même, sans avocat, à son procès sur l'accusation d'avoir été trouvé au volant d'une voiture alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. C'est vers 2 h. 15 du matin, le 5 avril, que les agents de la Gendarmerie Royale ont trouvé la voiture de Legault dans le fossé, près de Napierville. Legault était au volant et il y avait trois autres occupants dans la voiture. Tous les agents ont témoigné à l'effet que Legault avait de la difficulté à se porter sur ses jambes, qu'il ne parlait pas normalement, qu'il avait les yeux rouges, qu'il sentait l'alcool. Appelé à témoigner lui-même, Legault déclare qu'il n'était pas saouit, qu'il avait ingurgité que trois bouteilles de bière, et des petites.

(suite à la page 7)



A vendre

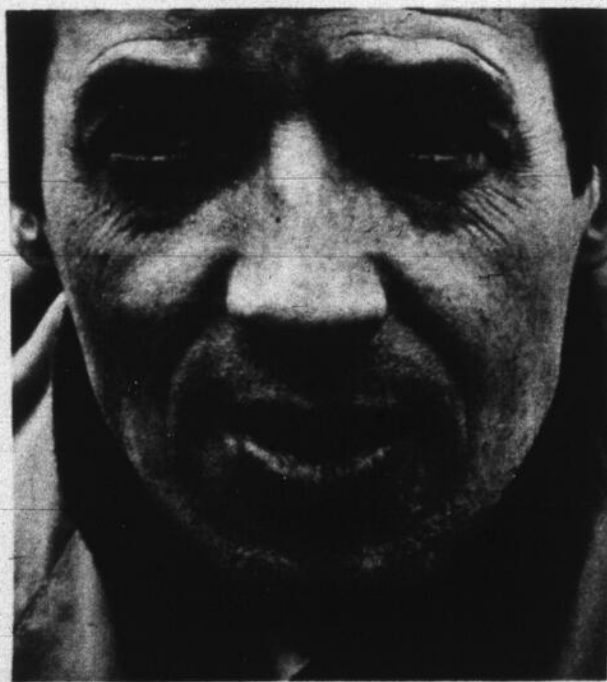
Laveuse-sécheuse combinée
PHILCO DUOMATIC
Modèle CE-716
TOUTE NEUVE

- ★ 10 mois d'usage seulement
- ★ Peut être vue en opération

Pour renseignements appeler FI. 7-3213

A la Pointe aux Cafés

AVANT-DERNIER SPECTACLE



■ CETTE SEMAINE :

Jean-Paul Filion

— Représentations : —

Vendredi et samedi soir 9 h. et 11 h. 30

Entrée: \$1.50

Allez de compagnie avec

"PINKY" ET

ÉCONOMISEZ!

EN PLUS GRAND NOMBRE

<p>50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>LAIT ECREME instantané en poudre CRINO Gros pqt DE 3 LB. \$1.03 Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>50 EXTRA "PINKY" STAMPS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>TOP BRASS Format de 4 oz. Apprêt à cheveux Lotion après rasage gratuit 1.25 Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Pâte dentifrice COLGATE Format de famille Format éco-nomique 99¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Roulé à la gelée Frais de la pâtisserie Steinberg! Chacun pour seulement 49¢ Nul après samedi le 6 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>BIG FIVE Nettoyeur qualité Vite, efficace! 2 btes format régulier 33¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Détergent de qualité LESTOIL tout usage Grosse bout. de 32 oz. 89¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>12c de rabais "IT" Poli à chaussures Noir, brun, blanc 2 Bouteilles 58¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>EPERLANS Congelés rapide. ment! Marque Rupert Paquet 1 livre 47¢ Nul après samedi le 5 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>20c rabais "Reddi" Empois instant. Vite et facile Grosse boîte 16 onces 69¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>MAJESTIC Détersif bleu 100 timbres "Pinky" Format géant 91c Format de famille avec 200 timbres "Pinky" 1.75 Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>8c de rabais "PEP" NOURRITURE A CHIENS Boeuf, poulet, foie 4 boîtes 16 oz. 45¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>SAUCISSE - savoureuses La Belle Fermière Paquet 1 livre 63¢ Nul après samedi le 5 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>BISCUITS garnis de chocolat par barres! Frais! Sac 1 lb. 49¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>BILLY BEE Miel en crème 100% pur! Boîte plastic de 2 lb. 59¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Blé-d'Inde doré Royal Rose choix en crème! 2 boîtes 20 oz. 39¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Sauce à la viande pour spaghetti! STEINBERG Cont. 14 oz. pour seul. 39¢ Nul après samedi le 5 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>POULET en gelée "Esta" Prêt-à-servir Boîtes 7 oz. 74¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Thon savoureux Southern Cross Morceau de choix! 2 Boîtes 7 oz. 54¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Pâté de FOIE GRAS Cordon Bleu Boîtes 7 oz. 58¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>10 (ou plus) Pampelmooses Toute variété Juteux, rafraichissants! Nul après mardi le 8 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Olives Gattuso croustillantes! Qualité régulière! fraîches! Bouteille 12 onces 45¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>MARMALADE pure à l'orange par Chivers! Pot 9 oz. seulement 29¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>PURITAN Ragoût de boulettes Chauffez et servez! 2 boîtes 24 oz. 82¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>5 lb. (ou plus) Pommes fraîches Toute variété Canadiennes de choix! Nul après mardi le 8 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>CANADIANA Bettes marinées Si appétissantes! Pots de 24 oz. 50¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>E.D. SMITH CONFITURES aux fraises Savoureuses! Pure! Pot 9 oz. 37¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Fromage Borden Ordinaire ou piment Tranché longueur paquets 8 oz. 62¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>12 (ou plus) délicieuses, juteuses Oranges Jaffa d'Israël ensoleillé Nul après mardi le 8 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Petits cornichons CORONATION Marinés, croustillants! Pot de 20 oz. 39¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>LIDO, TI-COQ BISCUITS 28 en sac cello sacs pour 78¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Mélange à gâteaux Duncan Hines Blanc, épice ou gâteau du diable! 2 paquets 19 onces 79¢ Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Frais, complet, rafraichissant, délicieux Melon d'eau Importés, No 1 Nul après mardi le 8 mai.</p>
<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>MARGARINE Qualité, économie! Marque SOLO paquets 1 livre \$1.00 Nul après mardi le 8 mai.</p>	<p>25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Anneaux danois à l'écrabe Steinberg Frais du four! Spécial cette semaine 39¢ Nul après samedi le 5 mai.</p>		<p>50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS</p> <p>avec ce coupon et cet achat:</p> <p>Tout accessoire d'armoire, en vedette au prix de vente! Nul après samedi le 12 mai.</p>

Steinberg's SYMBOLE DE PROGRÈS

950 timbres "Pinky" en plus pour vous!



Des aliments frais et de qualité pour votre famille

Mai est toujours un mois d'activités pour les achats au Canada; déménagement, fête des Mères et le mois d'embellissement! Des milliers de familles passent les fins de semaine à l'aménagement de leur maison de campagne, d'autres peignent, sèment... en général, se préparent pour la saison d'été! En résumé, les prévisions sont excellentes pour mai.

Assurez-vous que votre famille reçoive la qualité et la nouveauté de chez Steinberg!

Les prix indiqués sont valables jusqu'à la fermeture samedi, le 5 mai 1962.



C'EST LA SEMAINE STEINBERG POUR VOUS, MESDAMES!

Etre mère, c'est encore beaucoup plus que de serrer l'enfant dans ses bras. Il faut aussi voir à sa santé, la recherche constante des choses qu'il aime et qui lui seront profitables.

STEINBERG va au devant en vous offrant le paquet de nourriture pour bébé qui rencontre tous ses besoins.

Epargnez 4c



Café frais Cream-O

Mouture fine, moy. ou pour toutes fins
Riche, savoureux
vitaminé

PAQUET DE 1 LIVRE **65¢**

GRATIS! Un rouleau de 8" x 17" en achetant un rouleau de 18" x 25"

Papier métallique Alcan

Aluminium pur pour la maison **65¢**

Paquet de 1 lb., Canada 1ère qualité! NOUVEAU BAS PRIX:

Beurre Fields O'Clover **59¢** Marque Dairyco **58¢**

Cantaloupes Jumbo



Qualité contrôlée

Mûris à point, Grade 1 Importés, grosseur 45 CHACUN

19¢

Boîte de 1 chopine, No 1, importées, mûres

Fraises fraîches **33c**

De Californie, No 1

Broccoli frais CHAQUE PAQUET **25c**

Importées, Grade 1

Ananas frais Grosseur 12 CHACUN **19c**



Oranges de Floride

Grosseur 252 LA DOUZAINE **29¢** Sucrées juteuses!

Les prix des fruits et légumes sont sujets à changement.

ALIMENTS DE CHOIX À \$1.00

EPARGNEZ 24¢ — Orchard King, Fancy

Cocktail aux fruits 4 BOITES 20 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 17¢ — Orchard King, de choix, demies

Poires à dessert 6 BOITES 15 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 16¢ — Orchard King de choix

Pêches coupées en demies 4 BOITES 20 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 16¢ — Orchard King Fancy

Jus de tomate 4 BOITES 48 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 15¢ —

Soupe Clark aux légumes ou aux tomates 10 BOITES 10 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 16¢ — Fields O'Clover

Fromage tranché 4 POTS 8 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 5¢ — Spread Kraft versatile

Chez Whiz 3 POTS 8 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 13¢ — Guest 25 dans un pqt

Sacs Lunch 9 pqt **\$1.**

EPARGNEZ 10¢ — LittleJohn homogénéisé

Beurre d'arachide 2 POTS 24 oz. **\$1.**

EPARGNEZ 11¢ — LittleJohn

Salad Dressing 3 POTS 16 oz. **\$1.**

Volailles fraîches grade "A"

POULETS A ROTIR

Prêts à cuire, complètement préparés pour le grill

(2 à 3 lb.) LA LB. **33¢**



Poulets de choix grade "A"

Cuisses ou Dans le panier

LA LB. LA LB. **59¢ 39¢**

DE LA PATISSERIE STEINBERG Un vrai dessert délicieux!

Tarte à l'ananas CHAC **49c**

EPARGNEZ 6¢ — Une saveur Steinberg

Beignes glacées PAQUET DE 12 **39c**

Fumés, emballés à vide

Jambon roulé LA LB. **59c**

MAIGRE ET VIANDES

Spare ribs au porc LA LB. **49c**

COMPLETES OU DEMIES

Fesse d'agneau TENDRE LA LB. **49c**

PAS DE PERTE

Côtelettes d'agneau DANS LE PANIER LA LB. **35c**

Des valeurs en congélation Marque Fraser Vale

Fish & Chips PAQUET DE 20 oz. **59c**

VOYEZ LA VENTE A 15¢ Légumes congelé de marque Seabrook Farms en montre chez Steinberg.

Municipalisation des loisirs d'Iberville

A la suite d'une entente survenue entre l'Association Sportive d'Iberville Inc., et les autorités de la ville, cette dernière s'est récemment portée acquéreur de tous les biens de l'Association pour la somme de \$1.00 dollar.

L'évaluation de ces biens atteint les \$132,000.00 dollars. Cependant dans cette transaction, la ville devra aussi faire face à la dette de l'Association qui se chiffre dans les \$38,000 dollars.

La municipalisation des loisirs a été décidée afin d'avantager les deux parties pour le bénéfice de la jeunesse de la ville.

Le Conseil aura plus de facilités pour obtenir des octrois et emprunts à meilleurs taux, etc.

Le Dr Jean-Guy Lalanne, maire d'Iberville, projette de fonder sous peu une Commission municipale des Loisirs à laquelle siègeront le président fondateur et les administrateurs actuels de l'Association qui pourront ainsi continuer à se dévouer bénévolement pour le bien-être de la jeunesse locale.

IBERVILLE

Saint-Athanase ●

1er vendredi du mois

Il y aura confession des adultes jeudi après-midi à 3 heures et le soir à 7 h. 30

Vendredi soir, à partir de 9 h. L'heure sainte aura lieu dimanche prochain, le 6 mai à 7 h. p.m.

Concours diocésain de catéchisme

Le concours diocésain de catéchisme pour les classes de 2e, 4e, 5e et 6e années des écoles du diocèse de Saint-Hyacinthe est fixé pour mardi le 22 mai prochain.

Office du Mois de Marie

Tous les soirs du mois de mai à 7 h., il y aura office du mois de Marie qui comprendra le chapelet, une courte lecture, la bénédiction du Très-Saint-Sacrement.

Inhumation

Mercredi, le 25 avril, a été inhumé dans le cimetière d'Iberville, le corps de Louis-Philippe Daneau, époux de Blanche Bélanger, décédé à Saint-Jean le 22 courant, à l'âge de 67 ans et six mois.

Naissances

Le 22 avril a été baptisée Marie, Candide, Hélène, née le 25, enfant de M. Germain Ritchot et de Cécile Boucher. Le parrain a été M. Adrien Bessette et la marraine, Candide Boucher, oncle et tante.

Le 29 avril a été baptisé Joseph, Peter, Robert, né le 31 mars, enfant de M. Ernest Albert Osgood et de Gisèle Comtois. Le parrain a été M. Rosaire Laprade et la marraine Marie-Ange Comtois, oncle et tante.

Le 29 avril a été baptisée Marie, Fernande, Johanne, Brigitte, née le 16, enfant de M. Marcel Boles et de Louise Lague. Le parrain a été M. Gaston Lague et la marraine Fernande Proulx, oncle et tante.

— — —
Saint-Noël ●

Mois de Marie

Mardi soir, premier mai à 7 h. commenceront en l'église St-Noël les exercices du mois de Marie pour se continuer durant tout le mois à cette même heure. Les fidèles sont invités à assister à ces exercices.

1er vendredi du mois

A l'occasion du premier vendredi du mois de mai, il y aura confession jeudi soir à 7 h. 30 et vendredi soir à 9 h. suivit de l'heure sainte à 9 h. 30.

Publications

Il y a promesse de mariage entre Yves Laliberté, fils de Rosario Laliberté et de Fabiola Seney, de cette paroisse et Huguette Gouin, fille de Adélaré Gouin et de Julienne Gouin, de la paroisse St-Edmond de Saint-Jean.

Entre Louis Barry, fils de Roméo Barry et de Colombe Cousineau de cette paroisse et Thérèse Goyette, fille de Donat Goyette et de Andree Bécharé de la paroisse Cathédrale de Saint-Jean.

Concert annuel

Dimanche le 13 mai, la chorale des garçons de l'école Chabanel donnera son concert annuel dédié à toutes les mamans. Ce concert débutera à 8 h. p.m. Toutes les mamans ainsi que les paroissiens sont cordialement invités à aller encourager les membres de cette chorale en assistant à ce concert.

Naissance

Le 29 avril a été baptisée Marie, Lise, Lucie, née le 16, enfant de M. Sylvain Lacroix et de Claire Lavallée. Le parrain a été M. Pierre Cloutier et la marraine Lise Lacroix, oncle et tante.

Décès de Mme Dorius Fortier

Dimanche le 29 avril est décédée à Iberville, Mme veuve Dorius Fortier, née Marie-Jeanne Breux, à l'âge de 59 ans.

Elle laisse pour pleurer sa perte deux fils: M. Jean-Guy Fortier, d'Iberville et Rolland Fortier, de Floride; ses brus: Mmes Guy et Rolland Fortier; trois soeurs: Mme veuve James Monette (née Cécile Breux) de Saint-Jean; Mme veuve Henri Haché (née Letia Breux) de Saint-Jean; et Rév. Soeur Léona Breux de la maison-mère des Srs Grises de Montréal; deux frères: M. Noël Breux, de Timmins, Ont., et M. Fernando Breux, d'Iberville; deux belles-soeurs: Mmes Noël et Fernando Breux; un beau-frère: M. Adélaré Lussier, d'Iberville; plusieurs neveux et nièces ainsi qu'un grand nombre de parents et d'amis.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi, en l'église du Sacré-Coeur d'Iberville, à 10 h. a.m. et son inhumation au cimetière local.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. Georges Bissonnette

Lundi le 30 avril est décédé à l'hôpital de Saint-Jean, M. Georges Bissonnette à l'âge de 72 ans et deux mois.

Il laisse dans le deuil, deux soeurs: Mme veuve Casimir Oumette (née Laudouina Bissonnette) et Mme Arthur Clouâtre (née Alma Bissonnette) de Saint-Jean; ses frères: M. Oswald Bissonnette, M. Antonio Bissonnette, M. Wilfrid Bissonnette, M. Victor Bissonnette, d'Iberville, M. Léopold Bissonnette, M. Joseph Bissonnette, M. Zéphyr Bissonnette de St-Jean et M. Ferdinand Bissonnette de Laprairie; ses belles-soeurs: Mme Antonio Bissonnette, Mme Ferdinand Bissonnette, Mme Zéphyr Bissonnette, Mme Léopold Bissonnette, plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi, en l'église paroissiale de St-Athanase à 9 h. a.m. et

son inhumation au cimetière local. Nos sincères condoléances à la famille.

Bénédiction de fiançailles à St-Noël

Dimanche le 29 avril en l'église Saint-Noël Chabanel, M. l'abbé R.-Marc Fournier, aumônier du SPM a béni les fiançailles d'un beau groupe de jeunes gens qui avaient suivi les cours de préparation au mariage.

Parmi ces couples on remarquait: Mlle et MM. Jacqueline Archambault et Louis-Gérard Harbec; Huguette Beauvais et Jean-Maurice Prairie; Hélène Campbell et Gaétan Fontaine; Yvonne Côté et Paul Raymond; Mirielle Duquette et Bruno Desnoyers; Réjane Harbec et Jean-Paul Beauvais; Louise Laflamme et Gilles Ménard; Alice Morin et Jacques Brais; Suzanne Morin et Jacques Duval; Pierrette Meunier et Réal Benoit; Claire Lareau et Serge Martin; Annette Longtin et Gaétan Derome; Angèle Monat et Denis Lepin; Hélène Piette et Yvon Tétreault; Claudette Quintin et Emile Vincent; Simone Raymond et Léo Grenon; Doris Renaud et Donald Marier.

L'aumônier, les conférenciers et les responsables du Service de Préparation au Mariage M. et Mme Jean-Denis Berger, souhaitent beaucoup de bonheur à tous ces couples.

IBERVILLE Fiançailles

Le dimanche de Pâques, M. le chanoine Robin, curé de St-Noël Chabanel a béni les fiançailles de Mlle Lucienne Berry, fille de M. et Mme Willie Berry, d'Iberville à M. Léo Thibodeau, fils de M. et Mme Joseph Thibodeau, de Saint-Jérôme. Une réception suivit au restaurant Laurentien d'Iberville.

Nos meilleurs vœux aux fiancés.

Ce que l'on pense du...

Concert sacré de la paroisse St-Athanase

Il y a quinze jours environ, plusieurs personnes se rendaient en l'église Saint-Athanase d'Iberville, pour entendre le concert sacré de la chorale de leur paroisse, sous l'habile direction de M. Emile Mineau. Pour tous ceux et celles qui étaient présents, et au dire de chacun d'eux ce concert fut un véritable succès. Quand on connaît M. Mineau et ses connaissances musicales, on ne peut s'empêcher de tarir d'éloges à son égard tant il donne de son temps et tout le dévouement dont il a fait preuve depuis quelques années au service de la chorale.

Ce qui suit n'est pas notre opinion personnelle, mais l'opinion de plusieurs personnes présentes au concert. Tous furent très surpris du rendement de la chorale d'Iberville, car on ne s'attendait pas à entendre un chœur aussi bien balancé, et d'une richesse de son de cette qualité. Tous s'entendirent pour dire que Mlle Lucie Hamel fut une artiste et une accompagnatrice de première force. En premier lieu Mlle Hamel interpréta à l'orgue Fantaisie en fugue de Bach. Ensuite ce fut l'introduction aux Paroles du Christ "O Vos Omnes". La soliste Mme Pierre Desranleau soprano, une personne douée d'une belle voix. En troisième lieu ce fut la première parole du Christ: Père, pardonnez-leur; Solistes: L. Gosselin, baryton et P.-E. Bourassa, ténor à la voix riche et puissante. La deuxième parole fut chantée par le duo P.-E. Bourassa, ténor et J.-L. Hamel, basse. La troisième parole: Femme voici ton Fils, interprétée par les solistes: Mme Pierre Desranleau, soprano, Mlle Yolande Lessard, mezzo-soprano, MM. Gilles Campbell, basse et le ténor Jean-Paul Ménard qui possède une voix riche et un volume d'une extraordinaire puissance au dire de certaines personnes, ce jeune homme est un phénomène vocal. La quatrième parole fut chantée par Laurent Bou-

cher, baryton. La cinquième parole fut rendue à la perfection par Gilles Campbell, basse. La sixième parole: Mon Père je remets mon âme entre tes mains, fut chantée avec brio par J.-P. Ménard, ténor. La septième parole: Tout est consommé, solistes: voix d'enfants, M. G. Lamontagne, basse et M. J.-P. Ménard, ténor.

Comme dixième pièce, la prière "Adoremus Te" par le chœur. Ensuite Mlle Lucie Hamel interpréta deux chorals de Jean-Sébastien Bach: a) Le Christ gisait dans les liens de la mort; b) Le Christ est ressuscité.

Enfin la foute fut littéralement emportée par "L'Alleluia de Haendel" qui fut rendu avec coeur et enthousiasme.

Nous rendons hommage à la chorale Saint-Athanase et à son dévoué directeur.

J.-G. J.

SAINTE-BRIGIDE

LES JEUNES PASSENT A L'ACTION

"Loisirs affaires pour tous", voilà le thème de la Semaine Nationale des Jeunes Ruraux qui aura lieu du 6 au 13 mai.

Cette Semaine a pour but de réveiller les jeunes à leurs problèmes à leurs responsabilités, de faire connaître au public leurs besoins.

Le 6 mai, à 8 h., une messe communautaire marquera le début de SNFR Aux portes de l'église seront vendus des tags de la SNFR.

Le même soir, aura lieu un grand rassemblement à la salle de l'école un forum traitant des loisirs culturels et physiques. Nous invitons tous les jeunes à participer à ces activités.

Dimanche le 13 mai, aura lieu à la salle de l'école, une soirée populaire.

A cette veillée, jeunes et adultes sont invités et leur présence est fortement désirée.

Cuisinez avec
des **GANTS BLANCS**



avec
Chevalier
GAZ PROPANE

*C'est propre,
net et rapide!*

- Plus de cendres, de poussière, de graisse ni de fumée
- Cuisson intense et rapide
- Sans odeur
- Plus de chaleur étouffante en été

*Achetez maintenant...
payez plus tard*

Chevalier
GAZ PROPANE INC.

290, rue Champlain Tél. FL. 7-1113 SAINT-JEAN



● PHOTO PRISE LORS D'UNE RENCONTRE DES CHEFS GUIDES DU DIOCESE AVEC LADY BADEN POWELL, CHEF GUIDE DU MONDE. — Dans l'ordre habituel: Mlle Françoise Favreau, vice-présidente diocésaine; Mlle Fernande Laflamme, assistante-commissaire diocésaine; Mlle Denise Daurais, présidente diocésaine; Lady Baden Powell, chef guide du monde; Mme Denyse Leduc, trésorière diocésaine; Mme Flore Pépin, commissaire diocésaine; Mlle Micheline St-Pierre, commissaire diocésaine branche guide. (Photo R. Charpentier, J.-Cartier)

Lady Baden Powell rencontre les chefs Guides du diocèse

Récemment, le Comité Directeur des Guides Catholiques du diocèse avait l'honneur et le plaisir de rencontrer l'épouse du fondateur du scoutisme, Lady Baden Powell.

Cette femme âgée, mais combien dynamique est plus active que jamais. Ses "vacances" comme elle appelle cette tournée à travers le monde lui ont fait couvrir 24,000 milles, prononcé 119 discours et donner environ 60 entrevues radiophoniques. Elle a aussi été reçue par des rois et des reines. Elle a reçu la bénédiction papale trois fois au Vatican.

SON MESSAGE

Dans un français très clair, elle nous demande de nous unir avec les Guides du monde, plus de 76,000 dans 51 pays, auxquels d'autres se joignent chaque année après un temps d'approbation. Continuant le travail de son mari, elle nous fait

l'éloge de ce mouvement de jeunes, unique au monde; qui transcende toutes les barrières entre les peuples les races, entre les individus, tendant à établir la fraternité, l'unité, la confiance et la compréhension.

"Continuez votre travail auprès des jeunes, et soyez assurées qu'il en restera toujours quelque chose".

GUIDISME CANADIEN

Comment le guidisme canadien se compare-t-il au reste du monde? Lady B. P. sourit à cette demande et nous dit qu'elle n'aime pas faire de comparaisons mais s'empresse d'ajouter qu'il est épatant. Elle est émerveillée par tout ce qu'elle a vu et ressenti dans notre pays et inarrissable sur la qualité du mouvement et de ses chefs ici. Elle ajoute qu'elle n'est pas en tournée d'inspection mais en visite, pour que chaque groupe sache qu'il fait partie de la grande famille.

CASTOR DE BRONZE

A l'occasion de cette rencontre du guidisme canadien français avec le chef mondial, notre commissaire nationale, Mlle Gabrielle Moreau, reçoit, des mains de Lady B. P. le Castor de Bronze, la plus haute décoration guide au Canada. Félicitations à Commissaire Moreau.

Notre chef nous quitte en nous laissant un souvenir inoubliable, plus d'enthousiasme pour continuer la tâche et nous dit que ce n'est qu'un au revoir.

Nouvelle adresse

Le Dr L.-P. Savoie, C., avise sa clientèle que son bureau est maintenant à 230, rue Longueuil.

Pour rendez-vous appelez

Fl. 6-9494 ou Fl. 6-9722

Dans nos cinémas . . .

(suite de la page 5)

"UN VERRE DE WHISKY" AR

Film franco-espagnol, drame policier réalisé par Julio Coll avec Rossana Podesta, Arturo Fernandez et Georges Rigaux.

► Appréciation: Ce film fait voir la déchéance totale à laquelle conduisent les abus de l'alcool. La description complaisante d'un milieu tout à fait dépravé motive de nettes réserves.

A Val D'Or

Congrès de la Corp. des Instituteurs

Quelque 800 délégués des 180 associations et 22 fédérations d'en-

seignants affiliées à la Corporation des Instituteurs et Institutrices catholiques du Québec se réuniront à Val d'Or, du 1er au 5 juillet prochain, lors du XIIe congrès de cet organisme.

Le thème à l'affiche cette année sera: "Les responsabilités de l'enseignant catholique".

Tél. NEptune 2-0615

Marie Lefebvre

Pianiste - Organiste

Diplômée de l'Ecole de Piano

Paris - Montréal

Ex-élève de Victoria Cartier

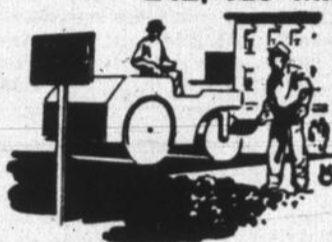
246 Fabrique ST-CONSTANT

Pour vos parkings et cours en asphalte

Adressez-vous à

PIERRE QUOIBION

242, rue Missisquoi, IBERVILLE



- Asphalte
- Pierre
- Sable
- Terre
- Tourbe à la verge

Spécialité: ● "Drive-way" et "Parking" en asphalte.
● Vente de tourbe à la verge.

Estimé gratuit sur demande — Machinerie moderne — Travail garanti — Ouvriers qualifiés — Longue expérience — Prix abordables.

Nous vendons au meilleur prix dans la région.

LOON FOON CAFE

LA MAISON IDEALE POUR UNE CUISINE PARFAITE

Souvenirs d'ouverture

"Chop Sticks" gratuits

à tous nos clients

● METS CHINOIS DELICIEUX ●

SERVIS ICI OU LIVRES A LA MAISON

MAINTENANT VOUS POUVEZ JOUIR D'UNE VERITABLE CUISINE ORIENTALE DANS VOTRE PROPRE FOYER

SPECIALITE:

LIVRAISON
à
DOMICILE

POUR SERVICE A DOMICILE

Lorsque vous avez une réception telle que: réunion d'amis, d'affaire, assemblée, meeting de club social, etc., laissez-nous le savoir et il nous fera plaisir de tout arranger pour vous. Nos plats vous seront livrés à domicile tous chauds et prêts à être servis. Tous les trouveront délicieux et exquis.

Préférez-vous passer une journée à travailler près du poêle ou une minute au téléphone?

Il n'en dépend que de vous!



HEURES D'OUVERTURE

Lundi à jeudi: 10 h. a.m. à 2 h. a.m.

Vendredi, samedi et dimanche:

10 h. a.m. à 4 h. a.m.

Goûtez l'exquise cuisine orientale à son meilleur.

Notre chef et personnel se feront un plaisir de vous donner leurs suggestions (concernant le choix de nos plats chinois) qui rendront votre repas encore plus succulent.

Appelez:

7-3717-18

**395, rue Saint-Jacques
Saint-Jean**

Annonces Classées

A VENDRE

Maisons

A VENDRE: Maisons de tout genre, à très bon prix. Pour informations, s'adresser à 45, 2e Rue, Iberville; tél. jour: FI. 6-6024; après 7 heures, FI. 6-6922. (3409)

POUR TOUTE TRANSACTION IMMOBILIERE, consultez Fernand Guérin Enr., courtier en immeubles, 455 Carré Dieppe, Saint-Jean; tél. FI. 8-4362. (2470)

A VENDRE: Maison à Sabrevois, 5 pièces, avec hangar, 1 arpent de terrain, Rang du bord de l'eau à 1/2 mille du village, près de la grève, libre au mois de juin. S'adresser à Gérard L'Ecuyer; tél. FI. 6-4093, L'Acadie. (3175)

A VENDRE: Maison à Iberville, dans le rang O'Caïn, 5 pièces. S'adresser à J.-H. Janelle Ltée, Napierville; tél. CH. 5-3348. (3183)

A VENDRE ou à louer: Maison à 288 boulevard Bourgeois, Napierville, libre le 1er juillet. S'adresser à Laforge Architecturale Ltée, a/s M. Raymond Larose, 288 boulevard Bourgeois, Napierville. (3218)

A VENDRE: Maison de 9 appartements avec restaurant-épicerie, système de chauffage, bon site, belle cave de 7 pieds. Vendrait cause de maladie. Tél. FI. 6-5558. (3235)

A VENDRE: Propriété, 5 pièces, chambre de bain, grande cave, pour \$6,500.00, clair d'hypothèque, sacrifierais à meilleur prix. Cause de départ. Pour information, tél. WE. 2-6260, Montréal. (3249)

A VENDRE: Propriété, cause de maladie, dans le village de Saint-Valentin, en face de l'église. S'adresser à M. Rolland Therrien, St-Valentin. (3299)

A VENDRE: Maison à l'Île Ste-Thérèse, 5 pièces, cave, garage, aussi système de chauffage; très belle vue sur l'eau. S'adresser par tél. FI. 8-2565. (3292)

A VENDRE: A Saint-Constant, propriété comprenant deux logis, deux garages, grand terrain, 220 v., prix raisonnable. S'adresser à: M. Napoléon Livernois, 17, rue St-Joseph, Saint-Constant; tél. NEptune 2-1074. (3325)

A VENDRE: A Saint-Philippe, cté de Laprairie, maison de 9 pièces, près de l'église et de l'école avec grand garage neuf et un jardin. S'adresser à Mme Eugène Lefebvre, Saint-Philippe; tél. MISSION 3-8711. (3327)

A VENDRE: Propriété rue Saint-Laurent, 6 pièces, brique et pierre, terrain 60' x 100', système; tél. FI. 8-4362 ou FI. 7-1934. (3341)

A VENDRE: Propriété rue Pinsonneault, Saint-Jean, 5 pièces, système, garage, peu de comptant. S'adresser par tél. FI. 8-4362 ou FI. 7-1934. (3342)

A VENDRE: Propriété rue Labrèche, 5 pièces, brique et pierre, système, garage. S'adresser par tél. FI. 8-4362 ou FI. 7-1934, Saint-Jean. (3343)

A VENDRE: Propriété, avenue Laurier, Iberville, 5 pièces, brique, système, terrain 59' x 100'. S'adresser par tél. FI. 8-4362 ou FI. 7-1934. (3344)

A VENDRE: Propriété, Rang St-Edouard, Iberville, 5 pièces, terrain 1/2 arpents, aubaine. S'adresser par tél. FI. 8-4362 ou FI. 7-1934. (3345)

A VENDRE: Maison, grandeur 22' x 24' avec remise 10' x 13', pour être démolie, située à 147 rue Mayrand, Saint-Jean. S'adresser à 46, rue Mercier, Saint-Jean; tél. FI. 6-4798. (3349)

Terrains

DEVELOPPEMENT STE-MARGUERITE

A VENDRE: sur route L'Acadie, 250 terrains 70' x 120', aucun dépôt initial, \$10.00 par mois, sans intérêt, ni taxes. S'adresser à Roger Deland, 197 rue Saint-Jacques, tél. FI. 7-3866; projet: FI. 6-3265, Saint-Jean. (2442)

A VENDRE: Terre de 150 arpents à L'Acadie, 6 milles de Saint-Jean, 1 1/2 mille du village; tél. FI. 6-4952. (3297)

A VENDRE: 37 arpents de terre. A louer: 6 arpents de terre noire. S'adresser à Viateur Martin, St-Michel, comté de Napierville; tél. 454-3767. (3263)

A VENDRE: 140 arpents, terre franche, toute cultivable avec maison et bâtiments à Saint-Constant. S'adresser à Mme Albert Fyfe, St-Constant, P.Q. (3273)

A VENDRE: Terrain situé sur la rue Coursol, 50 x 110. Aussi carrosse, bassinette d'enfant, garde-robe, le tout très propre. S'adresser à 66, boulevard du Séminaire, Saint-Jean. (3275)

A VENDRE: Deux terrains de 65 x 112 à Talon, près de chez Dolbec, \$1,650. Pour les deux. S'adresser par tél. FI. 8-3578. (3311)

A VENDRE ou à louer: Terre de 96 acres, toute cultivable; tracteur "Oliver" 550, presque neuf; paille pressée; poêle "Bélanger" au bois, tout émaillé blanc, ainsi que piano en parfaite condition. S'adresser à M. Clément Bachand, Sherrington, comté de Napierville; tél. 454-2802. (3335)

Autos - Motos

A VENDRE: Moto, marque "Triumph" Bonneville 1960, 650 cc. 2 carburateurs en très bonne condition. — Aussi N.S.U. 250 cc. S'adresser à 201 rue Missisquoi, Iberville. (3210)

A VENDRE: Station-wagon 1958, excellente condition, très propre, peu de millage; cause: mortalité. S'adresser par tél. 283, Ste-Martine de Châteauguay, P.Q. (3307)

A VENDRE: Camion Ford, modèle 1953, capacité 3 tonnes avec pompeuse. Moteur et pompeuse en parfaite condition. S'adresser à Philippe Tremblay, Saint-Michel de Napierville. Tél. 454-3555. (3308)

Chalets

A VENDRE: Chalet meublé à St-Paul, propre, eau courante; aussi douche et grand parterre. S'adresser à tél. FI. 7-4866. (3352)

A LOUER: Chalet meublé, avec électricité, à louer pour la saison ou à vendre; situé à Iberville sur les bords du Richelieu. S'adresser par tél. CHAMPLAIN 5-3335 (Napierville) ou Saint-Jean, FI. 7-7867. (3310)

Divers

A VENDRE: Meubles usagés de tout genre. S'adresser à Armand Rémillard Ltée, 142 Montée Saint-Luc, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3644. (2791)

A VENDRE: Equipement complet de salon de barbier, pour deux chaises; piano, tapis, prélatris bureau, fournaises, etc. etc. S'adresser à M. Victor Mercier, 212 rue Richelieu, Saint-Jean; tél. FI. 6-6798. (2985)

A VENDRE: Machine à crème glacée molle, 8 mois d'usage seulement, comme neuve. S'adresser à tél. FI. 8-3821 et 8-3822. (3212)

A VENDRE: Equipement de restaurant, poêle à hot-dog, poêle à patates, etc., évier en acier inoxydable. Tél. FI. 8-3821 et 8-3822. (3213)

A VENDRE: Poêle électrique, balayeuse, article de communion pour fillette (de 4 à 6 ans), linge pour garçon de 8 à 10 ans, le tout à bon compte. S'adresser par tél. FI. 8-3640. (3221)

A VENDRE: Marchandises usagées: Set de cuisine en bois, une table, 4 chaises, \$15.00 — Set de cuisine chromé, 1 table, 4 chaises, \$25.00 — Set de salle à diner, \$49.00 — Lit en métal, \$25.00 — Set de salon 3 morceaux, \$19.00 — Poêle à gaz propane avec fourneau, \$35.00 — Sécheuse "Frigidaire", \$89.00 — Laveuse automatique "Bendix", \$79.00 — Set de chambre, \$29.00 — Télévision 21 pouces, \$29.00 — Il faut faire de l'espace pour de la marchandise neuve. S'adresser à Ethier & Frères, Saint-Blaise. Tél. FI. 6-3122. (3302)

A VENDRE: 1 vache fraîche vélée. S'adresser à Roméo Dulude, Saint-Remi, cté de Napierville; tél. 454-2557. (3331)

A VENDRE: Luzerne de deuxième coupe, en parfaite condition. S'adresser à Alexandre Riendeau, Saint-Remi de Napierville; tél. 454-3675. (3332)

A VENDRE: 1 herse à roulettes pour tracteur, à 30 roulettes. S'adresser à Jean-Paul Bisailon, R.R. No 2, Laprairie; tél. MI. 3-8695. (3336)

A VENDRE: Kiosque avec réfrigérateur et "freezer" à crème glacée, électricité, 220 v. S'adresser à Ferme Saint-Luc, tél. FI. 8-5166. (3338)

A VENDRE: Piano automatique en parfaite condition avec une très grande quantité de rouleaux, de très beaux morceaux. S'adresser à: 85 boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean. (3300)

A VENDRE: Fenêtres doubles. S'adresser à 91, rue Saint-Charles, Saint-Jean. (3279)

A VENDRE: Vison, Etoiles de vison et de rat-musqué, surplus du manufacturier, Aubaine. S'adresser par tél. FI. 8-2848. (3281)

A VENDRE: Accordéon-piano, à très bon prix et en bon ordre. S'adresser à: Professeur A. Bazinet, 457, rue Laurier, Saint-Jean. On peut appeler entre midi et 1 h. à FI. 7-2376 et de 5 h. à 9 h. le soir à FI. 8-4709. (3288)

A VENDRE: Avoine de semence "Gary", Lentille, patates de semence "Sébago" et un taurau 1 an "Holstein", vacciné. S'adresser à Romain Beaudin, Saint-Jacques-le-Mineur; tél. FI. 7-7838. (3254)

A VENDRE: Mobilier de salon 3 pièces et set de cuisine en bois. S'adresser à J.-A. Provençal, marchand, Ville Saint-Remi, P.Q.; tél. 454-2101. (3264)

A VENDRE: Patates de semence de toutes les variétés et certifiées, de l'Île-du-Prince-Edouard. S'adresser à Stanislas Lord, Rang Richelieu; tél. FI. 6-3351. (3265)

A VENDRE: Fraisiers "Cavalières" hâtifs; "Sparkles" demi-hâtifs et framboisiers "Newburg". Ces plants sont certifiés. S'adresser à Auguste Desnoyers, L'Acadie; tél. FI. 6-5025. (3283)

A VENDRE: Télévision "Marconi" 21" console, en parfait état. S'adresser à 127, rue Saint-Paul, tél. FI. 6-3617, Saint-Jean. 3314

A VENDRE: Six robes de maternité, très propres; 1 parure de carrosse rose, couvertures neuves de lit pour enfants; 1 robe de nylon avec jupon pour fillette, 10 ans; 1 ensemble blanc pour bébé. S'adresser par tél. FI. 6-9385. (3315)

A VENDRE: Poêle émaillé blanc au bois et au charbon, avec réservoir. Cause de déménagement. Pour plus de renseignements, appeler à: FI. 7-3021. (3316)

A VENDRE: Plants de tomates de choix pour le marché ou les conserves. S'adresser à Arthur Toupin, Rang de la Petite Côte, Saint-Mathieu. Tél. Mission 3-8328. (3318)

A VENDRE: Cheval de selle cendré blond, avec selle "Western"; aussi deux trotteurs, une jument "Helen Bomb" café de 5 ans qui doit avoir un poulain le 15 juin de "Uncle Ben" à 2.07; un cheval "RIP On" rouge, de 11 ans, très doux et une jument "Pony" domptée pour les enfants. S'adresser à M. Roland Poissant, Saint-Philippe comté de Laprairie; tél. MI. 3-8567. (3321)

A VENDRE: Patates "Cobbler" de terre noire provenant de semence certifiée. S'adresser à M. Roger Lahaie, Saint-Michel de Napierville, tél. 454-2632. (3323)

A VENDRE: Deux robes de première communion pour jumelles ou séparément, très propres, grandeur 6 et 7 ans. S'adresser par tél. Mission 3-8567. (3326)

A VENDRE: Poêle en granit blanc pouvant chauffer au bois et au charbon. S'adresser à M. Omer Dulude, 62, rue Ste-Thérèse, Ville Saint-Remi. (3329)

A VENDRE: 1 bicyclette, 1 réfrigérateur à liqueurs, balance, comptoirs et peinture assortie à écouler. S'adresser à J.-A. Provençal, marchand, Ville Saint-Remi. (3330)

A VENDRE: 1 vache fraîche vélée. S'adresser à Roméo Dulude, Saint-Remi, cté de Napierville; tél. 454-2557. (3331)

A VENDRE: Luzerne de deuxième coupe, en parfaite condition. S'adresser à Alexandre Riendeau, Saint-Remi de Napierville; tél. 454-3675. (3332)

A VENDRE: 1 herse à roulettes pour tracteur, à 30 roulettes. S'adresser à Jean-Paul Bisailon, R.R. No 2, Laprairie; tél. MI. 3-8695. (3336)

A VENDRE: Kiosque avec réfrigérateur et "freezer" à crème glacée, électricité, 220 v. S'adresser à Ferme Saint-Luc, tél. FI. 8-5166. (3338)

A VENDRE: Poêle combiné huile et gaz propane, pour chalet, avec réservoir à l'huile de 45 gallons et support en métal. S'adresser à tél. FI. 7-4585. (3340)

A VENDRE: Yacht, 15 pieds, avec moteur 25 forces "Johnson"; conduite complète. Aubaine. S'adresser à 169a rue Saint-Jacques, Saint-Jean. (3346)

A VENDRE ou à louer: Restaurant tout équipé au Mont Saint-Grégoire. Petit comptant, conditions faciles, libre le 15 mai. S'adresser à tél. FI. 7-7718. (3361)

A LOUER

Logis

A LOUER: Logis de trois pièces à 127D, rue Mercier, Saint-Jean, 220 v., et réservoir à eau chaude. S'adresser à tél. FI. 6-9585. (2818)

A LOUER: 7 pièces, split level, cuisine moderne, plancher en bois franc, patio, 2 chambres de bain, une, en tuile avec douche, foyer naturel, garage. Pariois Saint-Gérard. S'adresser par tél. FI. 8-2260. (2961)

A LOUER: Logis moderne, 4 grandes pièces, sur la rue Saint-Hubert. S'adresser à 223 rue Chaussé, St-Jean; tél. FI. 7-1561. (2973)

A LOUER: Logis de 4 1/2 pièces, chauffées, garage, à 119 rue Latour. S'adresser à tél. FI. 8-3212 ou à 545 rue Lalemant, Saint-Jean. (3021)

A LOUER: Logis de 4 1/2 pièces, non chauffées, garage, à 419 rue Saint-Michel. S'adresser à tél. FI. 8-3212 ou à 545 rue Lalemant, Saint-Jean. (3022)

A LOUER: Beau logis, sous-sol, 4 pièces, moderne et récent, très propre, exempt d'humidité, 220 v., 1 garde-robe, hangar, cour, \$45. par mois, situé à 226 Chaussé, St-Jean. S'adresser par tél. FI. 6-3573. (3083)

A LOUER: 2 logis modernes de 5 pièces; chauffées, eau chaude à l'année, compartiment dans la cave, antenne de TV centrale, laveuse et sècheuse dans la cave, un bas, \$85.00 et l'autre (haut) \$77.00; libres le 1er mai. S'adresser à 407 rue Saint-Michel, Saint-Jean, appartement 2 ou 4; tél. (jour): FI. 3-4455; (soir): FI. 8-3557. (3028)

LOCAL A LOUER, chauffé, spécialement aménagé pour médecin, pouvant servir à tout autre genre d'affaires, comprenant 2 grandes pièces et une salle d'attente. Possession le 1er mai. Stationnement privé. Situé à 238a rue Richelieu. S'adresser à Armand Baraby, tél. FI. 7-1212, 8-3569; 229 rue Champlain, Saint-Jean. (3055)

A LOUER: Logis, un de 5 pièces et l'autre de 6 pièces, à Talon, cté Saint-Jean. S'adresser à Georges L'Ecuyer, Talon, St-Jean; tél. FI. 9-2312. (3125)

A LOUER: Logis de trois pièces, \$25.00 par mois, situé au village St-Grégoire, près de l'église et de l'école, cinq minutes en auto de St-Jean, maison de briques, très chaude, grande cour, endroit idéal. Toutes les commodités, aqueduc, chambres de bain, 220 volts. S'adresser à 357 rue Mercier, Saint-Jean; tél. FI. 7-4506. (3146)

A LOUER: Logis de 3 pièces, très propre à 148 Dollier et un autre de 4 pièces à 920 rue St-Jacques. Libres le 1er mai. S'adresser à tél. FI. 6-5989. (3147)

A LOUER: A Iberville, chalets, maison de 5 pièces. S'adresser à 154, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. Tél. FI. 7-1466. (3122)

A LOUER: Logis de 3 pièces, plus chambre de bain, chauffé et eau chaude à l'année, libre le 1er mai, au 2e étage, rue Richelieu, près St-Jacques. S'adresser par tél. le jour, FI. 6-4476; le soir FI. 6-3614. (3188)

A LOUER: 2 locaux chauffés à louer pour petit commerce, aussi pour bureau de professionnel, salon de coiffeuse ou barbier, etc; situé sur un coin. S'adresser par tél. FI. 8-4468. (3168)

A LOUER: Logis de deux grandes pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, chambre de bain moderne, entrée privée. Libre début de mai. S'adresser à 300 rue De Salaberry, Saint-Jean. (3234)

A LOUER: Local à 85 rue Saint-Charles, pouvant servir comme salon de coiffure ou bureau professionnel, etc. S'adresser à 91, rue Saint-Charles, Saint-Jean. (3280)

A LOUER: Logis de 4 pièces, moderne, chauffé, au numéro 103, rue Collin. Libre le 1er mai, avec garage fourni. S'adresser à 118, rue Frontenac, Saint-Jean. (3287)

A LOUER: Logis moderne à 249 boulevard Boverie, 5 pièces, un haut, chauffé, plancher en bois franc, chambre de bain en tuile, réservoir à eau chaude, entrée 220, ménage fait à neuf. S'adresser par tél. FI. 7-4004, Saint-Jean. (3289)

A LOUER: Logis de 3 pièces, dans un bas, situé à Iberville. S'adresser à 11 Saint-Joseph, Iberville. (3301)

A LOUER: Logis de 4 pièces, chauffé, eau chaude, à 418 rue Laurier, Saint-Jean, \$60.00 par mois; libre. S'adresser par tél. FI. 8-4874. (3290)

A LOUER: Logis de 4 pièces plus chambre de bain, entrée 220 v., à 355, rue Principale, Delson. Tél. NEptune 2-1989. (3296)

A VENDRE: Poêle électrique 24", 220 v., pouvant servir pour maison ou chalet. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. après 4 h. p.m. à FI. 7-7230. (3304)

CABANES A YATCH à louer. Tél. à P.-E. Moreau, FI. 6-5501. (3305)

A LOUER: Un logis de 6 pièces, situé route No 36 à L'Acadie, service d'autobus. S'adresser par tél. FI. 6-4606. (3313)

A LOUER: A 272 rue St-Germain, Saint-Jean, logis moderne de trois grandes pièces et à 148 boulevard Gouin, Saint-Jean, sous-sol de 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie et ménage fait à neuf. S'adresser par tél. à FI. 6-5279. (3354)

A LOUER: Chalet meublé à St-Paul, propre, eau courante, aussi douche et grand parterre. S'adresser à tél. FI. 7-4866. (3309)

A LOUER: Logis de 3 pièces à 286 rue Collin, Saint-Jean. (3355)

A LOUER: Logis de 6 pièces, très propre, 220 v., cave et garage, 2e étage, libre. S'adresser à 458 rue Mercier, St-Jean; tél. FI. 8-4482. (3356)

A LOUER: Logis de 3 pièces, chauffé, eau chaude, 220 v. S'adresser à 151 rue Richelieu, apt 2, Saint-Jean; tél. FI. 6-4960. (3357)

A LOUER: Maison située à Saint-Blaise, 2e ligne. S'adresser à Mme Alfred Charest, tél. 6-3145. (3317)

A LOUER: Logis de 3 pièces, chauffé. S'adresser à tél. FI. 8-3811. (3322)

A LOUER: Logis moderne de 4 1/2 pièces, chauffé, électricité, 220 v., situé au 168 rue Notre-Dame, Ville Saint-Remi. S'adresser à tél. 454-9712. (3324)

POUR TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES...

LES IMMEUBLES LAURIER ENR.

ARSENE LEBLANC

COURTIER EN IMMEUBLES

Vente — Evaluation — Administration — Placement

330 Laurier Tél. FI. 6-9890 Saint-Jean

SPECIAL DE LA SEMAINE

RUE BELLEFLEUR: 5 pièces, 60 x 100, briques, système eau chaude, cause départ, spécial \$11,800.00, loyer \$64.00 par mois, taxes comprises.

Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la province de Québec

ANNONCES CLASSÉES

(suite) Logis à louer

A LOUER: à 176 Chèvrefils, logis de 3 pièces, au 2e étage. Omer Dulude, 62 Ste-Thérèse, Ville St-Remi. (3328)

A LOUER: Logis de 2 pièces, chauffé, eau chaude, meublé si désiré: 1 chalet d'été à 1 mille et 3 milles environ, côté d'Iberville. S'adresser à 44, 2e Avenue, Iberville. Tél. FI. 6-4281. (3334)

A LOUER: Logis de 5 pièces à 198 rue Mercier, \$60.00 par mois. Libre le 1er juin 1962. S'adresser à André Lebeau, tél. FI. 7-2359. (3339)

A LOUER: Logis moderne, 4 pièces, non chauffé, fournaise à l'huile fournie, linoléum dans cuisine, chambre de bain en tuile, situé au 525, boulevard du Séminaire, St-Jean. Tél. FI. 8-2479 ou 300 rue Saint-Laurent, Saint-Jean. (3348)

A LOUER: Logis moderne dans un bas de maison, brique, 5 pièces, garage, libre le 1er juin. Prix: \$35., 4 milles de Saint-Jean, route 7, Sabrevois. Tél. FI. 7-7097. (3358)

A LOUER: Maison de 5 pièces, ménage fait, 1 mille du village de Saint-Blaise. S'adresser à Marcel Guay, Saint-Blaise; tél. FI. 6-5089. (3359)

A LOUER: Logis neuf de 5 pièces, très moderne avec 2 sorties privées, fini plâtre et chêne, grande cave, installation de laveuse et sècheuse, antenne T.V., situé près des écoles et du Séminaire. S'adresser à 101, boulevard du Séminaire, Saint-Jean. (3360)

ON DEMANDE

CHAMBRE, PENSION si désirée, bon chez-soi, au centre de la ville, près de l'Hôpital. S'adresser à FI. 8-4744. (3244)

HOMME DEMANDE

Dominion Automobile Association. Le Club Automobile le plus étendu et le plus progressif du Canada a des ouvertures pour représentants dans Saint-Jean et les régions environnantes. En raison de notre expansion continue nous avons des opportunités pour hommes qualifiés. Emploi permanent. Votre propre agence. La garantie de vos renouvellements annuels. Plan de pension et bénéfices d'assurance-groupe. — Pour entrevue: Ecrire à M. E. G. Hession, Secrétaire de l'Enrôlement, Dominion Automobile Association, 471 Waterloo Street, London, Canada. (3291)

ON DEMANDE

CHANCE exceptionnelle pour dames distinguées qui seraient intéressées à s'établir un commerce profitable comme corsetières avec une compagnie responsable bien connue. Ouvertures dans les comtés de Saint-Jean, Chambly, Rouville, Verchères, Iberville, Beauharis, Châteauguay, Huntingdon, Napierville, Laprairie, Soulanges et Vaudreuil. Pour informations, s'adresser à Mme Armand Alix, 7, 8e Avenue, Iberville. Tél. FI. 6-4708. (3351)

INSTITUTEURS DEMANDES

ON DEMANDE instituteurs pour enseigner à l'École du Sacré-Coeur de Saint-Luc, au cours primaire. S'il vous plaît communiquer avec M. Rosario Dépelteau, président de la Commission scolaire après 6 h. du soir; tél. FI. 8-2061. (3333)

HOMME DE ROUTE DEMANDE

Etes-vous marié? Possédez-vous une automobile? Etes-vous assez agressif pour travailler 45 heures par semaine? Pour \$365.00 par mois? Demeurez-vous dans le comté de Saint-Jean ou de Laprairie? Répondre à P. Côté, 95 rue Tessier, Valleyfield, P.Q. (3319)

HOMME DEMANDE

UN HOMME d'un certain âge demandé pour travail général dans la pépinière avec références. Pépinière Boucherville, coin du Péru, Boucherville, R.R. No 2, P.Q. Tél. OL. 5-1942. (3337)

GARDIENNE

SI VOUS AVEZ BESOIN d'une gardienne ou pour faire quelques travaux, pour garder, c'est 35¢ de l'heure et pour les travaux 50¢ de l'heure. S'adresser à FI. 7-1172 entre 5 et 9 heures, le soir seulement. (3320)

DIVERS

REPARATIONS DE MACHINES A COUDRE

ATTENTION! pour vos réparations de machines à coudre de toutes marques, adressez-vous au représentant de la "New-Williams", à Saint-Jean, 177, rue Larocque, M. Yvon Benoit, tél. FI. 7-1118. (2548)

MADAME! Pour réparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 8-4224; ouvrage garanti; installation de moteurs et ventes d'accessoires. (2842)

J.-L. HOULE. J.-L. HOULE, PEDICURE (frère de J.-D. Houle, décédé), sera à l'hôtel Saint-Jean les 9 et 10 mai, 13 et 14 juin, et le 12 juillet pour cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous à l'hôtel Saint-Jean, tél. FI. 6-6886. (2812)

POUR VOS RAPPORTS D'IMPOT provincial et fédéral, adressez-vous en toute confiance à René Gosselin, 44a rue Marchand, Saint-Jean. (2848)

LA VITRERIE ST-JEAN ENR., peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis ou bruns, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, côtés repolis, ouvrage garanti. Estimation gratuite. VITRERIE ST-JEAN ENR., C. Alix, rep. 365 rue Collin, Saint-Jean; tél. FI. 6-5200. (2217)

PAYSAGISTE (Landscape Gardener). Pour terrasse, parterre, pelouse et rocail, faites faire votre estimation gratuitement. Travail garanti. Téléphone: Région 514, Saint-Remi: 454-9967. (Réservation à l'avance). (3141)

COUVREUR DE TOITS. COUVREUR responsable, qualifié et APPROUVÉ par les manufacturiers de papier à toiture. Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. Commerce fondé en 1939; équipement moderne; assurances contre dommages et accidents. S'adresser à: J.-A. MORIN ET SES FILS R.R. No 40, Iberville. FI. 6-5260

NETTOYAGE RICHELIEU. Pour vos lavages de murs et plafonds, laissez-nous le problème de les laver avec notre équipement moderne. Les résultats techniques redonnent à vos peintures leur apparence originale. Prix raisonnable. Estimé gratuit, sans obligation, planchers lavés et cirés, entretien de bureau, etc. Résidentiel et commercial. Nettoyages intérieurs. — Richelieu Enr. Tél. FI. 7-1947 ou FI. 7-2513. (3224)

TROUVE: UN BICYCLE de garçon. S'adresser à 34, rue Foch, Saint-Jean. (3347)

BUNNY'S. FAITES jusqu'à \$26.00 par semaine en cousant chez vous dans vos loisirs. Ecrivez à BUNNY'S, boîte 7010, Bureau de Poste Adélaïde, Toronto, Ont. (2106)

UTILEX. VOULEZ-VOUS GAGNER UN MINIMUM DE \$2.50 L'HEURE? Utilex offre cette proposition dans la vente de porte en porte. Pour renseignements, écrire à C.P. 39, Cap-de-la-Madeleine, P.Q. (3350)

STUDIO CHARMIS. AU STUDIO CHARMIS, 242, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, vous trouverez la solution à vos problèmes de poils superflus, poils follets, etc. Une visite vous convaincra. (3353)

"AVON". LES REPRESENTANTES AVON gagnent en 4 heures par jour ce que d'autres personnes peuvent gagner en 8 heures. Nous vous montrerons comment. Ecrivez à C.P. 112, Outremont 8, P.Q. (3312)

SOUSSIONS

COMMISSION SCOLAIRE DE VARENNES (comté de Verchères) DEMANDE DE SOUSSIONS. La Commission scolaire de Varennes, dans le comté de Verchères, recevra jusqu'à trois heures de

l'après-midi, mardi le vingt-deux mai (22 mai), 1962, au bureau du secrétaire-trésorier, 1, rue Guévremont, à Varennes, des soumissions scellées et adressées au bureau de la Commission scolaire de Varennes, 1, rue Guévremont, Varennes, pour la construction d'un agrandissement par l'addition de douze classes plus locaux spéciaux et Gymnase à l'École LABARRE (École de filles) au coin de la rue Youville et de la route nationale Marie-Victorin.

Les constructeurs intéressés à entreprendre cet ouvrage peuvent se procurer une série complète des plans, devis et formules de soumissions au bureau de l'architecte Yves Bélanger, 5959 Monkland, Montréal, N.D.G., HU. 9-8213, en déposant entre ses mains à l'ordre de la Commission scolaire de Varennes une somme de cent (\$100.) dollars sous forme d'un chèque bancaire bien visé.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront envoyés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions, sinon, il sera confisqué.

Les soumissionnaires doivent fournir la liste des écoles de plus de dix classes qu'ils ont bâties depuis 1958, les adresses de ces écoles, les noms des commissions scolaires, la durée ou période de temps qui a été requise pour bâtir ces écoles (nombre de jours, une fois le contrat signé).

La Commission scolaire de Varennes informe les constructeurs intéressés:

- 1—Qu'elle exige la livraison de l'ouvrage après cent vingt (120) jours ouvrables à partir de la date de la signature du contrat de construction.
2—Qu'elle exige une somme de cent (\$100.00) dollars par jour de retard si la construction est livrée après la période susmentionnée de 120 jours ouvrables.
3—Qu'elle exige une assurance-garantie de l'exécution du contrat (contact-bond) de (100%) du contrat d'entreprise.
4—Qu'elle ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu mardi, le 22 mai 1962 à neuf (9) heures très précises du soir, dans la salle de l'École primaire Labarre, juste au coin de la route nationale No 3, Marie-Victorin et Youville, à Varennes.

La Commission scolaire de Varennes, par: JULES PHANEUF, Secrétaire-trésorier

A VENDRE

Cottage de 5 pièces

Tapis mur à mur, salle de jeux, terrain 53 x 120, situé à 176 Chaussé.

S'adresser à 176 Chaussé Saint-Jean

A VENDRE

Maison en brique solide, 2 logis de 5 pièces, système chauffage, eau chaude, terrain 40 x 150, située à 258 rue Mercier

Prix: \$20,000 comptant S'adresser à tél. FI. 7-1402

A VENDRE

Equipement complet pour service de réparation de télévision et radio.

En affaire depuis 4 ans. Sacrifierait tout pour \$1,800. comptant. Raison de vente: santé. Pour de plus amples détails, écrire ou téléphoner à Gerry Radio Télévision, 295 de l'Église, Napierville, B.P. 339, tél. Champlain 5-3751.

Notes paroissiales

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 29 avril a été baptisé Joseph, Alain, Mario, né le 17, enfant de M. Léopold Désautels et de Virginie Barabé. Le parrain a été M. Léonard Sainte-Marie et la marraine Pierrette Auclair, représentés par André et Rita Auclair.

A la Cathédrale, le 29 avril a été baptisée Marie, Dolores, Nathalie, née le 15, enfant de M. Paul Tremblay et de Majella Allard. Le parrain a été M. Pierre Allaire et la marraine Dolores Allard, oncle et tante.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 29 avril a été baptisé Joseph, Emile, Daniel, né le 16, enfant de M. Germain Laplante et de Micheline Couture. Le parrain a été M. Emile Laplante et la marraine Aurore Fournier, grands-parents.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 29 avril a été baptisée Marie, Annette, Lucie, née le 21 avril, enfant de M. Normand Longtin et de Yolande Lacroix. Le parrain a été M. Gaétan Derome et la marraine Annette Longtin, tante.

A Saint-Gérard-Majella, le 22 avril a été baptisée Marie, Alice, Suzanne, Nicole, née le 13, enfant de M. Louis Phaneuf et de Marie-Pauline Lagacé. Le parrain a été M. Michel Boivin, petit cousin et la marraine Alice Hébert, grand-tante.

A LOUER

Logement de 5 pièces, chauffé, garage, paroisse Saint-Edmond.

S'adresser à: 191, rue TRAHAN, ST-JEAN

A vendre ou à louer

Bungalow situé à 352 Bellefleur, 5 1/2 pièces, système de chauffage à l'eau chaude, sous-sol fini.

S'adresser à FI. 6-9442

L'affaire Boutin...

(suite de la page 2)

Ces derniers subirent leur enquête préliminaire jeudi et vendredi dernier à Montréal. Une trentaine de témoins furent entendus. Le juge Paul Hurteau, après avoir entendu les nombreux témoignages qui racontaient la brutalité excessive des policiers qui avaient roué de coups le corps de Boutin,

qualifia le tout de "véritable sauvagerie". Les quatre policiers devront subir leur procès sous l'accusation d'homicide involontaire.

L'affaire en est maintenant à ce stage. Lundi matin, l'inspecteur Albert Bisailon, qui a servi 20 ans dans la Sûreté provinciale et commandait l'an dernier la police des vols à main armée, a été chassé de ses fonctions.

C'est le directeur de la sûreté provinciale, M. Josaphat Brunet, qui a annoncé la nouvelle samedi. Il s'agit de la septième sanction du genre depuis qu'un prévenu, Paul Boutin a été trouvé mort dans

A LOUER. Local situé à 96, rue Saint-Jacques. S'adresser à la Librairie Mathias Choquette 88 Saint-Jacques. Tél. FI. 7-2266 Saint-Jean

A VENDRE. Terre de 56 arpents, avec ou sans roulant et animaux. Située à 3 milles d'Iberville. S'adresser par tél. Fidélité 6-4047

A VENDRE. Propriété de 12 pièces dans le rang Richelieu près du Golf 6 chambre à coucher; 1 grand living-room; grande salle à manger; 1 cuisine; 1 solarium chauffé; 2 chambres de bain; 2 foyers en bonne condition; système de chauffage eau chaude à l'huile; terrain 200 x 100. Possession immédiate. Prix très intéressant pour argent comptant. S'adresser à Armand Baraby 229 Champlain, Saint-Jean Tél. FI. 7-1212

Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec. Les Immeubles Richelieu Enr. GUY NORMAND COURTIER EN IMMEUBLES. Vente, évaluation, administration, placement 59, rue Cousins FI. 7-4527 Saint-Jean. Le choix et le service le plus complet dans le domaine immobilier. Suggestions de chalets et terrains. BAIE MISSISQUOI: Chalet 5 pièces meublées, terrain 100 x 100, près église, golf. Prix: \$7,800.00. BAIE MISSISQUOI: Propriété toute saison, système, terrain 70 x 225, 6 pièces, 4 chambres. Prix: \$10,500.00. HENRYVILLE: Bord de l'eau, 4 grandes pièces meublées, tennis, 75 x 109. Prix: \$7,000.00. Endroit de chasse et pêche. SABREVOIS: Chalet neuf, 4 grandes pièces, clappard teint érable rouge, toilette, cause de décès; \$3,500.00. PRES DU GOLF: Chalet 4 pièces sur grand terrain, \$3,500.00; termes faciles. NOYAN: Chalet toutes saisons, système, 5 acres, face sur la rivière, 650 pieds, garage, foyer, yacht, meubles érable. 1 MILLE DU GOLF: Chalet 6 pièces, 4 chambres, terrain 60 x 180, ombragé, quai de ciment, à sacrifice, \$5,800.00. Termes faciles. IBERVILLE: 2 chalets sur terrain 90 x 90. Spécial: \$5,500.00. SAINT-PAUL: Nouveau développement avec piscine déjà installée, endroit idéal pour résidence ou chalet avec accès à la rivière, réservez votre terrain avec \$50.00. Demandez notre prospectus. MONTEE SAINT-LUC: Terrain commercial et industriel, 72,500 pieds carrés. IBERVILLE: Terrains ombragés, 60 x 110 avec vue sur la rivière.



● Mgr Eugène Martineau, P.D., curé de la Cathédrale, paroissière du diocèse de Saint-Jean, achète la première fleur de la vente de fleurs des Guides catholiques du diocèse de Saint-Jean qui a lieu les 4, 5 et 6 mai. La Jeannette Françoise Grenier, la Guide Claire Barbeau et la Guide-ainée Gisèle Hébert présentent cette fleur à Mgr Martineau. (Photo Philippe Petiot)

Fleurs et sourire

Cette année encore les Guides et les Jeannettes du diocèse de Saint-Jean vous offriront leurs fleurs et leur plus beau sourire.

Comment ne pas aider cette oeuvre qui veut former des chefs chez cette jeunesse grandissante.

Le guidisme forme des enfants débrouillards et prêts à servir. Pour en arriver à cela il se sert de plusieurs techniques, entre autre le campisme.

A cette fin les autorités ont acquis un domaine humble et essaie chaque année de l'améliorer afin de le rendre plus adéquat aux enfants qui s'y rendent.

L'année dernière, 22 groupes se sont partagés le domaine. 500 en-

fants ont joui de la belle nature et du bon air de nos montagnes.

Cette année encore les enfants viendront. Mais il faut réparer, agrandir, mettre tout au point pour le 1er juillet. Sauriez-vous nous encourager, en puisant au fond de votre poche quelques pièces de monnaie qui aideront les chefs à préparer l'ouverture de leur domaine Val-Marie aux enfants de votre diocèse, vos enfants.

Achetez cette semaine votre fleur, vos quelques sous nous aideront grandement. De tout coeur, un chaleureux merci, vous disent les Jeannettes et les Guides du diocèse.

Les Scouts passeront le 10 mai

C'est jeudi prochain, 10 mai, à partir de 7 h. p.m. que les Scouts passeront dans les rues de la ville pour recueillir tous le verre que vous aurez ramassé, soit bouteilles de liqueurs, de bière, tout genre de bouteilles, de pots, de bocaux, etc.

Les Scouts feront ensuite un tri de bouteilles que pourront être vendues aux embouteilleurs et toutes les autres bouteilles, bocaux, verre, etc. seront vendus à la livre.

Les Scouts retireront une somme appréciable si les citoyens veulent coopérer.

Jeudi prochain, 10 mai; mettez tout ce que vous aurez ramassé à la portée, près de votre maison ou

encore, allumez votre lumière de portique, de véranda, etc., ce qui pourra signifier que les Scouts peuvent arrêter chez-vous.

On attend votre coopération. Vous pouvez faire oeuvre tellement utile à la jeunesse sans qu'il vous en coûte.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec M. Aimé Lyons, chef, Tél. FI. 7-2924 ou à un des membres du Comité protecteur des Scouts, MM. Pierre Baillargeon, Jean Camarais, Me Yves Deland, Edouard Lacasse, Dr Léo Paradis, Bernard Bédard, J.-A. Leblanc, Mathieu Binette, Dr Mozart Clairmont, L. N. McMillan.

The Dutch Greenhouses

Route 9A et 36, Napierville, P.Q.

TIENDRA SON

EXPOSITION

SEMI-ANNUELLE

Dimanche après-midi
le 6 mai

VENEZ ET AMENEZ VOS AMIS

Vous y trouverez des arrangements floraux pour mariages, anniversaires, funérailles et hôpital
Plants et fleurs pour maison et jardin.
RAFRAICHISSEMENTS GRATUITS

PETER NISSEN

Tél. CHamplain 5-3226

St-Jacques-le-Mineur



MARCHÉ ECONOMIQUE

3 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

304 LAURIER - SAINT-JEAN - TEL. FI. 7-3734 - 5

370 SAINT-JACQUES - NAPIERVILLE - TEL. CH. 5-3840

CANTIC (en face de l'hôtel Riverview)

TIMBRES EN DOUBLE JEU. - VEN. - SAM.

POULETS à GRILLER lb. **32¢**
Catégorie: Grade "A"
Pesanteur 2 à 3 livres

JAMBON-EPAULE lb. **35¢**
Fumé à l'ancienne
Pesanteur 6 à 7 livres

BOEUF de COTE lb. **19¢**
POUR BOUILLIR

ROTI de PORC lb. **39¢**
EPAULE

- MARCHÉ No 6 -

3 lb. Boeuf à rôtir
3 lb. Rôti porc frais
3 lb. Poulet à griller
2 lb. Steak délicatisé
2 lb. Steak haché
1 lb. Saucisse au boeuf
1 lb. Foie de porc frais

15 livres de viande \$5.99

- MARCHÉ No 8 -

3 lb. Boeuf à rôtir
4 lb. Jambon épaule
3 lb. Poulet à griller
2 lb. Steak tendre
2 lb. Steak de porc
2 lb. Steak haché
1 lb. Saucisse fraîche
1 lb. Boudin frais

18 livres de viande \$6.79

BOEUF HACHE BOLOGNA
4 lbs 99¢

SAUCISSE

Fraîche ou fumée

3 lbs 99¢

OEUFs à PETIT
2 1/2 douz. 89¢

JEUDI, LE 3 MAI 1962

Imprimé aux Editions du Richelieu Ltée

Le concours de langue parlée des SSJB de St-Jean remporte un beau succès

Devant une salle bien remplie, à l'école N.-D. du Sacré-Coeur, dimanche le 29 avril, après des délibérations ardues de la part du jury, les participants suivants, deux garçons et deux filles, furent déclarés vainqueurs, lors du concours local de langue parlée des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean, et iront donc représenter notre ville à l'éliminatoire sur le pailleur diocésain à l'école Clothilde Raymond, de Saint-Remi, dimanche soir prochain le 13 mai, soit Miles Mireille Bessette et Jeannine Sander, toutes deux de 9e année et MM. Louis Richer 9e année Saint-Jean, et Charles Dupont, 8e année, Saint-Gérard, qui se sont mérités des applaudissements nourris de la part de la nombreuse assistance.

Le jury très compétent qui était composé de Soeur St-Louis de Rome, Supérieure de l'École Normale de Saint-Jean, M. Gustave Signori, principal d'école, de Montréal, et président diocésain des SSJB et M. Antoni Boulet, professeur au Collège Militaire Royal de Saint-Jean, qui agissait comme président du jury, eut une dure tâche à remplir car la très grande majorité des concurrents et concurrentes firent très belle figure et impressionnèrent très favorablement l'assistance qui ne leur ménagea pas son encouragement.

M. Elie Dulude, professeur à l'école Supérieure Beaulieu, fut un impeccable maître de cérémonie et meneur de jeu des plus impartial et compréhensif avec l'assistance de Miles Marcoux et Thibert et de son épouse comme préposées à la boîte aux textes et chronométreuse et de Mlle Gaboriau, speakerine à la di-Mlle Gaboriau, speakerine à la dic-

Durant les deux intermèdes, un groupe de charmantes et gracieuses danseuses de l'école N.-D. du Sacré-Coeur, "Les Disciples de la Joie" sous la direction de Mlle Huguette Dubois interprétèrent avec brio un bel ensemble et un beau sens du rythme toute une série de danses de folklore canadiennes et européennes qui leur méritèrent de nombreux rappels.

M. Bruno Choquette, nouvel évêque de Saint-Jean et Principal de

l'école Forget, de St-Edmond, fut également au programme durant les intermèdes, interprétant et dirigeant plusieurs chansons canadiennes de folklore, alors qu'il mêlait sa voix riche et bien timbrée à celle de la foule.

La soirée était sous la présidence conjointe de Mme Gustave Signori, présidente de la SSJB Féminine de Saint-Edmond, Mme Jean Alexandre, présidente de la SSJB Féminine de Saint-Jean, Mme Raoul Fortin, présidente de la SSJB Féminine de NDA, M. Angelys Meunier, président de la SSJB Masculine de Saint-Jean et du Dr Robert Lessard secrétaire de la SSJB Masculine de NDA. Les élèves qui ont participé au

concours et qui n'auraient pas reçu leur prix en argent pourront s'adresser selon la paroisse où elles résident à ces dignitaires ainsi qu'à Mmes C. Marcoux et Bachand, trésorières, qui se feront un plaisir de leur remettre leur récompense.

Tous nos remerciements vont aux distingués membres du jury, aux officiels et artistes qui ont collaboré au succès de cette soirée, à la Direction de la Commission Scolaire de Saint-Jean, qui avait gracieusement prêté le local et bonne chance à nos représentants à Saint-Remi, le 13 mai prochain à 8 h. p.m.

Pour informations, s'adresser à J. R. Robert, Tél. FI. 6-4232, sec. diocésain.

M. Florent Verner, élu président de l'Association libérale de Saint-Remi

Le 16 avril dernier, l'Association libérale de Saint-Remi tenait son assemblée générale pour l'élection des membres de l'Exécutif. M. Yvon Dupuis, député fédéral de Saint-Jean, honorait l'assemblée de sa présence.

Le nouveau président est M. Florent Verner. M. Louis-Henri Lessard, est nommé président honoraire. Les vice-présidents sont MM. Charles Lefort, Philibert Soucy, Florent Viau, Fabien Sainte-Marie. Le trésorier est M. Guy Ste-Marie le secrétaire est M. Yvon Duranceau M. Jacques Bourdeau représente les Jeunes Libéraux et Mme M.-André Lazure représente les Femmes libérales.

Partie de cartes à Jacques-Cartier

La grande partie de cartes annuelle au profit des oeuvres sociales du Centre du Bon-Conseil aura lieu le samedi 19 mai à 8 h. p.m. à l'École Paul de Maricourt, 1275 Papi-neau, Jacques-Cartier.

De nombreux prix de présence seront donnés. Vous êtes cordialement invités.

M. Philippe Bourdeau, secrétaire de l'Association libérale du comté présida aux élections et M. Roger Allaire, directeur de l'Association du comté, agissait comme secrétaire d'élection.

1er mai: Journée de la JOC canadienne

Pour la 30e année, le 1er mai a marqué la fête de la JOC canadienne. Tous les membres du mouvement ont célébré ce jour en offrant leur journée de travail. Chaque section locale a clôturé la journée par un meeting ou une soirée populaire où chacun des membres offrit le montant de sa journée de salaire pour les besoins du mouvement.

On sait que dans le monde communiste le 1er mai a marqué aussi la fête des travailleurs. C'est pourquoi la JOC a tenu à rappeler à l'occasion de cette journée, les grands principes chrétiens qui inspirent la vie de travail.

Chaque travailleur a un droit vital au travail. On doit donc mettre tout en oeuvre pour enrayer le chômage qui démolit l'être humain.

Au travail, chaque jeune a des droits qu'il faut lui reconnaître.



● PAUL GOINEAU, fils de M. et Mme Robert Goineau de Saint-Jean, est sorti vainqueur de sa catégorie, lors du débat oratoire régional tenu récemment à Saint-Lambert sous les auspices du Club Lion. Il participera maintenant au débat du district "A", le 5 mai à Noranda. Nous l'apercevons à gauche sur la photo, tenant le trophée qu'il s'est mérité à Saint-Lambert. A droite, M. Georges Braut, en charge du comité d'art oratoire pour le Club Lion de Saint-Jean. (Photo Ken Wallett)

Nous rappelons ici les mauvaises conditions de travail souvent faites aux jeunes surtout aux adolescents salaires trop bas, heures trop longues, etc. C'est un devoir de stricte justice qu'une telle situation soit abolie à jamais et que tous les intéressés y collaborent.

Chaque jeune a, reçu des talents et des aptitudes particulières qu'il doit développer pour son complet épanouissement par le travail. Nous réinsistons sur la nécessité de la formation professionnelle et d'une orientation intelligente vers les débouchés du marché du travail.

Au travail le jeune mérite d'être respecté dans sa personne humaine, autant physique, qu'intellectuelle et morale. Que d'accrocs y sont faits par les conversations à double sens, les opinions fausses, le mauvais exemple, le climat immoral dans certains de nos milieux de travail, nous demandons au monde adulte de bien prendre conscience de cette responsabilité vis-à-vis de la jeunesse.

Si le monde du travail impose des responsabilités aux patrons, au mon-

de adulte, il en est de même pour les jeunes travailleurs et travailleuses. La JOC leur demande donc:

De faire tous les efforts possibles pour poursuivre une formation professionnelle propre à donner au monde du travail des ouvriers plus compétents.

De s'appliquer à leur travail en y mettant le meilleur d'eux-mêmes, de la conscience professionnelle, de l'honnêteté.

D'être solidaires des autres travailleurs, de respecter les autres comme eux-mêmes le désirent.

De participer aux unions ouvrières en assistant aux assemblées, en y prenant les responsabilités qu'on lui demande et en se faisant un artisan de fraternité ouvrière.

En dernier lieu, la JOC soutient que le travail n'est pas une fin comme semble le prétendre notre civilisation de production mais que Dieu nous a donné le travail comme un moyen de gagner notre subsistance, de développer nos aptitudes et de transformer la matière au service des hommes.

Marie-Paule Vinay aux Foyers N.-Dame

La dernière assemblée des Foyers Notre-Dame, tenue en l'Externat classique de Longueuil, le 25 avril dernier, réunissait un grand nombre de couples des diverses régions du diocèse. Une imposante délégation de Saint-Jean y assistait.

Dans une très belle conférence, Mme Marie-Paule Vinay, docteur en philosophie et en psychologie, donna de précieux conseils aux parents sur l'éducation sexuelle des enfants de trois à douze ans. Ce que les couples apprécièrent le plus dans cet exposé, ce fut le point de vue franchement chrétien adopté par la conférencière. Elle montra comment susciter chez l'enfant l'amour de Dieu et l'admiration du Créateur en l'initiant aux mystères de la vie.

La soirée se continua par la Rencontre du Seigneur, ou messe avec participation de toute l'assistance. Les couples apprécient toujours

beaucoup cette messe où ils peuvent prier et communier ensemble.

Le tout se termina par un goûter où les couples ont eu l'occasion d'échanger leurs impressions. C'est souvent le départ de profondes amitiés.

Comme on le voit, les Foyers N.-Dame sont une association de jeunes époux et épouses d'âge moyen dont le but est le perfectionnement et le rayonnement de la famille chrétienne. C'est un mouvement de spiritualité conjugale et d'apostolat familial. Il vise avant tout à répondre à ce besoin de Dieu qu'ont les foyers chrétiens.

Plus de 7,000 demandes de renseignements en provenance de 38 pays étrangers ont, l'an dernier, fait le sujet d'investigations conduites par le service des enquêtes de la Croix-Rouge canadienne.



● REMISE DES CERTIFICATS AUX 11 ELEVES FINISSANTS DU COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE. — Ces cours de Formation Professionnelle (Perfectionnement dans le travail de bureau) ont débuté le 6 novembre 1961. Ils sont régis par le Ministère du Bien-Etre et de la Jeunesse et sont destinés aux sans-travail durant la période d'hiver. La sélection des candidats éligibles à ce cours est faite par le Service National de Placement. Il y a eu 11 inscriptions à ces cours, de ce nombre huit travaillent actuellement. Onze ont reçu leurs certificats, attestant qu'ils ont suivi avec succès le programme des six mois. M. Augustin Robichaud, directeur de l'École des Métiers est aussi directeur de ce cours. Le professeur de ce cours pour la deuxième année consécutive fut Mme Marcel LaRocque. De gauche à droite: M. André Létourneau, Mlle Pierrette Lanoue, Mme Rita Pitre, Mme Henriette Agasse, M. André Boucher, Mlle Micheline Viens, M. Laurent Stewart, Mlle Diane Beauchesne, M. Guy Alexandre, Mlle Lyse Langlois et M. Guy Massé. Assis, M. Marcel Oigny, Mme Lillian Larocque, M. Augustin Robichaud, M. Marcel Larocque. (Photo Benoit Brouillette)

Concert du Cercle Philharmonique, le 10 mai, à la Centrale Catholique

N'oubliez pas le Concert annuel du Cercle Philharmonique qui sera tenu le 10 mai prochain à 8 h. 30 du soir à la Centrale Catholique. Nous vous y présenterons de la musique de choix et pour tous les goûts nous en sommes sûrs. Musiques: classique, semi-classique, semi-populaire et populaire.



M. Aimé LAINESSE, directeur musical

Ce concert sera sous la présidence d'honneur de S. H. le maire Jean Desmarais et sous le distingué patronage de MM. les Echevins de la Cité de Saint-Jean. En passant nous tenons à remercier M. le maire et MM. les échevins pour l'accueil chaleureux et le soutien qu'ils nous ont témoigné dans le passé, le présent et espérant aussi pour l'avenir. Encore une fois merci.

Nous aimerons à souligner qu'il s'est formé au sein du Cercle Philharmonique un Sextette (six) de cuivres qui ont joué leur premier concert en public au cours d'un gala musical sous l'égide du Centre des Arts à la Centrale Catholique ces derniers temps. Les commentaires ayant été favorables, ce même sextette ira concourir représentant le Cercle Philharmonique à l'occasion du Festival des Fanfares Amateurs de la province de Québec. Le concours aura lieu à Valleyfield le 13 mai. Ce sextette comprend six musiciens jouant différents instruments dont en voici les noms: Trompettes: Léo Petit, Léo Létourneau; cor français: Germain Bélanger; bariton: Fernand Trahan; trombone: Denis Monast; basse: Eugène Bernard. Vous pourrez entendre tous ces musiciens au concert car ils font tous parti du Cercle Philharmonique de Saint-Jean.

M. Aimé Lainesse, le directeur musical et les membres travaillent très fort depuis trois mois pour faire de ce concert un souvenir musical inoubliable. Donc n'oubliez pas que l'entrée est libre et espérant voir la population de Saint-Jean, Iberville et les environs et même de plus loin, nombreuse à ce concert, car avec le programme musical qui sera joué ce soir-là nous en sommes sûrs saura plaire à tous. A bientôt le 10 mai.

Programme musical

Le programme musical sera divisé en deux parties: Fanfare et Orchestre. Comme artiste invité cette année vous aurez le plaisir d'entendre les musiciens du Cercle dans un genre populaire à la Glenn Miller formant un orchestre de 14 musiciens dont en voici les noms et instruments: Direction musicale: Germain Bélanger; Trompettes: C. Viens, C. Laliberté, L. Petit; Trombones: G. Petit, D. Monast, E. Brunelle; Saxophones: P.-E. Moreau, A. Lupien, A. Clouâtre, A. Bernier; Pianiste: F. Trahan; Guitariste: L. Fachino; Basse à cordes: M. Hébert; Batterie: L. Parisseau. Le nom de l'orchestre est "Tempo".

Voici un aperçu des pièces musicales qui seront jouées au Concert avec certains commentaires tant que pour la fanfare ou l'orchestre:

1-MARCHE:

"Pride of the Pacific"
Auteur: Ervin M. Kleffman.
Cette marche de concert a été composée et dédiée spécialement pour rendre hommage à la fanfare municipale de Long Beach, la gloire de la Côte du Pacifique.

2-OUVERTURE:

PHÈDRE — Jules Massenet.
Cette ouverture a été adoptée pour fanfare par Harold Walters. Elle est originalement écrite pour orchestre. Phèdre est le nom du personnage principal dans l'opéra qui porte son nom. Dans l'opéra Phèdre cette ouverture est jouée comme prélude, au première note, l'auteur donne une idée des principaux airs qui seront entendus dans l'opéra.

3-MENUET ET TRIO:

Auteurs: Wolfgang Mozart.
Cette pièce est le troisième mouvement de la symphonie dite "Lina" de Mozart. Des 41 symphonies que Mozart écrivit, celle-ci est cataloguée comme étant la 36e en do majeur.

4-FANTAISIE AMERICAINE:

Post Bellum Rhapsody (1895)
Erik W. G. Leidzer.



M. Bernard LEBEAU, président

Ce petit chef-d'oeuvre musical est basé sur des thèmes émanant de la guerre civile américaine de 1865 et de la période qui suivit. L'arrangement nous transporte dans la tristesse de la guerre jusqu'à la joie de la victoire et du retour triomphal des soldats vainqueurs.

5-SOLO DE BARYTON:

"My Old Kentucky Home"
Auteur: Edwin Franko Goldman.

Ce solo de baryton sera joué par M. Fernand Trahan, un de nos plus talentueux musiciens du Cercle. Vous y entendrez la sonorité riche de l'instrument et l'aisance d'expression technique.

6- 2e SUITE MILITAIRE POUR FANFARE:

Auteur: Gustav Holst.
Divisé comme suit: a) Marche; b) Song Without Word; c) Song of the Blacksmith. Gustav Holst est un auteur très connu en Angleterre et ses oeuvres sont toujours très agréables à écouter et aussi très appréciées.

7-THEMES DE LA SYMPHONIE EN RE MINEUR de Cesar Franck.

M. César Franck était un organiste de carrière; vous sentirez

dans ce thème certains effets caractéristiques à l'orgue.

8-BALLADE:

KEMENNOI OSTROW:
Auteur: Anton Rubinstein.

C'est une ballade avec mouvement modéré un peu plus vite dans certains moments et pour finir avec un grandioso, elle ne varie pas tellement dans son ensemble. Les instrumentistes devront jouer avec justesse et surtout imiter l'effet des cloches dans les quatre premières mesures.

9-PRELUDE EN SOL MINEUR

(Op. 23, No 5) de Serge Rachmaninoff.

L'auteur sans trop exagérer se sert de tous les doigts de ses deux mains, c'est-à-dire plein accord, ce qui lui est très familier étant pianiste, c'est l'effet qu'il nous donne dans cette pièce. Remarquez que les instruments comme basse, trombone, baryton, jouent la main gauche et les trompettes, cors, piccolo, flûtes, la main droite; à certains moments il utilise les clarinettes également à la main gauche pour les notes graves. Il n'y a presque pas de changement de mouvement, excepté à peu près 14 mesures, le reste est très régulier.

10-POPULAIRE:

FESTIVAL HAWAIIEN
de Bernard Green.

Cette pièce est en quatre parties: 1) Aloha CE; 2) Hawaiiin Paradise; 3) Hawaiiin Drums (Kawa); 4) The Hawaiiin Welding Song. Les quatre mouvements sont différents des uns des autres, vous n'aurez pas de difficulté à reconnaître ces mélodies hawaïennes et mélodieuses et modulées, on se dirait transporté sous les sites enchanteurs des grands palmiers à l'ombre du soleil.

11-POPULAIRE:

THEME FOR TOMORROW
Auteur: Fred Kepner.

Ce compositeur est né aux Etats-Unis. Il reçut son éducation musicale au Collège Catawba, Salisbury, N.C. et l'école Julliard et l'école Manhattan de musique de New York. Il est associé de la United Air Force Band depuis 1947. Il est aussi chef arrangeur, organisateur et aussi directeur musical officiel de la USAF Dance Band. Dans la dernière décade, ses arrangements et compositions ont été joués par des personnalités musicales telles que Eugene Ormandy, André Fostelanets et dans les cadres populaires par des vedettes telles que: Jimmie Luceford, Buddy Morrow et le regretté Tommy Dorsey. La pièce au programme débute par un accord soutenu et par la suite dans un mouvement assez modéré pour changer dans un mouvement tempo entraînant pour finir sous un accord soutenu comme le commencement. C'est un arrangement avec accord très moderne.

La Bible vous parle...

Viens en aide à ton père dans sa vieillesse, ne lui fais pas de peine pendant sa vie. Même si son esprit faiblit, soit indulgent, ne le méprise pas, toi qui es en pleine force. (Eccl 3, 12-12).

12-CHA CHA POUR FANFARE:

Auteur: Glenn Osser.
M. Glenn Osser est arrangeur pour Leads Music Corporation, et a fait auparavant plusieurs arrangements modernes dont Festival Français; il est un ambassadeur des arrangements avec accord moderne. Cette pièce fait partie aussi de son répertoire moderne. C'est un Cha Cha qui a un mouvement qui ne varie pas du tout du commencement à la fin.

13-MARCHE RICHELIEU:

Auteur: Dr J.-N. Boisvert.

ORCHESTRE

Nom: TEMPO

Nous vous ferons remarquer que tous les thèmes populaires qui seront joués à ce programme sont tous de la musique de Glenn Miller.

1-LITTLE BROWN JUG

(SWING) — Composé et arrangé par Billy Finegan (1939)

2-TAKE THE "A" TRAIN

(SWING) — Composé et arrangé par Billy St-Hayhoen (1941)

3-AMERICAN PATROL

(BOUNCE) — Arrangé par Jerry Grey (1943)

4-DREAM (BALLAD)

Composé par Johnny Mercer, arrangé par Van Alexander (1944)

5-IN THE MOOD (BOUNCE)

Composé et arrangé par Joe Garland (1939).

O CANADA — DIEU SAUVE LA REINE.

Le Président, M. Bernard Lebeau et les membres se dévouent corps et âme et font tout en leur possible pour faire de cette soirée musicale un succès et de donner au public de Saint-Jean et d'Iberville et les environs un vrai régal musical. — L'entrée est libre. Faisons-nous un devoir d'encourager notre Cercle musical local qui en retour saura bien répondre par ses sons harmonieux à l'exigence de son public.

POUR VOS REPARATIONS
TELEVISION — STEREO — RADIO

RECHERCHEZ
CET ECUSSON

POUR VOTRE
PROTECTION

Membres qualifiés, spécialistes en électronique
VENTE ET SERVICE

FI. 6-5315 Laval Bessette Ltée 77, 1ère Avenue Iberville	FI. 6-6440 Aimé Bombardier RADIO TV SERVICE 36, 5e Avenue Iberville
FI. 7-3913 Champlain Té-Vé HI-FI - TV - RADIO DISQUES ET APPAREILS 213a Champlain Saint-Jean	FI. 6-3070 Luc Charbonneau TV RADIO TV SERVICE Village MONT ST-GREGOIRE
CH. 5-3307 Fortier Radio TV 255 de l'Eglise Naplerville	FI. 6-9435 J. Maurice Gagné 281 St-Jacques Saint-Jean
FI. 7-2385 Normand Galipeau AGENCE "ZENITH" 108 Richelieu Saint-Jean	FI. 6-9560 J.-P. Gouin Télévision Marcel Roy, prop. Spécialiste en télévision 290 Champlain Saint-Jean
FI. 8-4545 Léopold Laurent RADIO TV SERVICE SAINT-LUC	FI. 6-6290 Renald Leclerc RADIO - TV - ANTENNES 33 Pinsonneault Saint-Jean
FI. 8-4552 Lord Radio Service Enr MARCONI TV - Hi-Fi - Radio - Stéréo 112 St-Louis Saint-Jean	FI. 8-4383 Pierre Massé Radio TV Service Enr. 160 Notre-Dame, coin St-Louis Saint-Jean
FI. 8-4002 Germain Marsan Radio TV Service Enr. Antennes - Rotors - Hi-Fi Stéréo 444 Rémillard Saint-Jean	FI. 7-2297 National Radio Télévision Maurice Monette et J.-P. Latimer, prop. 146 Place du Qual Saint-Jean
FI. 7-7383 Ouimet Radio-TV Service RADIO et TV 64 Des Carrières Saint-Jean	FI. 7-4506 Radio-Télévision Clinique Enr. R. W. Hamel, prop. 357 Mercier Saint-Jean

Pour un bon équipement de bureau,
— CONSULTEZ —

Philippe Ouellet, Inc.

29 St-Charles, St-Jean, P. Q.
Tél. FI. 7-1868

agent autorisé de:
 ▶ Office Specialty Mfg.
 ▶ Olivetti
 ▶ Enregistreur "Phillips"

— TOUT POUR LE BUREAU —

Dactylos neufs et usagés — Caisses enregistreuses — Filiales
Calculateurs, etc...



Essayez les films ultra-sensibles pour les clichés à l'intérieur

A cet époque de l'année, la nature n'offre pas beaucoup de verdure qui rend si bien en photo. Mais que cela ne vous empêche pas de faire de la photographie!

Depuis quelques années, grâce à la réalisation de nouveaux films ultra-sensibles et de caméras d'une grande souplesse d'emploi, le champ d'action du photographe amateur ne se limite plus aux photos d'extérieur. Dans certains cas, vous pouvez même prendre des photos ou des vues animées en noir et blanc ou en couleurs, à l'intérieur, à la lumière naturelle, sans lampes-éclair ou flood.

Maman se penchant sur bébé, fiston absorbé par ses jouets, grand-père contemplant sa précieuse collection de pipes — ce ne sont là que quelques-unes des centaines de photos que vous pouvez prendre à l'intérieur. Et, comme vos sujets ne s'apercevront peut-être pas que vous les prenez en photo avant d'entendre le déclic de l'obturateur, ils auront des expressions franches et naturelles difficiles à capter avec des lampes-éclair ou flood.

La lumière naturelle se présente sous diverses formes. C'est, par exemple, la lumière douce qui entre par une fenêtre de la chambre d'enfants, le brillant éclairage d'une lampe de salon, ou peut-être même la lueur d'une chandelle. Quoi qu'il en soit, vous voudrez généralement un film ultra-sensible et une caméra avec un grand objectif et une petite vitesse d'obturation. Le temps de pose variera selon le sujet, l'éclairage et le film.

De nombreux genres de caméras peuvent être employés pour la photographie à la lumière naturelle, mais ce sont les caméras de 35mm. qui conviennent le mieux à ce genre de photographie, grâce à leur objectif lumineux et à leur grande rapidité d'emploi.

Quand vous prenez des personna-

ges en photo, essayez de les placer de façon que la lumière d'une fenêtre tombe directement sur eux. Tenez compte également de la couleur de la pièce; si les murs sont foncés, il faudra augmenter le temps de pose; s'ils sont clairs, il faudra le réduire.

La plupart des clichés à la lumière naturelle se prennent à des vitesses d'obturation assez lentes, et le moindre déplacement de la caméra pourrait voiler la photo. Donc appuyez doucement sur le déclencheur de l'obturateur, sans à-coup. Tenez la caméra fermement en main, sans bouger. Ou encore mieux montez votre caméra sur un trépied ou placez-la sur un meuble stable. Rien ne vaut la pratique pour éviter de bouger l'appareil.

Ne manquez pas de prendre plus d'un cliché de chaque photo, en variant chaque fois les réglages. Cela vous donnera une certaine marge de sécurité — et vous serez sûr d'obtenir l'effet désiré.

Guy GILBERT

Ceux qui mettent en Dieu leur confiance comprendront la vérité et ceux qui sont fidèles demeureront auprès de lui dans l'amour; car ses élus trouvent grâce et miséricorde. (Sag 3, 9). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Arthur Beaudry

Réparations
d'accessoires électriques

186, rue NOTRE-DAME
FI. 8-4789 Saint-Jean

Visites intercommunautaires

Vous avez pu lire dans ce journal la semaine dernière que la Chambre de Commerce de Saint-Jean prévoyait, pour l'été prochain un échange de visites entre un groupe de nos adolescents et un groupe de Brockville.

Essayons de voir aujourd'hui de quels avantages bénéficieront ceux qui prendront part à cet échange. Au préalable, il semble nécessaire de jeter un coup d'oeil rapide sur quelques tendances de notre société.

Notre population est presque entièrement catholique et canadienne française. A cause de l'essor industriel, de la facilité des moyens de transport et de l'accroissement du nombre d'immigrants, la population à travers le Canada, devient de plus en plus mobile en sorte qu'on peut prévoir facilement que nos adolescents d'aujourd'hui seront forcés demain d'entretenir de bonnes relations avec des citoyens dont la langue et la religion seront différentes des leurs. Pour les y préparer il faut dès maintenant donner aux jeunes cette expérience d'un contact personnel avec des membres d'un autre groupe que le leur afin qu'ils se débarrassent des préjugés qui paralysent plusieurs de leurs aînés dans leurs attitudes à l'endroit de ceux qu'ils appellent des étrangers. Si l'on convient du fait que les bonnes relations humaines

comptent parmi les plus importants facteurs de succès même dans le monde du travail, on devra du même coup admettre que cet échange de visites est riche en possibilités de développement personnel pour tous ceux qui voudront en profiter.

Il est bien naturel pour tout être humain de vouloir être reconnu par ses semblables comme un individu distinct des autres et le fait pour un adolescent d'avoir un invité chez lui satisfait ce besoin et le dispose à mettre en évidence non seulement ses talents et ses bonnes manières, mais aussi sa famille et son milieu. Si une visite force le jeune hôte à faire preuve d'initiative quand il se présente un point mort dans le programme d'activités, c'est aussi l'occasion pour lui de montrer sa maturité, son équilibre, son esprit civique, voire même ses qualités de chef, par exemple, s'il s'agit de faire accepter avec un sourire une situation

dont chacun doit s'accommoder. On dit de l'école qu'elle doit préparer à la vie, que dire alors de cet échange de visites qui place les jeunes dans des situations réelles dont ils doivent tirer le meilleur parti possible. Un des avantages les plus marquants de l'échange provient des occasions qu'ont les participants de mettre en pratique leur connaissance de la langue anglaise. Pour ceux qui veulent en profiter c'est le moment de briser la glace et d'acquiescer plus de facilité dans le maniement de cette langue, ce qui sera un atout précieux quand viendra le moment d'obtenir un emploi.

De ces visites résultent d'autres avantages non seulement, comme nous le verrons bientôt, pour les adolescents qui y participent directement, mais également pour leurs parents et la population de la localité. Les parents intéressés au développement social de leurs enfants devraient se mettre en communication avec des membres du comité des visites.

La Briqueterie Saint-Laurent

935, EDIFICE CARRE DOMINION

MAURICE TRAHAN, agent local, Saint-Jean, Qué.

Briqueterie: LAPRAIRIE, Qué.

1010 Ste-Catherine ouest, Montréal Tél. UNiversité 6-8374

Spéciaux du 3 au 19 mai

Chez GERVAIS

● EPICERIE:

Cire "Vista" pour automobile, 18 onces, rég. \$3.25 pour	\$2.29
Cire "Vista" pour automobile, 10 onces, rég. \$2.00 pour	\$1.69
Cire "Vista" "Bodysheen" 16 onces, rég. \$1.49 pour	\$1.09
"Vista" Cream Car Wax" 16 onces, rég. \$1.95 pour	\$1.59
Vista éponge pour automobile, rég. 79¢ pour59¢
Simoniz Rubbing Compound, 12 onces; rég. \$1.15, en spécial à....	.89¢
Simoniz Chrome Cleaner, 8 onces, rég. 69¢; en spécial pour.....	.49¢

● Toutes ces bonnes marques de marchandises sont annoncées tous les soirs à la T.V., canal 10.

NOTE: N'oubliez pas de bien lire notre circulaire qui vous a été distribué à votre domicile. Vous constaterez les valeurs exceptionnelles sur toutes nos lignes.

Pour un service rapide signalez toujours FI. 6-6865

C. O. Gervais & Frère Ltée

Lucien GERVAIS, président

Le magasin général le plus complet de la région
avec les plus bas prix dans la plus haute qualité

— GROS ET DETAIL —

148-150 rue Richelieu



FI. 6-6865

Saint-Jean, Qué.

BOUCHERIE CHEVALINE

STEAK 50¢ lb SPECIAL	STEAK 35¢ lb HACHE	FILET 89¢ lb MIGNON	PRIX SPECIAL POUR CONGELATEURS	STEAK 59¢ lb SIRLOIN	FAUX 65¢ lb FILET	STEAK 49¢ lb DELICATISE
----------------------------	--------------------------	---------------------------	--------------------------------------	----------------------------	-------------------------	-------------------------------

G. A. PARADIS — 203 Champlain, Saint-Jean

Viande approuvée
Livraison gratuite

FI. 6-9461

Films à la TV

Canal 2 — Montréal
Canal 7 — Sherbrooke
Canal 10 — Montréal



CBFT — 2

Samedi 5 mai
8 heures 30:
"LES CROULANTS TERRIBLES"
Italien. 1959. Comédie de Mario Mattoli avec Aldo Fabrizi et Nino Taranto. — La paix d'un jeune foyer est troublée par les divergences d'idées et les querelles constantes des beaux-pères. — Sans prétention mais agréable. Aspect satirique intéressant. Interprétation très comique. — Éléments répréhensibles atténués par le genre. Adultes.

Lundi, 7 mai
1 heure 30:
"J'AI UNE IDÉE"
Français. 1934. Vaudeville de Roger Richebé avec Raimu et Simone Deglise. — Dans le but de profiter d'un héritage, un homme couvert de dettes, se fait passer pour mort et réapparaît sous l'identité de son propre frère. — Ensemble amusant. Réalisation quelconque. Interprétation très appuyée. — Des libertés. Adultes.

Mardi, 8 mai
1 heure 30:
"VALSE TRIOMPHALE"
Allemand. 1939. Film biographique de E. W. Emo avec Friedl Czepa et Paul Hörbiger. — Biographie de J. Strauss, célèbre compositeur de valses viennoises. — Insistance sur les aspects les moins nobles de la vie de Strauss. Adultes, des réserves.

Mercredi, 9 mai
1 heure 30:
"COLOMBA"
Français. 1949. Drame d'Emile Couzinet avec José Luccioni et Catherine Domet. — Sur la demande de sa soeur, un jeune homme vient en Corse et venge son père assassiné. — Scénario incohérent. Réalisation pauvre. Beaux paysages. Esprit de vengeance dominant. — Adultes.

9 heures 30:
"DESTIN DANS LA NUIT"
(The House Across the Bay)
Américain. 1940. Drame d'Archibald Mayo avec George Raft et Joan Bennett. — Un malfaiteur se fait rouler par son avocat qui a les yeux sur son épouse. — Film bien fait. — Rythme rapide. Invéraisemblances. Excellents interprètes. — Personnages amoureux présentés avec indulgence. Atmosphère trouble. Adultes, des réserves.

CFTM — 10

Dimanche 6 mai
3 heures 15:
"LE GRAND CIRQUE"
Français. 1949. Drame et documentaire de Georges Pecllet avec Pamela Skiff et Pierre Cressoy. — Aventures d'un groupe d'aviateurs français durant la dernière guerre. Intéressante étude psychologique. — Scènes sensationnelles. Honnêteté et vérité. Adultes et adolescents.

7 heures 30:
"LE DAHLIA BLEU"
(The Blue Dahlia)
Américain. 1945. Drame policier de G. Marshall avec Alan Ladd et Veronika Lake. Accusé de l'assassinat de sa femme, un homme est sauvé par l'épouse de son ancien amant. — Drame incohérent et peu original. Mise en scène honnête. — Interprétation juste. — Milieu peu recommandable. Inconduite. Adultes, des réserves.

11 heures 10:
"L'AUBERGE DE L'ABIME"
Français. 1942. Drame de Willy Rozier avec Roger Duchesne et Jantine Darcey. — En 1815, dans les Cévennes, un officier pris par erreur pour un brigand, est soigné par le médecin du pays malgré l'hostilité des habitants. — Film attachant. — Certaines naïvetés et maladresses. — Réalisation moyenne. Dévouement, pardon, amour sincère. Adultes et adolescents.

Lundi, 7 avril
3 heures 15:
"AVANT LE DELUGE"
Franco-italien. 1953. Drame social d'André Cayatte avec Bernard Blier et Marina Vlady. — Désireux de fuir devant la menace d'une guerre en Corée, quelques jeunes Français sont amenés à commettre un vol et deux meurtres. — Vigoureux et bien construit. Réalisation soignée. Bonne interprétation. Outrance de la thèse. — Actions et attitudes répréhensibles. Adultes, des réserves.

11 heures 10:
"LES CORSAIRES DU BOIS DE BOULOGNE"
Français. 1954. Comédie de Norbert Carbonnaux avec Raymond Bussières et Christian Duval. — Pour essayer d'attirer l'attention du public sur leur trio, deux chanteurs et une chanteuse se livrent à des extravagances. — Comédie pleine de verve. De très bons gags. Des faiblesses. Quelques images et propos assez lestes. Adultes.

Mardi, 8 mai
3 heures 15:
"MATERNITE"
Français. 1935. Comédie sentimentale de Jean Choux avec Françoise Rosay et Félix Audaud. — Une jeune mère célibataire dont l'enfant a été adopté par ses patrons se retire dans sa Savoie natale pour ne pas être un obstacle à l'avenir de son fils. — Assez bonne réalisation. Longueurs. Belle photographie. Scènes pénibles. Thème pour adultes.

11 heures 10:
"L'AVENTURIER DU TCHAD"
Français. 1953. Drame passionnel de W. Rozier avec Madeleine Lebeau et Jean Danet. — Un homme accumule bêtise sur bêtise à cause de l'influence nocive d'une femme. — Médiocre. Inconduite. Images osées. Adultes, des réserves.

Mercredi, 9 mai
3 heures 15:
"AMOUR TZIGANE"
Hongrois. Film musical avec Javor Pal et Margaret Lukacs. — Un violoniste recherche un violon qu'il a vendu sans savoir qu'il s'agissait d'un instrument de grande valeur.

Scènes délicates. Fin positive. Adultes.
11 heures 10:
"DEVANT LUI TREMBLAIT TOUT ROME"
Italien. 1947. Drame de la Résistance de Carmine Gallone avec Anna Magnani et Gino Sinimberghi. — A Rome, durant l'occupation, deux artistes d'opéra collaborent à la Résistance. — Pauvre. — Emphase et grandiloquence. Interprétation affectée. Adultes et adolescents.

CHLT-TV — 7

Mercredi, 9 mai
11 heures 30:
"UN HOMME A DETRUIRE"
(Stranger on The Prowl)
Italo-américain. 1953. Drame policier d'Andrea Forzano avec Paul Muni et Vittorio Manuntà. — Un passager clandestin, meurtrier presque sans le vouloir, fuit avec un enfant qui se croit également traqué. Film lent et laborieux. Paul Muni joue bien. — Etalage poussé de misères morales et sociales. Adultes.

Le Musée National prend part à une exposition

Une collection d'objets d'art et d'artisanat d'origine indigène canadienne appartenant au Musée National du Canada fera partie de l'exposition d'art canadien qui sera tenue à Bordeaux, France, du 11 mai au 31 juillet.

Des sculptures esquimaudes sur pierre, des mâts totémiques, des sculptures sur argilite et des spécimens de tissage provenant de tribus indiennes de la côte ouest, des travaux en écorce de bouleau exécutés par les Algonquins, des photographies sur peau de cerf des Indiens des plaines, et même une vieille berceuse d'origine canadienne-française, sont au nombre des objets que le Musée National présentera, afin que l'art traditionnel du Canada soit représenté intégralement sous tous ses aspects.

Des peintures, des sculptures et toutes sortes d'objets d'art et d'artisanat produits au Canada ou conservés dans des collections canadiennes seront présentés à l'exposition de Bordeaux par six musées d'art et autres musées canadiens, ainsi que par quinze collectionneurs privés.

M. Marius Barbeau, technologiste du Musée National, maintenant à la retraite, représentera le Musée National lors de cette exposition. Il présentera un mémoire sur la sculpture canadienne, il chantera des chansons indiennes en s'accompagnant lui-même au tambour et présentera les joyeuses chansons des voyageurs canadiens.

Sous les auspices du Centre d'Art

Inauguration d'une exposition de photos sur Rome et les trésors du Vatican

Le 6 mai à la Bibliothèque Municipale de Saint-Jean

Le maire de Saint-Jean, Me Jean Desmarais, inaugurera officiellement l'exposition de photos de Rome et des trésors du Vatican, par Gaby, le 6 mai à 2 h. à la Bibliothèque Municipale.

L'ouverture de cette exposition, sous les auspices du Centre d'Art de Saint-Jean, marquera deux événements pour la ville, puisque la nouvelle salle d'exposition de la Bibliothèque Municipale sera ouverte au public pour la première fois.

Les 114 photographies signées Gaby, de Montréal, dont la plupart sont en blanc et noir, comprennent aussi des reproductions en couleurs des trésors de la sacristie de la Chapelle Sixtine. La collection présente également divers aspects du Forum romain, du Colisée, des scènes du marché de Rome et des merveilles de l'architecture italienne, dont l'enceinte des Jeux Olympiques. Elle fait pénétrer le visiteur dans l'atmosphère si impressionnante de la Cité du Vatican pour lui présenter ensuite les traits saillants de la Ville Eternelle, de l'antique Rome et de la Rome moderne.

Le maire sera accueilli à la Bibliothèque par M. Théo Picard, directeur du comité de la Bibliothèque Municipale.

Parmi la liste des personnalités qui assisteront à l'inauguration, on remarque le député fédéral, M. Yvon Dupuis, et le député provincial, M. Philodor Oulmet, MM. Fernand Roy, Armand Pilon, Bruno Choquette, A. Lorrain, Edouard Fortier et J. A. Morin, échevins, ainsi que les patrons d'honneur du Festival des Arts 1961 présenté par le Centre d'Art de Saint-Jean. Ces derniers sont: Me Yvan Sabourin, MM. Laurent Hamel, et Philodor Oulmet, le docteur Paul Phaneuf, Mme Georges Phaneuf, le docteur Gilles Prince et le docteur Gérard Jetté.

"C'est un domaine tout nouveau pour notre jeune Centre d'Art", dit Mlle Lorraine Forget, directrice du Centre, "mais nous sommes d'avis que, tout comme la peinture et la sculpture, la photographie est un art". Elle invite cordialement le public de Saint-Jean à visiter cette importante exposition qui, par sa valeur éducative, devrait attirer non seulement les adultes mais aussi de nombreux groupes d'écoliers et d'écolières.

L'entrée est gratuite à l'exposition qui débutera dimanche et se poursuivra tous les jours de 9 h. du matin à 9 h. du soir, jusqu'au 20 mai.

Camps de formation liturgique

Les Camps de Bible et de Liturgie inaugurés, il y a cinq ans, débuteront, cette année, le 23 juin. Sept camps échelonnés tout au cours de l'été, accueilleront les jeunes filles de tous les coins de la Province; étudiantes à tous les degrés, infirmières, institutrices, travailleuses sociales, personnes de toute profession.

Ces camps "d'initiation liturgique" introduiront progressivement les campeuses dans le Mystère de l'Eglise: on participera activement à l'action liturgique; par les "Célébrations de la Parole", on s'efforcera de pénétrer le sens de la Parole proclamée; par le dialogue, le chant la réflexion, l'action, les initiatives variées, on deviendra membre vivant de la grande famille de Dieu: l'Eglise. Quelle joie! prendre en main, la Bible, la feuilleter, assimiler peu à peu cette Parole vivante et efficace, prendre conscience ensemble, qu'on est le peuple de Dieu, l'Eglise en marche... devenir un chrétien adulte, enrichi d'une piété authentique... tels sont les avantages offerts par ces journées de culture liturgique et biblique.

Ces vacances studieuses, où prêtre-animateur et campeuses dialoguent, se passent dans un des plus

beaux sites du Lac Archambault, à la Villa Saint-Benoit, comté de Montcalm.

Vie sous la tente, natation, folklore, soirées musicales, feux de camps, excursions, assurent aux campeuses des heures de détente et leur permettent de jouir de nos Laurentides, où la montagne boisée et les eaux limpides s'allient pour nous livrer leur parfum tonifiant et leur fraîcheur.

A toutes les jeunes filles de 17 ans et plus, désireuses de profiter de leurs vacances pour passer un séjour enrichissant, l'invitation est lancée... qui viendra au rendez-vous?

Pour tous renseignements s'adresser à:

Les Oblates Benedictines de Ville-Marie, L'Apostolat Liturgique, 460 est, rue Lagauchetière Montréal 24, VI. 5-0787 ou VI. 2-0287.



NORTHWAY
Drive-In Theatre
Coin de la route 11 et Northway à Champlain, N.Y.

Vendredi, samedi, dimanche — 4, 5 et 6 mai

PROGRAMME DOUBLE

"Breakfast at Tiffany's"

TECHNICOLOR

avec

Audrey Hepburn

"HOUSEBOAT"

TECHNICOLOR

avec

Gary Grant et

Sophia Loren

SUJETS COURTS ET NOUVELLES

Le film principal recommence à 11 h. 30 p.m.

Les Equipements de Bureau Richelieu

Prix spéciaux pour étudiants
CLAVIGRAPHES NEUFS
ET USAGERS A LOUER

J.-L. CHARETTE

● Machines de bureau, coffre-forts, caisses enregistrees, etc. — Papier et rubans pour caisses, machines à additionner, clavigraphes.

Ameublement complet

224, rue Champlain



Saint-Jean Fl. 7-7425
Montréal Fl. 8-2808



Pour un séjour agréable

dans une atmosphère de rêve, un ensemble charmant de distinction, de tranquillité et d'accommodations. Dans le chic quartier Mayfair voisin du Central Park... près des théâtres, des restaurants et de l'exclusif centre de magasinage. Chambres et suites richement meublées.

Site du très populaire restaurant Passy.

The Lowell
28 est, 63e Rue, entre Madison et Park Avenue
NEW YORK

Nouvelles de Saint-Remi

FUNÉRAILLES DE M.

ISIDORE DESGENS
Dans le dernier courrier, nous annonçons le décès de M. Isidore Desgens à l'âge de 52 ans, survenu le jour de Pâques, 22 avril.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse: M. Paule Favreau; 4 filles: Jeannette (Mme J.-Paul Duranceau), Jeanne, Madeleine (Mme Bruno Brazeau), Lise, en religion Sœur Marie-Anne du Bon-Pasteur, s.s.a. de l'Institut du Cardinal Léger, Montréal; ses frères: M. l'abbé Arthur Desgens, de St-Rédempteur de Montréal, MM. Lucien et Phidime Desgens, de St-Isidore, M. J.-René Desgens, de Valleyfield; ses beaux-parents: M. et Mme J.-A. Favreau, de Saint-Remi; trois petits-enfants: Roger et Jacques Duranceau et Sylvie Brazeau; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Joseph Guérin, Mme L. Desgens (Yvonne Trudeau), Mme J.-R. Desgens (Rhéa Tremblay), Mme Phidime Desgens (Josephine Ouimet), M. et Mme Sarto Favreau (Alice Lemieux), M. et Mme Romain Sénécal (Carmelle Favreau), M. et Mme Arthur Primeau (Jeannine Favreau), Suzanne Favreau, Edmond Parent et Hector Favreau, plusieurs autres parents, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu au milieu d'une belle assistance de parents et d'amis, le 25 avril. On remarquait surtout la présence des élèves, du personnel religieux et laïque de l'École Clotilde-Raymond où le défunt était employé.

Le service fut chanté par M. l'abbé Laurent Delorme, assisté de M. le curé R. Bouthillier, de St-Michel et de M. le vicaire C. Boucher, comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire on remarquait M. le curé Pierre Lanctôt, de Saint-Jean, MM. Bernard Desgens et Paul Saindon, séminaristes. Conduisaient le deuil: MM. B. Brazeau et Jean-Paul Duranceau.

Remerciements

Mme Isidore Desgens et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté des marques de sympathie lors du décès de M. I. Desgens, soient par offrandes de messes ou prières, tributs floraux, par visites à la famille ou par leur assistance aux funérailles le 25 avril dernier. Un merci tout spécial aux Religieuses et institutrices du couvent et de l'école Clotilde-Raymond.

SHOWER MIXTE

A la salle de l'École Centrale de Sherrington, le 12 mai 1962, une soirée récréative est organisée en l'honneur de Mlle Lise Poissant et de M. Dollard Gaboriault.

L'ensemble des musiciens sous la direction de M. Paul Lemire, fera les frais de la musique durant toute la soirée.

Un goûter sera servi. Bienvenue à tous!

UNE NOUVELLE...

Le magasin J.-Anatole Létourneau annonce à tous ses clients qu'un concours de Noël débutera le 4 mai prochain. Avis aux intéressés afin de profiter de cette merveilleuse chance.

De plus, un tirage se fera à tous les vendredis soirs. Ce sera un encouragement envers sa nombreuse clientèle.

BAPTEMES

LAMARQUE: A l'église paroissiale, le 29 avril 1962, a été baptisée Marie, Diane, Janine, Guylaine, née le 18 avril à l'hôpital Saint-Agnès de Lachine, enfant de M. Henri Lamarque et de Aline Fyfe. Le parrain a été M. Joseph Beaulieu et la marraine Elisabeth Fyfe, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jean-Guy Fyfe, tante du bébé.

BOULÉRIE: A l'église paroissiale, le 29 avril 1962, a été baptisé Joseph, Marcel, Mario, enfant de M. Jean-Paul Boulérier et de Jeannine Ste-Marie. Le parrain a été M. Marcel Tétraut, oncle de l'enfant, et la marraine Ida Ste-Marie, tante de l'enfant.

POUPART: A l'église paroissiale, le 29 avril 1962, a été baptisé Joseph, Jean-Paul, Sylvain, enfant de M. Lucien Poupard et de Georgette Barbeau. Le parrain a été M. Jean-Claude Poupard et la marraine Emma Boire, oncle et grand-mère de l'enfant. Porteuse: Denise Barbeau, tante.

MARIAGES

LEFORT-OUMIET
En l'église paroissiale, le 23 avril 1962, à 9 heures, a été célébré le mariage de M. Robert Lefort, fils de M. Hermas Lefort et de Marie-Rose Robert, à Mlle Andrée Oumiet, fille de M. Hervé Oumiet et de Eliane Nadon. Les témoins ont été les pères respectifs, Mmes Monique Boyer et Gaëtane Riendeau accompagnant la mariée pour les honneurs de la Congrégation. M. l'abbé Camille Boucher bénissait ce mariage et célébrait la sainte messe.

JOLY - MARTIN

En l'église paroissiale, le 23 avril 1961 à 10 heures a été célébré le mariage de M. Jules Joly, fils de feu Pierre Joly et de feu Rita Joly, à Mlle Lise Martin, fille de M. Gabriel Martin et de Edna Lefebvre. Les témoins ont été MM. Marcel Joly, frère du marié et Gabriel Martin, père de la mariée. Félicitations et meilleurs vœux de bonheur.

SHERRINGTON

CONFIRMATION

La Confirmation de nos petits aura lieu dans notre paroisse mardi le 8 mai à 3 heures p.m. et sera administrée par S. Exc. Mgr Laurent Morin, évêque de Prince-Albert.

Aidons nos enfants à préparer sérieusement leur cœur à recevoir le Saint-Esprit. Un tel événement passe malheureusement trop souvent inaperçu dans nos vies. Pour tous les dons que l'Esprit-Saint nous donne, rendons grâce à Dieu avec nos enfants.

SHOWER MIXTE

Samedi soir le 12 mai à 9 h.

Tél. 454-2117

Bourdon Système de Chauffage Enr.

Marcel Bourdon, prop.
Chauffage à air chaud
84 Notre-Dame
Ville Saint-Remi

Confiez-moi
aujourd'hui vos
problèmes de demain
RODRIGUE POTVIN
Assurances générales
Ville Saint-Remi 454-2562

en la salle de l'École Centrale de Sherrington, aura lieu un shower mixte en l'honneur de Mlle Lise Poissant et de M. Dollard Gaboriault.

L'orchestre Paul Lemire fera les frais de la musique. Du plaisir pour tous! Un goûter sera servi. Entrée: \$1.25. Bienvenue à tous!

ASSEMBLÉE REMISE

L'assemblée mensuelle des dames fermières qui devait avoir lieu mardi le 8 mai est remise au 9 mai à cause de la Confirmation.

Il y aura échange de cadeaux à l'occasion de la Fête des Mères.

SOUPER

Un souper organisé par les Fermières aura lieu à la salle paroissiale samedi le 26 mai.

D'autres détails seront donnés plus tard.

SOIRÉE

La grande soirée annuelle de la remise des trophées au profit de la Ligue de hockey du Canton, à la salle paroissiale de Sherrington aura lieu samedi soir le 5 mai à 8 heures.

Orchestre: 'Moon Light Rockers' de St-Constant. L'invité d'honneur sera M. Marcel Pronovost, joueur de défense, étoile des Red Wings de Detroit.

Les rafraichissements seront gratuits.

Que tous se fassent un devoir de venir acclamer une dernière fois le club champion, édition 61-62 qui a sûrement fait honneur une troisième fois d'affilée à leur paroisse. Les parents sont priés de se rappeler que leurs enfants viennent patiner gratuitement tout l'hiver; donc pour compenser un peu, venons applaudir un club où règne un bel esprit d'équipe.

LIGUE DE QUILLES

Plus haut simple (H.):	
Jean-Côme Gibeau	182
Fernand Sénécal	172
Marcel Robidoux	163
Plus haut triple (H.):	
Fernand Sénécal	440
Marcel Robidoux	424
Fernand Lamy	407
Plus haut simple (F.):	
Rolande Laverdière	172
Annie Papillon	169
Denise Robidoux	126
Plus haut triple (F.):	
Annie Papillon	403
Rolande Laverdière	344
Jacqueline Guérin	332

SAINT-ISIDORE

BAPTEMES

Samedi dernier, le 21 avril, lors de la veillée pascale a été baptisé Joseph, Noël, Alain, fils de M. Jean-Guy Dubuc et de Lise Trudeau, né le 13 courant à l'Hôpital Général de Ville LaSalle. Les parrain et marraine étaient M. Noël Dubuc et Mme Lise Dubuc. Porteuse: Mme Ubald Dubuc, grand-mère de l'enfant.

Egalement le même soir, a été baptisée Marie, Claire, Martine, fille de M. Rémi Boyer et de Louise Doyon, née le 10 avril à l'Hôpital Général de Ville LaSalle. M. Georges Livernois et Mme Claire Livernois servaient de parrain et marraine. La porteuse était Mlle Josée Lanctôt.

Félicitations aux heureux parents!

SOIRÉE DE LA LIGUE DU CANTON

Samedi soir prochain, soit le 5 mai, à 8 heures aura lieu la remise annuelle des trophées au profit de la Ligue du Canton à la salle de l'école de Sherrington. L'orchestre "Moon Light Rockers" de St-Constant fera les frais de la musique tandis que Marcel Pronovost assistera comme invité d'honneur. Bienvenue à tous!

SAINT-BLAISE

NAISSANCE

A Saint-Blaise, le 29 avril 1962 a été baptisée Marie, Rolande, Christiane, née le 20 avril, enfant de M. Maurice Thibodeau et de Aline Gallant. Le parrain a été M. Roland Thibodeau, oncle de l'enfant et la marraine Mlle Rolande Lemieux.

SAINT-MICHEL

SHOWER MIXTE

A la salle de l'école Centrale de Sherrington, il y aura shower mixte le 12 mai à 8 h. 30 p.m. en l'honneur de Mlle Lise Poissant et de M. Dollard Gaboriault. Orchestre Paul Lemire, de la télévision. Danse continue de 9 h. à 2 h. Goûter servi. Entrée: \$1.25. Bienvenue à tous!

UCFR

L'UCFR vous invite tous à assister à une soirée qui aura lieu le 20 mai à 8 heures p.m. à la sacristie. De nombreux prix seront offerts aux gagnants.

Bienvenue à tous!

TIERS-ORDRE

C'est dimanche le 6 mai, qu'aura lieu après la grand-messe, la prochaine réunion mensuelle des membres du Tiers-Ordre franciscain.

SAINT-PHILIPPE

REMERCIEMENTS

Nos plus sincères remerciements à toutes les personnes qui ont coopéré à notre belle parure du Jeudi-Saint et à la fête de Pâques, soit par l'argent-fourni pour des fleurs naturelles ou par de magnifiques plantes.

Nos grands mercis vont aussi à nos marguilliers MM. Lucien Brousseau, Edmond Lacoste et Armand Martin qui se sont rendus à Saint-Jean chercher les Saintes Huiles.

GAGNANTES

Mme Théo. Legrand félicitent ses gagnantes pour mars: Mmes Philippe Bergeron et Lucien Pivin et pour avril Mmes Henri Lussier et Jean-Marie Payant.

VISITE

Mme Albert Martin, de Montréal prenait le dîner de Pâques chez Mlle Fernand Hébert.

LAPRAIRIE

(LA NATIVITÉ)

NAISSANCE

Le 29 avril a été baptisée Marie, Yvette, Johanne, née le 21, enfant de M. Claude Deslappes et de Huguette Brousseau. Le parrain a été M. Joseph Brousseau et la marraine Yvette Guy, grands-parents.

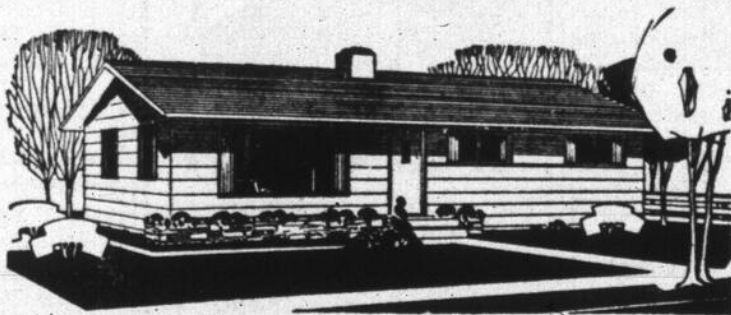
MARIAGE

En l'église La Nativité de Laprairie le 23 avril a été célébré le mariage de M. Pierre Busseau, fils de M. Gustave Busseau et de Yvonne Trotter à Mlle Francine Gouin, fille de M. Léonard Gouin et de Paula Delage. Les témoins ont été MM. Gustave Busseau et Léonard Gouin.

Service de télévision
Radio et Phonographe
J. GILLIGAN
20 ans d'expérience
OUVRAGE GARANTI.
St-Remi 454-9732
Napierville, P.Q.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- BRIQUE
- CIMENT
- CHARBON
- ETC.



Peinture

"Conant"

- Equipements complets pour fermes de marque "BEATTY"
 - Articles de ferronnerie et plomberie
- Spécialité:**
- Tôle galvanisée et aluminium (première qualité)
 - Clous et broche de toutes sortes (gros et détail)

GROS ET DÉTAIL À DES PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

Adressez-vous à la maison

J. H. Jannelle Ltée

NAPIERVILLE

CH. 5-3348

Toute commande sera appréciée et livrée avec soin et promptitude.



Service Social du diocèse de Saint-Jean

**Problèmes financiers
causés par la maladie**

(suite)

● par J.-Marc Lamoureux, t.s.p.
Directeur local, Bureau régional de la Rive-Sud



L'assurance - hospitalisation n'a évidemment pas solutionné tous les problèmes de maladie. On parle en fait actuellement d'une nouvelle loi qu'on appellerait l'assurance-maladie. L'assurance - hospitalisation reste cependant une mesure sociale qui, une fois ajustée aux milieux et aux personnes, s'avèrera très précieuse aux citoyens.

Nous avons énuméré la semaine dernière les frais couverts par cette dernière législation lors d'une hospitalisation. Nous avons mentionné aussi les frais qui ne l'étaient pas. Illustrons par un exemple choisi parmi quantité d'autres un cas de famille indigente aux prises avec un problème financier causé tout particulièrement par la maladie.

M. X est marié et père de trois enfants. Sa famille retire de l'assistance sociale du gouvernement vu qu'il est sans ouvrage. Voici le budget de ces gens.

Revenus mensuels:	
Allocations sociales	\$125.
Allocations familiales	18.
Revenu total	143.
Dépenses mensuelles:	
Loyer	\$ 50.
Taxe d'eau	2.
Electricité	7.
Chauffage	15.
Entretien du foyer	15.
Nourriture	100.
Vêtement	15.
Dépenses totales	204.
D'où déficit mensuel de	\$ 61.

Comment cette famille peut-elle donc payer les honoraires de médecins au montant de \$250.00, l'extraction des dents et l'achat de dentier de \$55.00, l'achat d'une paire de lunettes pour un des enfants \$10.00, sans compter les visites du médecin à la maison et l'achat de médicaments mensuels au coût de \$19.00.

Ces comptes ne sont pas gratuits, selon la loi de l'assurance-hospitalisation, et, de plus, ne sont pas compris dans les barèmes de la loi de l'assistance financière à domicile. Qui donc alors va payer ces frais évitant ainsi à cette famille les frais de collection, de procédures légales, les saisies?

Face à ces problèmes financiers de nombreuses familles, l'agence a tenté et tente d'y apporter une certaine solution au moyen de:

1. L'interprétation aux médecins, aux hôpitaux et aux pharmaciens de la situation financière et de l'incapacité de payer du patient. De fait, tout dernièrement deux médecins avertis par l'agence des difficultés financières de leurs

patients, annulèrent leur compte.
2. La présentation de mémoire aux autorités, contribuant ainsi à l'évolution de la législation sociale. Cette pression se fait par l'intermédiaire de la profession et des organismes professionnels.
3. Le maintien des relations étroites avec les différents clubs sociaux dont la mission est de soulager les malheureux, les enfants tout spécialement.

Toutefois, l'action de l'agence ne peut apporter qu'une faible solution à des problèmes dont les dimensions la dépassent. Les problèmes financiers causés par la maladie demeurent. Il est à espérer que les ministères de la Santé et du Bien-être trouvent des moyens de remédier à l'état de malaise financier éprouvé par une partie de la population en cas de maladie. Et cette amélioration sera rendue plus rapide si les citoyens l'exigent!

**Vous avez besoin du
Service Social?**

Pour les résidents des comités de Saint-Jean et Napierville, 190 rue Laurier, Tél. FI. 7-7553.

Pour les résidents du comté de Laprairie, 226, rue Saint-Ignace, Tél. OL. 9-1958. Filiale à Caughnawaga pour rendez-vous, appeler à OL. 9-1958.

Pour les résidents des comités de Chambly et Verchères, 1530 boulevard Tremblay, Ville Jacques-Cartier, Tél. OR. 4-1553.

Autres filiales à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, Lafleche, Notre-Dame du Bon-Secours, pour jours et heures de bureau, appeler à OR. 4-1553.



J. R. Robert

COURTIER en ASSURANCES

Tél. FI. 6-4232

315 Jacques-Cartier, Saint-Jean

FEU - VOL - AUTO
COMBINÉ

Responsabilité publique, etc.
Et pour votre commodité, l'évaluation de vos biens sera faite sans charge par un expert évaluateur.

Aussi paiements échelonnés si désiré.

Cartes Professionnelles

Gérard Charbonneau
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

Tél. FI. 7-1629
JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE
215 Jacques-Cartier Saint-Jean

**A votre service pour
IMPRESSIONS**
DE TOUTES PAPETERIES
PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu
LIMITÉE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

MONTREAL
OL. 8-2923
310 Henri-Bourassa O.
SAINT-JEAN
FI. 8-4092
141, rue DeSalaberry
Gaudette & Gaudette
COMPTABLES AGREES
J.-A. Gaudette, G.-P. Gaudette,
b.a., b.com., c.a. p.com., c.a.

TELEPHONES
Bureau: FI. 6-3783
Rés.: FI. 7-1600
JACQUES TÉTREAU
Comptable agréé
BUREAU
239, rue Jacques-Cartier,
Saint-Jean, P.Q.

BUREAU:
227, rue Champlain, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612
Jean HÉBERT, I.c.s., c.a.
COMPTABLE AGRÉÉ
RESIDENCE:
568, Larnarche, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612

Tél. FI. 6-6377
Alex-J. Brosseau
C.D'A.A.
Courtier en assurances
Etabli en 1936
295, rue St-Jacques, Saint-Jean
Expérience et compétence
réunies

SAINT-JEAN:
54, rue Saint-Jacques
FI. 6-6986
MONTREAL:
1750, rue Saint-Denis
VI. 9-1127 (frais collecte)
**BESSETTE, GAGNON
& ASSOCIÉS**
INGENIEURS-CONSEIL
Egouts - Aqueduc - Usine de
filtration - Structure - Béton
armé - Mécanique - Electricité

Tél. FI. 8-3262
Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé
BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

Jean-Marie Thuot, b.a., b.ph., o.d.
Docteur en optométrie
Optométriste - Opticien
27, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean, P.Q.,
FI. 7-2347
Bureau ouvert
tous les jours
de la semaine

Tél. Bur. FI. 6-3816—Rés. 7-1520
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Mercredi: 9 à 12 h. a.m.)
Le soir: rendez-vous seulement)
Dr Jacquelin Bernier
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
231 Longueuil SAINT-JEAN

Rés. 305 Saint-Hubert FI. 8-2802
Maurice Boulais, a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE
Bureau: 39 Saint-Jacques FI. 7-7503 - 04

Tél. FI. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
218, Richelieu SAINT-JEAN

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
10 est, rue Saint-Jacques
Tél. Université 1-6776
MONTREAL
164, rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean: FI. 7-3440
SAINT-JEAN, P.Q.

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Tous les jours: 9 à 6 h.
EXCEPTE le mercredi: 9 h. à
midi—Vendredi: 9 h. à 9 h.
Le soir, sur rendez-vous.
150 St-Jacques (Coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

Raoul-R. Lafleur, d.c.
CHIROPRACTICIEN
Gradué de Palmer
RAYONS-X
234 Champlain, St-Jean
Heures de bureau:
TOUS LES JOURS
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.
Lundi, mercredi et vendredi
soirs: 7 à 9 heures
Le samedi: fermé
Pour rendez-vous: FI. 7-3488

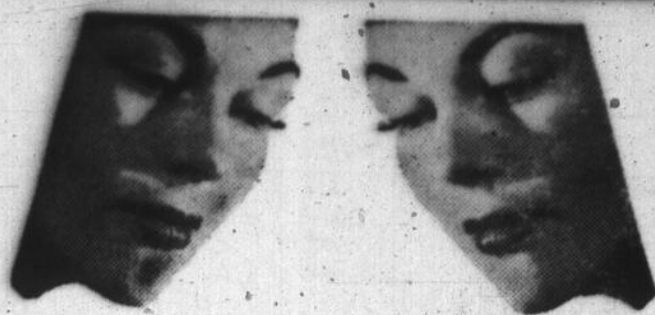
Me Marc-André Lazure
NOTAIRE
Saint-Constant Saint-Remi
Mercredi Autres jours
2 à 5 h. p.m. et soirées
7 à 9 h. p.m. 30 Saint-André
Tél. NE. 2-3565 Tél. 257

STRUCTURES
ALBERT C. FLEISCHMANN
INGÉNIEUR-CONSEIL
SAINT-JEAN
207, RICHELIEU
FI. 7-4966
IBERVILLE
180, 1ère RUE
FI. 7-1780

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN - LICENCIÉ
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETES "C.C.M."
235 Jacques-Cartier FI. 6-3783 Saint-Jean, P.Q.

Tél. OL. 2-2525
Si possible, fixez vos
rendez-vous d'avance
BUREAU:
Matin: 9 à 12 h.—Soir: 7 à 9 h.
Me JULES PHANEUF,
B.A., L.L.B.
NOTAIRE
1, rue Guévremont,
coin Ste-Anne VARENNES

Entre nous



Mesdames

Un concours de couture offre deux voyages à Paris

Lorsqu'il s'agit de vêtements de grand chic, les jeunes filles qui confectionnent leurs propres toilettes sont aussi bien au courant des derniers décrets parisiens que les dames de société qui s'habillent chez les couturiers français.

Ceci est dû à la rapidité avec laquelle les modèles et les tissus parisiens sont apportés aux couturières à domicile, par l'intermédiaire des compagnies de patrons et de l'industrie textile.

Pour cette raison, le Concours de la Jeune Couturière Singer 1962, auquel peuvent participer les jeunes Canadiennes et Américaines âgées de dix à 21 ans, offre en prix deux voyages à Paris en avion à réaction.

Traditionnellement, ce concours annuel offre à la gagnante de la classe des aînées (âgées de 18 à 21 ans) la somme de \$1,000 en plus d'une merveilleuse tournée d'une semaine dans les maisons de haute couture parisiennes. Cette année, on offrira le même voyage à la gagnante de la classe intermédiaire (de 14 à 17 ans), en plus d'un prix de \$600 en argent.

L'année dernière, une petite Canadienne d'Edmonton, Sharilyn Bell, âgée de 13 ans, fut couronnée reine de la division des jeunes, gagnant pour elle-même et ses parents une tournée d'une semaine dans les villes historiques des Etats-Unis, ainsi que la somme de \$400.

Ce populaire concours de couture et de modes a débuté le 16 avril pour se terminer le 25 août. Pour y participer, il suffit de s'inscrire à un cercle de couture local pour suivre un cours de confection en huit leçons. Le vêtement confectionné durant ce cours devient la participation de la candidate et il est jugé en tenant compte à la fois de sa conformité à la mode et de ses qualités de confection.

En plus des deux voyages à Paris, le Concours de la Jeune Couturière Singer 1962 offre plus de 4,500 prix; comprenant de généreuses sommes d'argent, des voyages à New-York ainsi que des machines à coudre des plus récents modèles, le tout représentant une valeur de plus de \$130,000.



● Modes idéales pour le voyage

A la fois confortable et élégante, chez soi ou ailleurs, cette robe-soleil de fabrication canadienne, création Josef, est idéale pour le voyage car elle est en sharkskin d'Arnel toujours pimpant. L'imprimé paisley blanc sur fond bleu offre l'allure d'une nouvelle texture. Photographié sur le patio du club Coral Reef à la Barbade.

Un sac à main en cuir pour maman à la fête des Mères!

Façon et sentiment vont de pair à l'occasion de la Fête des Mères, si votre cadeau à votre maman consiste en un joli sac à main en cuir.

Une sacoche en cuir est le cadeau idéal, et cela pour plusieurs raisons: le format ne présente aucun problème, car toute femme n'a jamais trop de sacs à main, et cette année, le choix de style, de couleur et de finis de cuir est le plus varié et le plus élégant depuis plusieurs années.

Pour la maman délicate, il y a la pochette désignée pour les sorties du jour et les manchons du soir, dans les cuirs souple et doux, de suède, grenu et patent, rapportent les industries du cuir. Qu'elle soit plutôt grande ou plutôt courte, la maman appréciera grandement une bourse plate en cuir grenu très flexible ou un sac plutôt carré dans l'un des nouveaux cuirs de veau qui accentuent l'ensemble estival.

Si vous êtes dans l'incertitude, ne prenez pas de chance et choisissez un gros sac à main. Maman l'aimera, particulièrement s'il est muni d'accessoires de cuir très voyant, tels le porte-monnaie, le porte-billets, le porte-clef et le porte-lunettes. Pour votre protection, les articles de cuir authentique portent la mention "Genuine Leather" en noir et or sur une étiquette attachée au portant.

Pour la tenue de ville, le petit sac en cuir grenu d'une souplesse égale au cuir servant à la fabrication des gants est disponible dans une variété de styles qui piquent la curiosité; cet effet provient des plis inusités que l'on fait à la partie supérieure et le long des côtés du sac. Certains sacs légers sont montés sur des charpentes à empiècement recourbé qui donnent au cuir souple une tenue ferme et permanente.

Le choix est vaste aussi dans les modèles de sacs plats, de cuir de toutes les consistances et de toutes les couleurs, allant du cuir de veau noir rebrossé au cuir froissé corail, en passant par les luxueux cuirs de suède dans les teintes pastelées. Les

bourses de cuir souple pour la tenue pratique du jour et les sorties de fin d'après-midi sont disponibles pour s'adapter à la perfection aux couleurs de cuir de la mère. De même dans les peaux de reptiles, les couleurs sont très variées. Ce matériau est aussi utilisé pour souligner la coupe de certains articles de cuir de cette saison.

Le cuir blanc, qui a conquis le marché des souliers de printemps, sera aussi très populaire dans les sacs à main. Le blanc se révèle en effet la couleur la plus facile à assortir, que ce soit dans le cuir blanc grenu, souple et lavable, le cuir rebrossé ou peau de suède, ou associé discrètement aux peaux de reptiles blanches.

Pour ajouter la surprise de maman à la Fête des Mères, déposez dans son sac une paire de gants de cuir. Le blanc ou le poudré, en peau de chevreau ou de daim, sont les teintes préférées des femmes pour l'été. Il est surprenant de constater à quel point un gant de cuir écourté donne à la femme l'impression d'être très bien mise, même si Madame ne va en ville que pour admirer les montres des grands magasins. Si elle conduit la voiture — ce qui est le cas de la majorité de ces dames aujourd'hui — elle saura apprécier un gant couche de peau fendue ou peau de porc qui garde la main propre tout en permettant une étreinte solide au volant.

Aux heures de détente, la maman se sentira dorlotée dans des pantoufles de cuir souple que l'on peut acheter sans égard pour la pointure exacte et qui se plient comme un gant; on peut se procurer ces pantoufles dans les pointures petite, moyenne ou grande. Elles sont parées de boucles de cuir, de broderie, de bijoux camouflés ou de fleurs.

Maman aimera aussi certains articles de cuir dans son foyer, par exemple, sur sa table de toilette ou son bureau. Pour la table de toilette on compte les boîtes à bijoux en cuir rouge étincelant, faites à la main et comportant suffisamment d'espace pour tous ses colifichets; pour

le bureau, il y a les porte-timbres, les porte-feuilles, les porte-ciseaux et les serre-livres, tous recouverts de cuir vert, noir ou blanc hêtre.

Et à l'approche des vacances annuelles, on peut préparer sa mère au voyage en lui donnant des malles de cuir pour l'avion ou le train et qui peuvent contenir tous ses articles de toilette, de même que d'autres articles vestimentaires essentiels au voyage.

Quelques conseils pour prolonger la durée de vos accessoires de plomberie

Vous faites changer l'huile et graissez votre voiture régulièrement; vous ne laissez pas écouler plusieurs années sans peindre votre maison; vous polissez vos meubles souvent; tout ceci dans le but de joir de ce que vous possédez sans ennui et le plus longtemps possible.

Les accessoires de plomberie modernes vous serviront aussi pendant des années, à condition d'en prendre soin. Il est bien logique, nous dit l'Institut canadien de Plomberie et Chauffage, de leur accorder autant d'égards qu'à une voiture ou à un meuble, si nous voulons qu'ils nous donnent un bon rendement.

Voici quelques règles à suivre pour prolonger la durée et l'efficacité de vos accessoires de plomberie.

1. Les robinets qui ont des fuites doivent être réparés immédiatement pour éviter l'usure d'autres morceaux et aussi pour ménager l'eau. Bien souvent, il ne s'agit que de remplacer la rondelle.

2. Ne pas verser de lessive

caustique dans un broyeur d'aliments, cela détériore le métal.

3. Les accessoires au fini émaillé ne doivent pas être nettoyés avec des poudres rugueuses qui pourraient les égratigner. Il suffit ordinairement d'un détergent domestique ou d'un agent de blanchiment pour les garder propres et brillants.

4. Quand vous employez une clef pour réparer un robinet dans le bain ou l'évier, il faut avoir soin de l'envelopper d'un linge épais, pour ne pas égratigner ou écailler le fini.

5. Les gazéificateurs, employés pour ajouter de l'air à l'eau du robinet et enrayer les éclaboussures, doivent être enlevés de temps à autre afin de nettoyer le filtre qui s'y trouve.

6. Les tuyaux d'égoût de l'évier de cuisine peuvent devenir obstrués à cause des matières grasses contenues dans l'eau de vaisselle. Les produits spéciaux qui se vendent pour les nettoyer doivent être employés avec précaution afin de ne pas brûler les mains et les bras. Il faut lire

bien attentivement le mode d'emploi indiqué sur le paquet. On peut aussi se servir d'une pompe dite "de plombier", après avoir versé dans le tuyau un peu d'ammoniaque et de l'eau bouillante.

7. Pour prolonger la durée d'un chauffe-eau, faire couler quelques pintes d'eau par le fond à des intervalles de deux ou trois semaines.

8. Si le réservoir des toilettes continue de se remplir et de se déverser dans le bol, essayer de plier un peu vers le haut la tige attachée au flotteur de métal.

9. Si la douche ne coule pas en une pluie égale, on n'a qu'à enlever la surface trouée, la nettoyer à l'intérieur et passer une grosse aiguille dans les trous.

C'est vous qui y gagnerez à prendre soin de vos accessoires de plomberie. Et lorsqu'il s'agit d'une réparation sérieuse, consultez sans tarder un entrepreneur en plomberie. Son expérience et son habileté vous épargneront des ennuis coûteux.

Couronnement d'une "Reine des Sports" à Saint-Bernard, dimanche



Micheline MATHIEU



Lise GUAY



Nicole LAROCHE

Comme nous l'annonçons la semaine dernière, Mlle Lise Guay est devenue la nouvelle Reine des Sports de Saint-Bernard. Les deux autres jeunes paroissiennes qui se disputèrent le titre sont: Mlles Micheline Mathieu et Nicole Laroche. La soirée du couronnement aura lieu dans la salle paroissiale de Saint-Bernard, dimanche soir à 8 heures où des personnalités civiles et religieuses y assisteront. La nouvelle reine sera couronnée par Mlle Suzanne Dupuis qui fut reine l'an dernier. Une assistance nombreuse est attendue; il y aura un orchestre et beaucoup de plaisir.

la cause antialcoolique, le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc lui remit un cheque dont le montant est l'équivalent de ses années de prétrise.

Préparant la parole, M. l'aumônier, tout ému, remercia le Cercle pour sa reconnaissance et sa délicatesse envers lui et en retour, dans ses prières il demandera à Dieu de combler de Ses grâces, de Ses bienfaits ce Cercle pour lequel il est heureux de travailler et sur lequel il escompte que de grandes et belles choses peuvent être accomplies.

A tour de rôle MM. Alphonse Turmel et Lucien Paquette, adressèrent la parole, tous deux nous firèrent part des directives diocésaines.

Il y eut un court programme musical, deux nouveaux initiés, une Jeanne d'Arc, Mlle Murielle Longtin et un Lacordaire, M. J. Bisson. Bienvenue parmi nous.

La Bible vous parle...

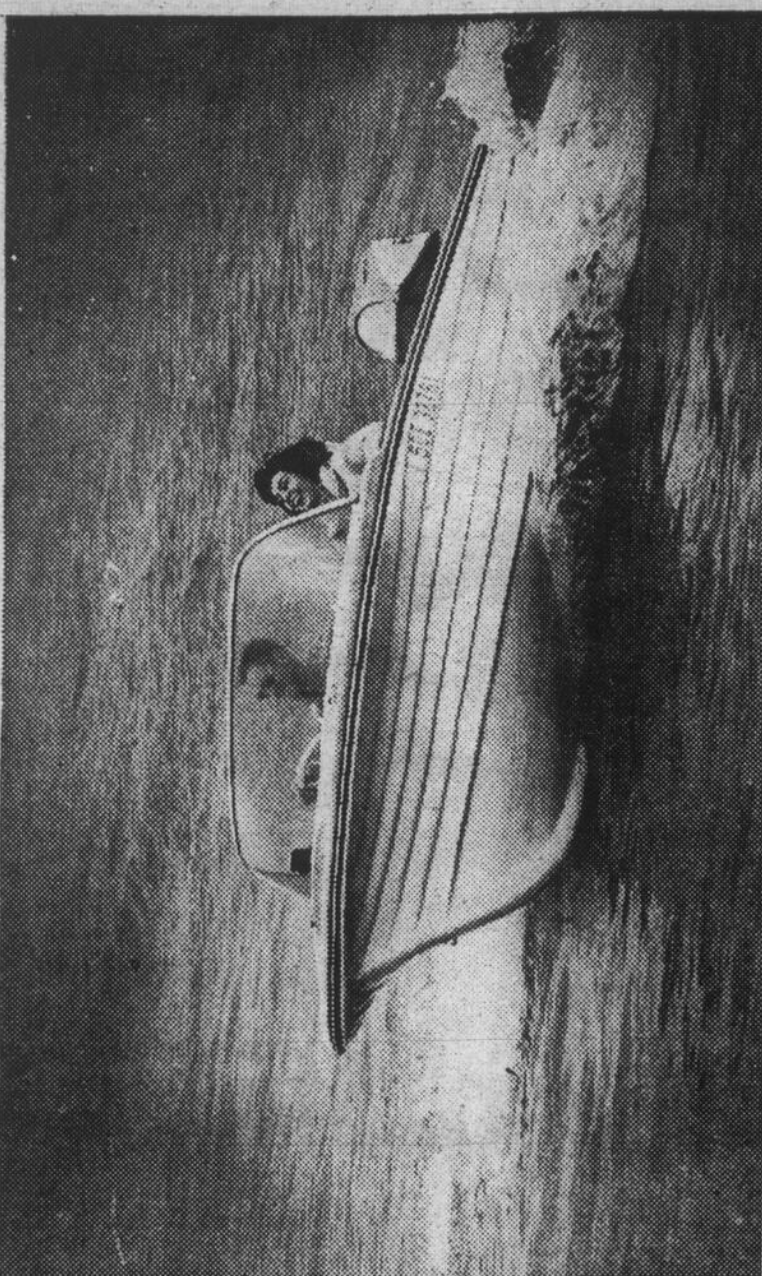
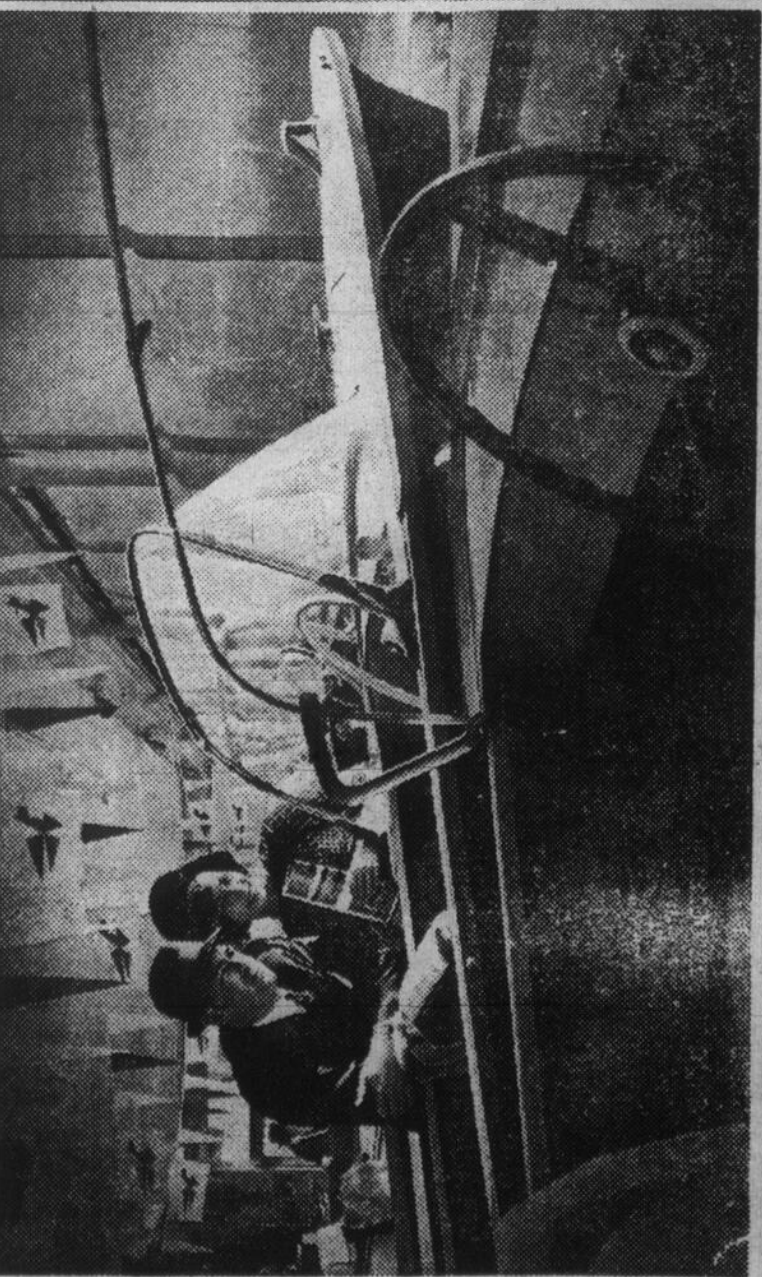
Les justes vivent éternellement; leur récompense est aux mains du Seigneur, c'est le Très-Haut qui d'eux prend souci. (Sag 5, 15). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

président régional, on remarquait M. Paul-Henri Caron, président du cercle de Côte Sainte-Catherine accompagné d'un des membres de son Comité; dans un proche avenir, comme nous l'annonça M. P. H. Caron, les membres de son Cercle se joindront à nous. Nous leur souhaitons la plus cordiale bienvenue parmi nous et qu'ils soient assurés que nous ferons en sorte qu'ils se plaisent avec nous. "L'union fait la force".

Le forum était dirigé cette fois-ci par M. Henri Lefebvre. Le sujet à l'étude: "Cas de conscience".

Sujet toujours assez épineux... probablement que c'est pour cela qu'on le garde en réserve pour les retraites et le saint temps du Carême, plu souvent on l'effleure de crainte qu'en l'approfondissant, le bobo nous fasse trop mal. Pauvre nature humaine. Si nous étions réellement sincères avec nous-mêmes, nous saurions qu'il nous faudrait faire une revue sévère de cette conscience, et ce, tous les jours, afin d'y arracher l'ivraie qui s'y trouve. C'est là un travail aride, dur et parfois douloureux. Avec l'aide de Dieu... que ne peut-on faire?

Comme gage de reconnaissance envers son dévoué aumônier M. l'abbé Renaud, qui avec son coeur d'apôtre travaille sans relâche pour



SAINT-CONSTANT TIRAGE

Deux très belles pièces artistiques comprenant un couvre-pied (petite) et une catalogue tissée (carpet) seront tirées au sort le 26 juin prochain. Ce tirage est sous les auspices de L'Entr'aide Familiale, qui, outre ses diverses oeuvres, s'occupe de la réfection et même de la confection de linge servant au culte. Les billets sont en vente maintenant; faites bon accueil aux membres qui vous solliciteront.

PELERINAGE Que toutes les Filles d'Isabelle prennent note que le dimanche 20 mai aura lieu le pèlerinage annuel

Nous achetons CHEVAUX et VACHES Accidentés, morts ou vivants PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX S'adresser à Oscar Rémillard CH. 6-3826 LACOLLE, P.Q.

LACOLLE

(N.-D.-du-Mont-Carmel) CONVOCATION L'assemblée des membres de l'Association des Dames de Lacolle, aura lieu le 9 mai prochain, après l'office du mois de Marie. Venez nombreuses.

SHOWER MIXTE

Samedi soir, le 12 mai, en la salle de l'Ecole Centrale de Sherbrooke, aura lieu un shower mixte en l'honneur de Mlle Lise Poissant et de M. Dollard Gaboriault. L'orchestre Paul Lemire de la T.V. fera les frais de la musique de 9 h. à 2 h.

Du plaisir assuré pour tous. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous! Entrée \$1.25 chacun.

NAISSANCES

A. Notre-Dame du Mont-Carmel, le 23 avril, a été baptisé Joseph, François, Ernest, Yves, né le 15 courant à l'hôpital St-Jean, enfant de M. Luc Patenaude et de Thérèse Duquette. Le parrain a été M. Ernest Duquette, et la marraine Antoinette Martin, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Elie Patenaude, grand-mère du bébé. A. Notre-Dame du Mont-Carmel, le 29 avril, a été baptisé Joseph, Philippe, Michel, né le 19 courant à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. Yvon Barrière et de Gabrielle Payant. Le parrain a été M. Philippe Barrière, et la marraine Edna Belair, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Rita Payant.

—A Notre-Dame du Mont Carmel, le 29 avril, a été baptisé Joseph, Alphonse, Marcel, né le 21 courant à l'hôpital Saint-Jean, enfant de M. Joseph Léo Boucher et de Hélène Dion. Le parrain a été M. Albert Boucher, et la marraine Lorraine Gauthier, oncle et tante de l'enfant. Poteuse: Denyse Dion, tante.

SAINT-MATHIEU

PARTIE DE CARTES

Jeudi le 26 avril avait lieu à Saint-Jean, la partie de cartes organisée par la paroisse de Saint-Mathieu. Il y avait quelque 400 personnes qui étaient attablées et s'amusaient avec enthousiasme à différents jeux de cartes.

M. le curé de la paroisse a fait le tirage des nombreux prix de présence qui furent, du premier au dernier, tous appréciés par les joueurs. Dans la vaste salle paroissiale de Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean, la voix de notre dévoué curé, se faisait entendre par le truchement du microphone qui se trouvait à sa disposition.

Ce fut une réussite au-delà des espérances de M. le curé et l'en profite pour remercier sincèrement tous ceux qui ont participé de près ou de loin, à cette partie de cartes et ce remerciement je le fais au nom de M. le curé.

Les prix ont été gagnés par: 1er prix: Mme Normand Bernard de Montréal-Nord, \$75; 2e prix: M. Pierre Bonneau, de Sabrevois, une bicyclette; 3e prix: M. Roméo Caron, de Saint-Lambert: une bicyclette.

Sur ce, M. le curé remercie de tout coeur les personnes charitables de leur geste bénévole qu'ils ont bien voulu attribuer à cette partie de cartes qui fut couronnée de succès.

VISITE PASTORALE

C'est le 12 mai, à 7 h. 30 p.m. que les enfants de la paroisse de Saint-Mathieu seront confirmés par S. E. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean.

Le lendemain matin à 8 h. ces petits recevront la Sainte-Communión pour la première fois.

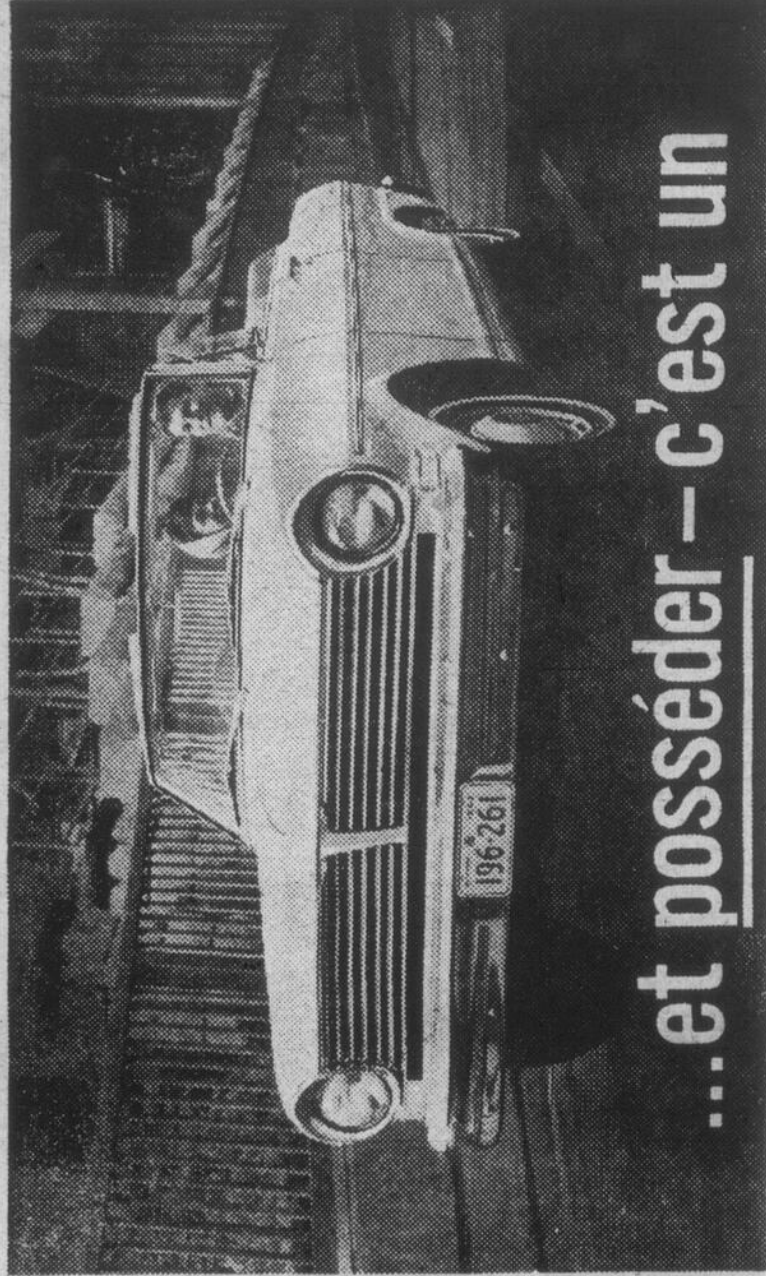
ATTENTION

Pour vos réparations de moteurs électriques de tous genres, consultez en tout temps.

FLORENT GUAY, T.D.

Lacolle CH. 6-3439

OUVRAGE GARANTI



...et posséder — c'est un

PRÊT PERSONNEL

de la

BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Alors qu'il est possible, aujourd'hui, d'acheter "par versements" à peu près n'importe quoi, avez-vous songé aux avantages que vous offre, sous ce rapport, notre système de Prêts Personnels?

1. UN PRÊT PERSONNEL VOUS PROCURE L'ARGENT COMPTANT qui vous permet d'imposer vos conditions et, surtout, de faire réduire le prix demandé.

2. UN PRÊT PERSONNEL PORTE UN FAIBLE INTÉRÊT. C'est le moyen le plus pratique, le plus économique

ce service est, chez nous, une tradition déjà vieille de 25 ans!

Le seul moyen pratique et économique de combler la différence entre désirer et posséder, c'est de vous adresser à la Banque de Commerce.



Plus de 1,260 succursales à votre service

Voyez votre gérant pour détails complets:

A. D. DRYSDALE, gérant
Coin Richelieu et Saint-Jacques, Saint-Jean

L'Ensemble Lyrique de Saint-Jean

Soprano: Andrée Bélanger, Viette Benjamin, Jeannine Beaudoin, Yolande Berger, Hélène Berger, Cécile Bissonnette, Lucie Langlois, Laurence Boucher, Jeannine Demers, Estelle Désourdy, Ghislaine Granger, Lise Laporte, Ghislaine Meunier, Estelle Morissette, Mme Denise Ouimet, Pauline Pétrin, Gisèle Rémillard, Mme Eva Rémillard, Lucie Roy.

Alto: Françoise Beaulieu, Réjeanne Boudreau, Laure Doré, Denise Gagnon, Monique Gruslin, Françoise Gruslin, Anita Leblanc.

Ténor: Luc Bachand, Rupert Bertossini, Jasmin Boucher, Emile Champoux, Jean-Guy Jetté, Denis Machabée, Paul Martel, Bernard Perreault, Florian Pomerleau, Claude Rémillard, Albert Smith.

Barytons: Gilles Campbell, Pierre Granger, Louis Lachance, Roch Tanguay.

Basses: Raymond Princesse, Luciano Sfiligoi.

Membres de l'orchestre: Pierre Beaulieu, 1er violon; Charles Borduas, 1er violon; Jean-Pierre Fournier, 1er violon; Fernande Pelletier, 1er violon; Robert Alloy, 2e violon; Mireille Desrochers, 2e violon; Fernande Fortin, viola; Claire Bordug, violoncelle; Henri Benoit, violoncelle; Lucien Beaulieu, contrebasse; George Wright, flûte; Donald Dionne, hautbois; Amable Lupien, clarinette; Gilles Lachance, clarinette; Robert Beaufégar, cor; Léo Petit, trompette; Gaston Petit, trombone.

Maquillage: Mme Gilberte Labrecque.

Au piano d'accompagnement: Mme Jacqueline Lachance-Granger.



● **GRAND PRIX DE CHANT.** — Lors du dernier Festival-Concours des Jeunesses Musicales de St-Hyacinthe, M. Yvon GUÉRETTE, basse profonde de Longueuil, s'est mérité le premier prix de chant (ce qui lui vaut un magnifique séjour de trois semaines au Camp J.M.C. du Mont Orford). Ancien étudiant au Séminaire de Saint-Jean, M. Guérette poursuit depuis deux ans ses études vocales avec M. Alphonse Ledoux, professeur de chant réputé de St-Hyacinthe.



● L'ENSEMBLE LYRIQUE DE SAINT-JEAN donnera son 6e récital annuel, samedi soir 5 mai, à 8 h. 15. Cette année le récital est intitulé "Fantaisie Musicale", programme en six parties, avec décors, costumes; mise en scène et-orchestre. C'est à la Centrale Catholique que le public se rendra pour assister à ce concert toujours habilement dirigé par le professeur Paul DuBois. On peut voir ci-contre les noms des membres de l'Ensemble Lyrique. (Photo Ken Wallett)

"Jeunesse 62" obtient un succès

Samedi soir dernier, une foule record se rendit en la salle Académique du Séminaire de Saint-Jean, pour applaudir la représentation et la magnificence du spectacle "Jeunesse 62". Cette année, Jeunesse 62 revêtait un aspect à caractère riche par la tenue vestimentaire des participants et des participantes. L'éclairage était parfait, et le jeu des couleurs donnait une impression féérique.

Le spectacle débuta par une représentation de la danse, depuis le "Charleston" jusqu'à la dernière découverte le "Twist". Ce numéro obtint un grand succès auprès de l'assistance. Ensuite, les différents groupes nous donnèrent des danses folkloriques, telles que les danses russes, juives, tyroliennes, etc. Tous les numéros furent rendus avec un talent et une précision remarquable. La tenue des participants était des plus parfaites. On ne peut que rendre un vibrant hommage à l'immense travail accompli par ces jeunes qui ont mis une partie de leur temps et tout leur talent au service de l'art folklorique. Aux organisateurs de ce spectacle, vont nos plus sincères félicitations pour le courage dont ils ont fait preuve en entreprenant de monter un spectacle d'une si grande envergure et qui demandait une telle précision de mouvements.

Après le spectacle, il y eut réception à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean. MM. les échevins Edouard Fortier et Fernand Roy s'en tirèrent avec une étiquette remarquable. Au nombre des invités d'honneur, on remarquait M. l'abbé Bernard Gareau, visiteur ecclésiastique des écoles de Saint-Jean, M. Roch Rheault, principal de l'école secondaire Beaulieu, M. et Mme Bruno Choquette, échevin, M. et Mme André Leduc, directeur des loisirs ainsi que d'autres personnalités dont il serait trop long d'énumérer les noms.

Nous félicitons les membres du

Conseil de Ville qui ont souligné par cette magnifique réception, l'importance qu'ils accordent aux jeunes et à l'art de la danse, comme dans tous les autres domaines du spectacle.

A tous, nous souhaitons bonne chance, et nous offrons nos meilleurs vœux de franc succès pour l'avenir.

Jean-Guy Jetté

Dieu sauve le malheureux par sa misère, il lui ouvre les yeux dans sa détresse. (Job 36, 15). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).



Rosaire Clément
Courtier d'assurance agréé
VIE — INCENDIE
AUTOMOBILE
Service d'assurance
UNIQUE
COMPLET
CHEZ-NOUS
VENDREDI
ouvert de 7 à 9 heures p.m.
71a St-Charles, St-Jean
Tél. FI. 7-3633

Le grand prix catholique de littérature accordé à deux auteurs

PARIS (CCC) — A l'issue de ses délibérations, le jury du "Grand Prix catholique de Littérature", a décidé, non pas de partager son prix, mais d'attribuer deux prix de 1.000 francs chacun, dont les lauréats sont, pour l'ensemble de leur oeuvre, à l'occasion de leurs derniers livres, MM. Victor-Henri Debidour et Claude Tresmontant.

Un prix littéraire qui double son

montant: voilà un geste rare qui mérite d'être souligné!

Les derniers ouvrages publiés par les deux lauréats sont respectivement: "La correspondance philosophique de Laberthonnière et Blondel", thèse de philosophie récemment soutenue par M. Tresmontant et "Le bestiaire sculpté en France", étude d'iconographie médiévale de M. Debidour.

LONGUEUIL: OR. 7-8991
LAPRAIRIE: OL. 9-1928

Lemieux & Tétréault

Ingénieurs-Conseils ★ Arpenteurs-géomètres

SPECIALITE: Développements résidentiels, Structure de béton mécanique, électricité, chauffage, génie municipal, etc.

LAPRAIRIE LONGUEUIL
419, boul. Ste-Elisabeth (Coin St-Henri) 103, rue Montenach



Pour le souvenir du plus beau jour de sa vie:

La Première Communion

UNE PHOTO DU STUDIO

Benoît Brouillette

179, rue Trahan Tél. FI. 6-5676 Saint-Jean, P.Q.



La Direction de cette salle est très fière de pouvoir présenter au grand public de la région

LE FORMIDABLE
ET TALENTUEUX COMEDIEN
Jean Raffa

DANSE LES SAMEDI SOIR
avec JACQUES LAPALME
ARTISTE DE LA RADIO ET DE LA T.V.

Entrée: \$1.00
SALLE DOREMI ST-LUC
Cette semaine l'as de carreau vaut \$50.00
POUR NOCES RECEPTIONS TEL. FI. 8-2991 6-4364

SAINT-SEBASTIEN

FIANÇAILES

M. et Mme Bruno Labonté recevaient à l'occasion des fiançailles de leur fille Nicole avec M. Florent Dupuis, d'Henryville, sa mère Mme Emile Dupuis, leurs parents et marraines M. et Mme Georges Dupuis ainsi que M. et Mme Noël Bernard, de Henryville, M. et Mme Ferdinand Geoffrion, de Farnham ainsi que M. et Mme Paul Quintin de North-Henro, Vermont, oncles et tantes.

HENRYVILLE

1er VENDREDI DU MOIS

Le 4 mai aura lieu le premier vendredi du mois. Comme à l'habitude, il y aura confessions le jeudi soir et le vendredi soir à 9 h. 30, il y aura messe de Communion.

La sainte Vierge en ce beau mois de mai vous invite à venir prier le Cœur de son Divin Fils afin de lui demander les grâces précieuses dont nous avons besoin tant spirituelles que temporelles.

Répondons généreusement à l'invitation de la Médiatrice de toutes grâces et Dieu en récompense, nous comblera de ses plus précieuses faveurs.

Cours de couture à Jacques-Cartier

Une série de cours de couture sera donnée au Centre du Bon-Conseil, 1215 boulevard Ste-Foy, Cité Jacques-Cartier, par deux professeurs spécialisés tous les mercredis de chaque semaine à partir du 30 mai, à 2 h. et 7 h. 30 p.m. Les inscriptions peuvent se faire dès maintenant au Centre du Bon-Conseil OR. 4-6858.

Fondée en 1909, la Société canadienne de la Croix-Rouge a depuis lors exercé sa tâche de rédemption tant au pays que dans les autres parties du monde.

A noter aussi que samedi à 4 h. il y aura une messe dialoguée en l'honneur de la sainte Vierge.

SEMAINE DE LA JEUNESSE RURALE

Dimanche prochain s'ouvrira la Semaine de la Jeunesse rurale catholique. Pour la circonstance, à 11 h., il y aura messe communautaire avec participation des jeunes ruraux aux différentes cérémonies de la messe: chant, lecture et commentaires. Dans nos paroisses rurales il est bon de souligner cette semaine surnommée "Semaine de la Fierté rurale".

LA CROIX-ROUGE

Dimanche prochain à la porte de l'église, il y aura collecte pour la Croix-Rouge. C'est une oeuvre humanitaire qu'il faut aider par nos aumônes.

Soyons généreux à cette occasion et ainsi nous aiderons la société.

NAISSANCES

Le 29 avril a été baptisée Marie, Alice, Diane, enfant de M. et Mme Laurent Lord (Nicole Rathé). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Rathé, grands-parents. Porteuse: Carmen Rathé, tante.

Le 29 avril a été baptisée Marie, Céline, Monique, enfant de M. et Mme Claude Charbonneau (Noëlla Campbell). Parrain et marraine: M. et Mme Lionel Campbell, oncle et tante. Porteuse: Gisèle Charbonneau, cousine.

Que Dieu bénisse ces enfants.

ECOLE MARIE-IMMACULEE

Premiers de chaque classe

pour avril.

1ère année:

Manon Vézinas 86

Hélène Roy 85

1ère année:

Isabelle Poulin 92

Francine Pétrin 91

2e année:

Michel Dupuis 86

Marcel Fontaine 85

2e année:

Johanne Samson 93

Adèle Samson 88

3e année:

René Grenon 84

Robert Paquette 82

3e année:

Francine Dupuis 90



● AU POSTE CHLT-TV DE SHERBROOKE. — Mardi le 24 avril à l'Ecole Forget M. Rheault annonceur au Poste CHLT-TV de Sherbrooke procédait au choix des adolescentes qui paraîtront sur la scène samedi le 12 mai prochain au Canal 7 à midi au programme ENTREE DES ARTISTES. A gauche, M. Rheault, à droite M. Réal Bisailon, président du Centre Récréatif Saint-Edmond, Mme Pierre Granger accompagnatrice et Soeur Marianne animatrice des Loisirs. (Photo Ken Wallett)

Gisèle Poulin	88	Ginette Clouâtre	90	8e année:	
4e année:		6e année:		Nicole Léveillé	82
Jacques Fortin	92	Gisèle Lamothe	94	Gisèle Patenaude	82
Guy Paquette	90	Alice Poulin	87	9e année:	
4e année:		Carmen Grenon	87	Lucie Barry	91
Hélène Casavant	91	7e année:		Suzanne Grenon	90
Carmen Clouâtre	89	Diane Saint-Jean	94	10e année:	
5e année:		Monique Tougas	92	Thérèse Poulin	95.8
Rita Lamothe	92	Angèle Massicotte	91	Lucienne Grenon	90.5

pour une cuisson parfaite...



La ravissante nouvelle cuisinière de 30" Westinghouse Custom KAC 30R.

Voici le rêve de toute ménagère; elle présente le plus grand choix de perfectionnements jamais offert.

THERMO-GARDE AUTOMATIQUE —

Cuit automatiquement les rôtis ou les volailles selon vos désirs et les conserve juste à point durant cinq heures.

TOURNE-BROCHE —

Pour une saveur délicieusement différente dans la cuisson des viandes et volailles.

ÉLÉMENTS DE SURFACE DE SÉCURITÉ —

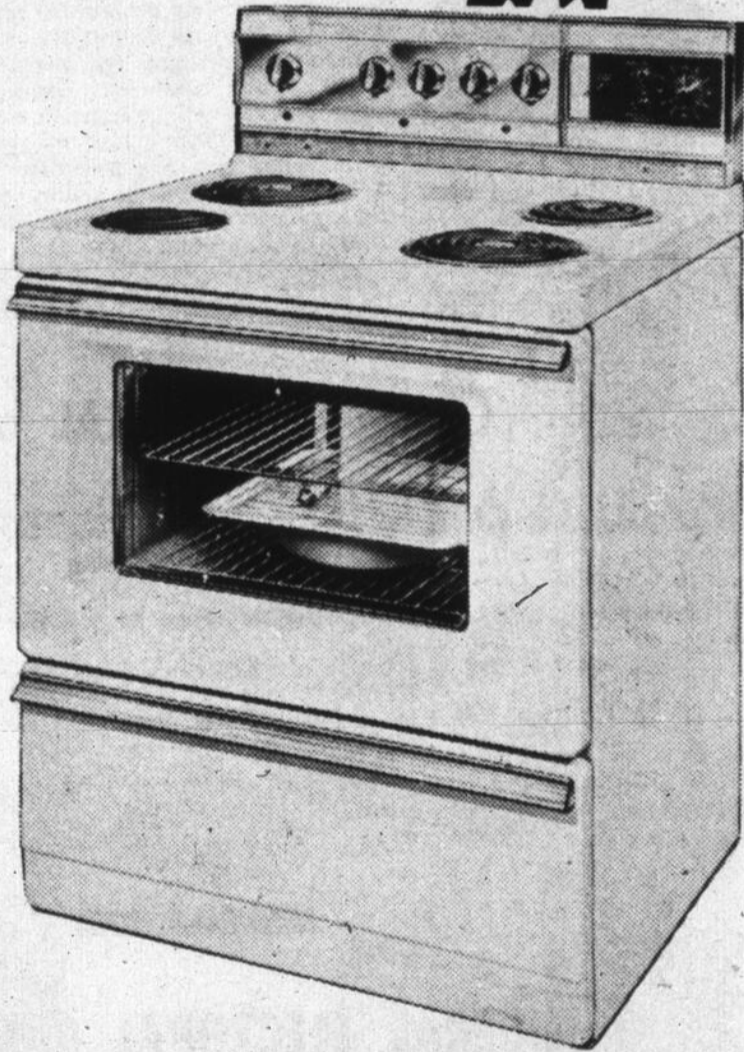
Protègent automatiquement contre les aliments trop cuits ou brûlés — même si les liquides sont évaporés.

MINUTERIE —

Le summum de la perfection en cuisson automatique.

PLUS —

DEUX ÉLÉMENTS DE SURFACE DE 8 POUCES • CADRAN SIMPLE POUR CONTRÔLE DU FOUR • DISPOSITIF SPÉCIAL POUR PRÉCHAUFFER LE FOUR • CONTRÔLE PRÉCIS POUR ÉLÉMENTS DE SURFACE • FOUR MIRACLE ÉTANCHE • ÉLÉMENTS DE FOUR À CHALEUR RAYONNANTE • LARGE FENÊTRE ANTI-BUÉE • GRILLE DE FOUR RÉVERSIBLE • AMPLÉ ESPACE DE RANGEMENT • LA CUISINIÈRE LA PLUS FACILE À NETTOYER.



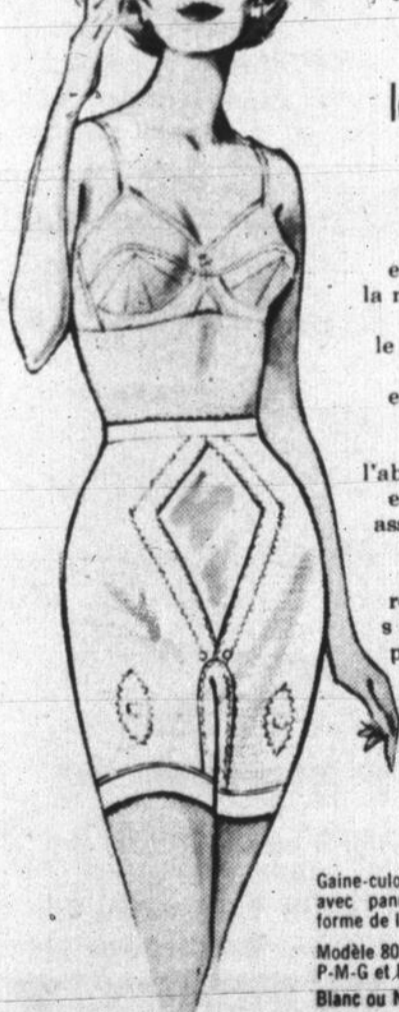
Cette superbe cuisinière Westinghouse électrique, de conception toute nouvelle, se vend au remarquable bas prix de

\$309⁰⁰

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES, voyez votre marchand favori ou

Southern Canada Power
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

Secret Lady



élimine les bourrelets aux cuisses

assure la ligne svelte et régulière qu'exige la mode d'aujourd'hui.

En voici le secret — le panneau avant en satin lastex, en forme de losange, s'étire dans les deux sens pour affiner l'abdomen sans gêner, et le panneau arrière assure un maintien parfait.

Le filet de nylon très résistant vous amincit les hanches de plusieurs pouces... vous assure une silhouette plus svelte que jamais. figure.

Gaine-culotte à jambes longues avec panneau de maintien en forme de losange.

Modèle 8029
P.-M.-G. et E.-G.
Blanc ou Noir — \$8.95

LE SALON DU CORSET INC.

3 corsetières diplômées à votre service

216, rue Champlain Fl. 7-1150 Saint-Jean

Saint-Valentin

M. et Mme Frédéric Poulin, fêtent leur 60e anniversaire de mariage

La paroisse de Saint-Valentin a été le théâtre d'une fête rare, dimanche dernier, c'était le 60e anniversaire de mariage d'un des doyens de la localité, M. Frédéric Poulin, âgé de 88 ans et de son épouse, née Anna Guay, de 5 ans plus jeune que son mari, ils s'étaient mariés à Saint-Bernard de Lacolle le 14 janvier 1902, c'est la seconde fois seulement qu'un tel anniversaire est célébré à Saint-Valentin, et les héros de la première fête étaient le père et la mère de M. Poulin.

Les vénérables jubilaires, encore très alertes ont toujours demeuré au village de Saint-Valentin où M. Poulin est né. Son épouse est originaire de Saint-Bernard de Lacolle.

Chaque matin on les voit au pied de l'autel assister à une messe matinale, puis M. Poulin se rend à la grange où il trouve encore à s'occuper, il soulage son fils Séraphin, qui cultive la terre paternelle.

La décoration du Mérite Diocésain conféré par S. E. Mgr G.-M. Coderre lui a été remise par M. le

curé Lafontaine, à la messe, par après lui avoir offert ses félicitations et ses souhaits.

Des chants appropriés ont été rendus par la chorale de Saint-Valentin, assistée de MM. Jean Gagnon, et Lucien Gagnon, Mlle Lucille Fallon touchait l'orgue.

Le soir, au Salut du Saint-Sacrement, les jubilaires reçurent la Bénédiction papale. M. l'abbé Paul Corbière, leur neveu, loua le Seigneur pour cet anniversaire. Il offrit des vœux de bonheur et de longue vie, puis tous se rendirent à l'hôtel St-Paul, où plus de 200 invités représentant les parents et amis de la famille, étaient réunis.

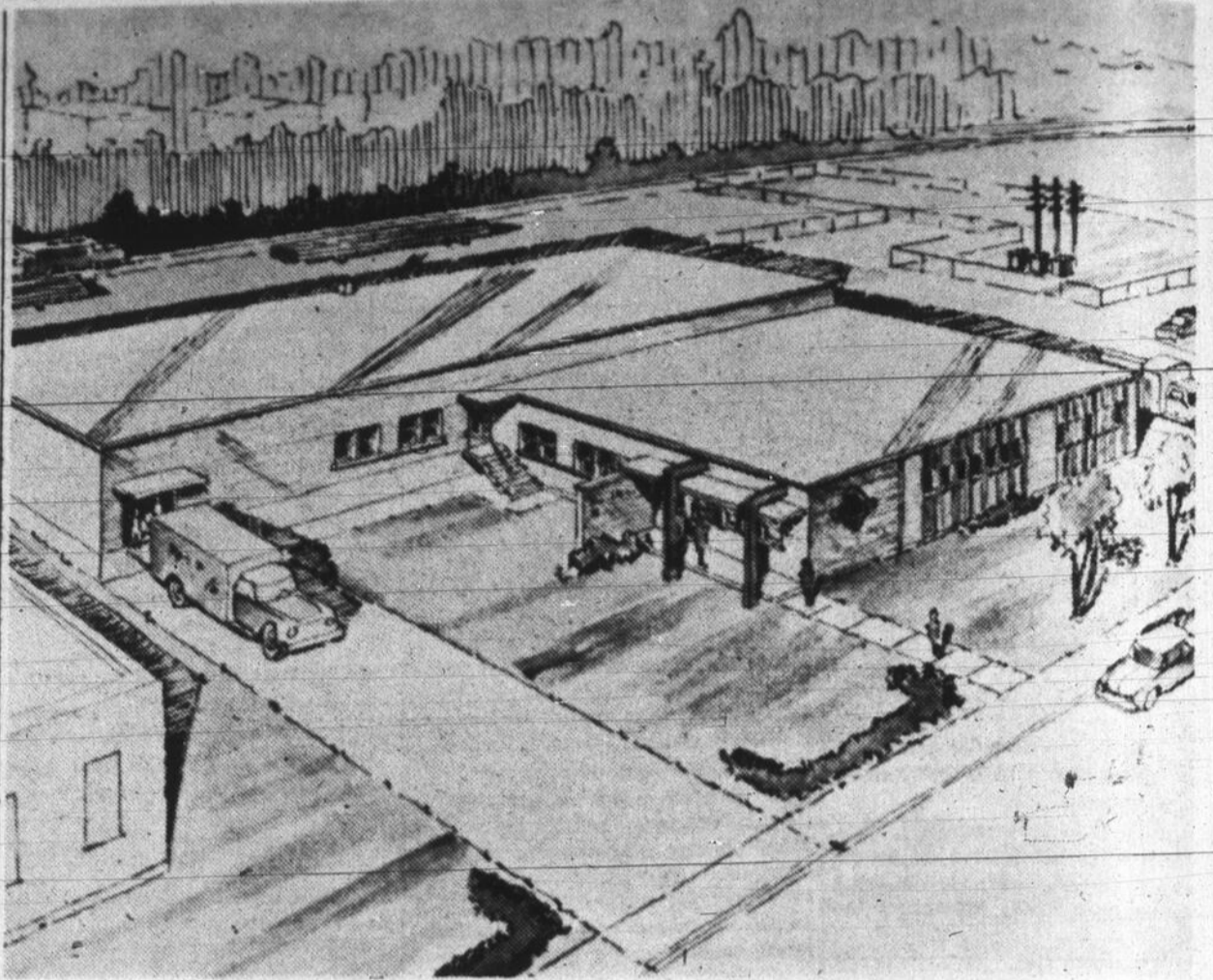
On remarquait à la table d'honneur, M. Yvon Dupuis, député au fédéral, M. le maire Emile Langevin, M. le curé Adrien Dupuis, de St-Grégoire, l'abbé Paul Corbière, l'abbé B. Caron, R. P. Joseph Patenaude, c.s.c. et dix enfants des jubilaires: Mme Jeanne Gagnon, de Plattsburg, N.-Y.; M. et Mme Raoul Dupuis (Rachel) d'Henryville; M. et Mme Adrien Ménard (Laurette); M. et Mme Paul Langevin (Lucille); M. et Mme Séraphin Poulin; M. et Mme Lucien Gagnon (Béatrice); M. et Mme Zéphir Dextraze (Adèle); M. et Mme Adrien Dupuis (Françoise); M. et Mme Lucien Néron (Marthe).

Ils comptent 40 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. L'adresse a été lue par leur petite-fille Denise Gagnon, institutrice et les fleurs offertes par les petites Dominique Poulin et Raymonde Néron. Richard Poulin offrit aux jubilaires une bourse bien garnie.

M. Frédéric Poulin remercia lui-même ses parents et amis qui avaient préparé une aussi belle fête.

M. Yvon Dupuis, M. Emile Langevin et l'abbé B. Caron, adressèrent la parole et se firent les interprètes de tous pour offrir des vœux de santé et de longue vie ainsi qu'un témoignage d'estime bien mérité par M. et Mme Frédéric Poulin, citoyens et paroissiens exemplaires, parents modèles d'une nombreuse descendance, puis tous s'amuserent au son de l'orchestre "Vibratones" et l'on ne se quitta pas sans souhaiter à M. et Mme Poulin de se rendre au centième anniversaire de naissance.

COMMISSION SCOLAIRE
La Commission Scolaire de Saint-



● **NOUVEL IMMEUBLE SCP A SAINT-JEAN** — La compagnie Southern Canada Power recevra à partir du mois de juin, les soumissions pour la construction d'un immeuble d'une superficie totale, de 11,700 pieds carrés qu'elle fera construire au nord-ouest de la ville de Saint-Jean, sur le boulevard Saint-Michel, à proximité de la National Coil. Le bâtiment comprendra un garage pour les camions, une aire de 4000 pieds carrés pour les magasins, des bureaux pour les chefs des équipes de construction, des salles de séjour pour les employés et une salle de conférence. Les administrateurs espèrent que les travaux de construction débuteront en juillet et que les locaux seront ainsi habitables en novembre. Les plans et devis de cet immeuble ont été préparés par l'architecte Jacques Tougas de Saint-Jean.

Mgr l'Evêque à Saint-Jacques le Mineur

ST-JACQUES (DNC). — Samedi dernier nous recevions la visite de notre évêque, Mgr Gérard-Marie Coderre. Son Excellence a donné la Confirmation à 47 enfants. Le lendemain, 21 ont fait leur première communion. La chorale sous la direction de M. Romain Robert a exécuté la messe à deux voix de Dierex.

Remerciements à MM. Philie, Edouard, Eddy et Joseph Coache de Napierville qui sont venus nous prêter leur précieux concours. M. Hubert Rémillard figurait avantageusement parmi les solistes.

Nous offrons aussi nos félicitations à M. Arthur Clermont qui a reçu de Son Excellence une médaille d'or pour services rendus à notre Eglise.

x x x
Nous déplorons le pénible accident arrivé aux deux fils aînés de M. Romain Beaudin. Que la famille éprouvée veuille bien recevoir nos cordiales sympathies.

Valentin vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique, un octroi de \$1,200 pour aider à payer le déficit antérieur 1960-61, qu'une autre octroi de \$1,000 pour l'installation d'un filtre à l'école Centrale.

CONVOCAATION

Les membres du Tiers-Ordre voudront bien prendre note que l'assemblée aura lieu vendredi le 4 mai à la sacristie à 8 h. du soir, les personnes qui désirent s'acquitter de leur cotisation, doivent s'adresser à la nouvelle trésorière, Mme Jean-Paul Adam.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



Envoyez-moi vos draperies, rideaux, couvertures de lit, pour un bon nettoyage. Ils vous reviendront propres comme neufs, avec le fini original renouvelé. Epargnez du temps, du travail. Rendez-vous compte de nos prix modérés. — Appelez aujourd'hui.

Shefford Cleaning Inc.
Tél. FI. 6-6024

130, rue Saint-Georges

SAINT-JEAN

COMITE ELECTORAL LIBERAL

du comté de Châteauguay - Huntingdon - Laprairie

Avis est par la présente donné, que la **CONVENTION** du Parti Libéral sera tenue à l'Ecole du Sacré-Coeur de Sainte-Martine, samedi le **12 mai 1962, à 8 heures du soir.**

Philippe Bourdeau, sec.
Laprairie, P.Q.

Valmore Sénécal, prés.
St-Urbain, P.Q.

LIBERAL ELECTORAL COMMITTEE

of Châteauguay - Huntingdon - Laprairie

Notice is hereby given that the **CONVENTION** of the Liberal Party will be held at Ecole du Sacré-Coeur of Ste-Martine, Saturday, May the 12th, 1962 at 8.00 hrs. P.M.

Philippe Bourdeau, sec.
Laprairie, P.Q.

Valmore Sénécal, prés.
St-Urbain, P.Q.

Bénédition de fiançailles à St-Edouard

Dimanche dernier, eut lieu la bénédiction des fiancés qui ont suivi les cours de Préparation au Mariage à St-Remi au cours de l'hiver dernier.

M. l'abbé Fernand Ostiguy, aumônier du SPM bénit 21 jeunes couples avant l'office de 11 h. 30 a.m. et célébra le saint Sacrifice de la messe à leurs intentions.

C'est un grand honneur pour nous de les avoir reçus dans notre paroisse et espérons qu'une telle fête se renouvellera dans un avenir assez rapproché.

Nous offrons à ces heureux fiancés tous nos meilleurs vœux de bonheur.

CONFIRMATION

Son Excellence Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque du diocèse de Saint-Jean, fera sa visite pastorale les 5 et 6 mai.

Le son des cloches annoncera son arrivée samedi à 3 h. 40 p.m. La cérémonie de la Confirmation



● Miss Claudette LAMBERT a été élue dernièrement reine de Ville de Brossard. Son couronnement officiel aura lieu le 4 mai au "MOTEL LE BOCAGE" à Ville de Brossard.

débutera à 7 h. 30 p.m. et le lendemain, dimanche, Son Excellence célébrera le saint Sacrifice à la messe de 8 h. a.m. il distribuera lui-même la sainte Communion à tous nos petits enfants qui s'approcheront de la sainte Table pour la première fois. Ceux-ci seront accompagnés de leurs parents. Mgr assistera à la messe de 10 h. au trône, il rencontrera les divers groupements de notre paroisse, samedi et dimanche.

Avant son départ il ira visiter nos grands malades.

MOIS DE MARIE

Durant le mois de mai, nous aurons les exercices en l'honneur de notre Mère du Ciel tous les soirs sur semaine à l'église à 7 h. 30 et le dimanche les exercices de pléte se feront aux croix du chemin.

SYMPATHIES

Nos sincères sympathies vont à Mmes Armand Provost et Gérard Bombardier, éprouvées récemment par le décès de leur mère Mme Jules Bourdeau, de Napierville.

SHOWER MIXTE

Il y aura un shower mixte à la salle de l'école de Sherrington, samedi le 12 mai prochain en l'honneur de Mlle Lise Poissant et M. Dollard Gaboriault avec orchestre de Paul Lemire de la télévision.

Danse de 9 h. p.m. à 2 h. a.m. Un goûter sera servi. Entrée \$1.25 par personne.

Bienvenue à tous.

Ce qui se passe à Longueuil

Réunion régulière du Conseil municipal mercredi soir.

Mercredi soir également réunion régulière de la Congrégation des Dames de Sainte-Anne, suivie de la messe.

Jeudi soir, Heure Sainte des Liges Ligueurs à 8 h. 30 suivie de la messe et dimanche prochain messe des Ligueurs à 8 h. 30 suivie de la réunion mensuelle.

Dès le 1er mai il y aura messe

tous les soirs à 5 h. 45 précédée de la récitation du chapelet. Cette messe aura lieu à 5 heures le samedi, à Saint-Antoine.

Mgr Romain Boulé, curé de St-Antoine, est toujours dans un état grave et a été de nouveau recommandé aux prières dimanche.

La semaine d'apostolat des laïcs à St-Antoine

Longueuil (dnc) — Un comité spécialement formé pour la Semaine d'apostolat des laïcs a fixé au 16 mai la réunion pour cette Semaine dans Saint-Antoine. Toutes les organisations paroissiales seront invitées à participer à cette réunion,

qui aura lieu le soir à 8 h. en l'école Supérieure St-Antoine, rue St-Charles.

Au cours d'une première assemblée la semaine dernière, sous la présidence de M. J. M. Ayotte, une douzaine de personnes ont pris connaissance du programme de la Semaine, son but et le thème de la soirée populaire.

Il s'agissait également d'étudier les moyens de réunir l'assistance la plus considérable possible, le 16 mai.

La Semaine d'apostolat des laïcs, organisée par le Comité diocésain d'action catholique, veut engager les laïcs par le concile. Le Concile oecuménique est en effet l'événement central qui, cette année, doit retenir l'attention de tous les chrétiens.

En fait, ce sont les évêques canadiens qui ont déclaré ces jours derniers: "Il s'agit pour l'Eglise de définir d'une façon bien nette qu'

elles sont les attitudes qu'elle doit prendre et les moyens qu'elle doit employer pour faire pénétrer les principes chrétiens dans la vie des hommes, sous tous ses aspects: familial, civique, économique, politique et social".

Expliquant ce qu'on attend des fidèles, pour le concile, l'abbé G. Thibert, qui exposera le problème le 16 mai, a cité le cardinal Léger et les quatre devoirs qu'il a définis pour les laïcs: être pleinement soi-même; qui a quelque chose à dire doit le dire: anticipation, c'est-à-dire, préparation; la prière avec son complément ordinaire la pénitence.

Le Comité formé à Saint-Antoine se réunira tous les mardis d'ici le 16 mai pour mettre au point le programme et formera les comités nécessaires pour l'étude des sujets soumis par le Comité d'Action catholique.

au Québec
la **VIE**
à ses bons moments
et **MOLSON**
les rend meilleurs!



Attention cultivateurs

Avant d'acheter un tracteur neuf ou d'échanger votre vieux tracteur, venez voir, comparer, essayer nos tout nouveaux tracteurs DAVID BROWN avec moteur diesel à injection directe.



Plus d'économie à l'ouvrage et à l'entretien, ainsi que les plus nouveaux perfectionnement qu'exigent les tracteurs d'aujourd'hui.

Nous avons aussi les machines aratoires qui s'adaptent à tout tracteur hydraulique trois points.

— DEPOSITAIRE —

GARAGE MARCEL BROUSSEAU

VENTE ET SERVICE

L'ACADIE, P.Q.

Tél. FI. 6-4060

S.V.P. DITES-MOI

Ce courrier est ouvert à nos lecteurs qui voudraient y soumettre leurs doutes, leurs inquiétudes, leurs besoins de enseignements, et leurs légitimes curiosités... dans le domaine liturgique, religieux, spirituel, etc.

On peut tout simplement adresser sa question à :

"S.V.P. DITES-MOI"

journal "Le Richelieu", C.P. 216, Saint-Jean, P.Q.

Pilules de Birth-Control

Q — J'ai six enfants, ma femme est malade, mon loyer est étroit, mon salaire est de \$47.50 par semaine, et je ne parviens pas à connaître les périodes de non-fécondité de mon épouse. Ne pourrais-je pas, sans péché, lui faire prendre ces "pilules de birth-control" dont on parle dans les magazines?

R Ces pilules sont probablement les "Progestational stéroïdes" qui ont pour un, de leurs effets d'empêcher temporairement l'ovulation et conséquemment la conception.

Des théologiens compétents en ont parlé. Si ces pilules étaient prises dans le but direct et sincère de guérir une condition pathologique sérieuse, leur usage serait facilement permis; mais même là, si le même bienfait pouvait être obtenu par leur emploi à certains temps où l'ovulation ne serait pas empêchée, cet emploi devrait être limité à ces jours-là.

Si ces capsules étaient prises pour qu'une femme dont les périodes ne sont pas régulières finisse par devenir "régliée", leur emploi serait semblablement permis par la morale; tout le monde a le droit de prendre

les moyens nécessaires (dans la mesure où ils sont nécessaires) pour devenir normal! Cela serait permis même si on avait l'intention, grâce à cette normalisation et régularisation, de pratiquer ensuite la continence périodique, pourvu que les deux conjoints, disposés à pratiquer cette continence périodique, puissent tous deux le faire sans se mettre dans le danger prochain de péché mortel, et aient des raisons sérieuses d'adopter ce régime de privation mensuelle.

Si les pilules dont je parle sont prises "uniquement et directement" pour produire une stérilité temporaire, leur emploi est immoral, puisque leur but unique et direct est la contraception (Cf. "American Ecclesiastical Review", de l'Université Catholique de Washington, septembre 1960, pages 203 et suivantes.)

Et le Saint-Esprit...

Q — Comment se fait-il que dans les invocations après les Saluts du T. S. Sacrement (Dieu soit béni, etc.), il est question de Dieu (le Père, apparemment), de Jésus-Christ, et de la Vierge, et de Joseph, et des saints, mais pas du tout du Saint-Esprit?

R C'est bête, mais on l'a oublié. Lui qui a collaboré à l'Incarnation, au baptême du Sauveur, à la Pentecôte, à l'inspiration des Évangiles et aux Conciles. Saint Joseph doit être humilié d'avoir passé avant le Paraclet!

En attendant que les autorités remédient à cette lacune, dites dans votre cœur, tout bas: "Béni soit le Saint-Esprit, qui nous aime et nous sanctifie". Peut-être Mgr Gérard-Marie Coderre sera-t-il le premier à faire ajouter cela aux Saluts?

Les voyages spatiaux... et les protestants

Q — J'ai entendu à la radio un ministre protestant dire que LA BIBLE est opposée aux voyages (comme ceux de Gagarine et de Glen) DANS L'ESPACE. Est-ce authentique?

R Pourquoi écoutez-vous les prédicateurs protestants? Le texte utilisé était sans doute Job 38. 9-11: "J'ai mis à la terre un usage comme vêtement, j'ai mis un ferrou à sa porte et je dis: tu viendras jusqu'ici et non au-delà".

Mais le contexte montre bien que Dieu affirme sa puissance en interdisant "à la terre" de franchir certaines limites! C'est à des aberrations semblables qu'on aboutit quand on laisse à chacun d'interpréter la Bible à son gré.

Pie XII, parlant au 7e Congrès International d'Astronautique en 1956, était plus fin que cela: "Dieu n'a pas mis de limites aux efforts conquérants de l'homme, car il a mis en son cœur un désir insatiable de savoir; ce qu'il a confié et offert à l'esprit humain, c'est la création entière".

Les voyages dans l'espace, s'ils sont faits avec une sainte intention, ne pourront que glorifier davantage le Créateur.

Le téléphone et quelques abus

Q — N'y a-t-il pas des abus dans l'usage du téléphone? Ma femme y passe des heures à "placotter", et moi je ne puis jamais avoir une soirée tranquille.

R Évidemment, il y a des abus; je pense à la femme qui s'écrit trompé de numéro et qui insiste auprès de Son Exc. Mgr Desnoyeau, à deux heures du matin, en soutenant que Madeleine "devait être là puisqu'elle l'avait vu entrer". Parfois, quand on songe que la

baignoire privée a été inventée en 1850 et le téléphone en 1875, on se prend à envier les gens de 1851 qui auraient pu rester "vingt-quatre belles et tranquilles années", assis confortablement dans l'eau tiède de leur bain, sans que jamais le téléphone sonnât et les en tirât!

Ça vous regarde!

par Henri Bécard, s.j. vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha. Celle que nos ancêtres appelaient "la protectrice de la Nouvelle-France", peut encore, si nous la prions avec confiance, nous protéger même des ogives nucléaires.

Il faut évidemment que nous fassions notre part: connaître la pensée de l'Église au sujet des armes atomiques ou pis encore: la faire connaître à nos députés, à nos journalistes, aux commanditaires de nos programmes de télévision.

Dans une brillante causerie donnée à Lyon, le 6 décembre 1960, S. E. Mgr Guerry, archevêque de Cambrai, a résumé l'enseignement de Pie XII au sujet des armements nucléaires:

1. Pour le cas de la guerre offensive, tous les moyens doivent être employés par exemple, les ententes internationales, pour proscrire et écarter efficacement la guerre d'agression atomique, biologique et chimique;

2. Pour le cas de légitime défense, en soi, l'emploi de la guerre ABC (atomique, biologique et chimique) peut être au moins toléré afin de ne pas laisser la brutalité l'emporter dans le monde. Pour que l'emploi des moyens ABC soit permis, il faudrait "une injustice évidente et extrêmement grave"; il faudrait que les effets nocifs n'échappent pas complètement au contrôle humain et, enfin, la certitude que d'autres moyens ne serviraient de rien à empêcher l'agression.

On peut trouver plus au long cette doctrine dans le petit livre de Mgr Guerry, préfacé par S. Em. le cardinal Gerlier, et publié aux Éditions de La Bonne Presse, sous le titre "L'Église dans la mêlée des peuples".

Vous avez là une directive très claire. Il ne s'agit pas de bannir sans plus les ogives nucléaires. Auparavant, il faut avoir réalisé le désarmement international. La semaine prochaine je rappellerai les conditions exigées par les Papes pour y arriver.

La prière et l'état de grâce sont les deux piliers du désarmement dans l'ordre spirituel, véritable préface de l'autre.

Demandons à la vénérable Kateri Tekakwitha de protéger notre pays de la guerre avec ses ravages apocalyptiques. Vos autres intentions, confiez-les-lui aussi. Écrivez à ce sujet au Centre Kateri, a/s RR. PP. Jésuites à Caughnawaga, Qué.

LITURGIE

M A I

- 5 Samedi (Bl.) Saint Pie V, pape et confesseur. — 3 cl. Messe Si diligis me; oraison propre.
- 6 Dimanche (Bl.) IIe Dimanche après Pâques. — 2 cl. Cr. — II vp. du dim.
- 7 Lundi (R.) Saint Stanislas, évêque et martyr. — 3 cl. Pr. pasc.
- 8 Mardi (Bl.) Férie. — 4 cl. Messe du dimanche précédent; Gl.; pr. pasc.
- 9 Mercredi (Bl.) Saint Grégoire de Naziance, évêque, confesseur et docteur. — 3 cl.
- 10 Jeudi (Bl.) Saint Antonin, évêque et confesseur. — 3 cl. (2e or. saints Gordien et Epimaque).

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Tuile céramique

pour Chambre de bain, cuisine, foyer, buanderie, entrée.

BERNARD DUSSAULT CONTRACTEUR

347, rue Sainte-Marie

Fl. 8-2949

SAINT-JEAN

P.Q.

Kateri Tekakwitha

SEIGNEUR Jésus, glorifiez votre servante Kateri Tekakwitha.

Nous vous en supplions par votre sainte croix.



Reprise de la continuation de la vie de Kateri Tekakwitha

De nouveau, nous reprenons le récit de la vie de la Vénérable Kateri Tekakwitha. Nous avons vu au chapitre premier: la Patrie de Kateri. Ses parents. Ses premières années. Elle échappe à la mort à l'âge de quatre ans.

Au chapitre deuxième. La guerre entre Français et les cinq nations Iroquoises. Les Agniers vaincus demandent et obtiennent la paix. Les trois missionnaires Jésuites envoyés chez les Iroquois logent chez Kateri. L'habileté qu'elle déploie dans tous ses travaux.

Au chapitre troisième. Les parents de Kateri pensent à lui donner un époux. Sentiment de Catherine sur ce dessein. Trait admirable de la vertu de Kateri. Sa patience invincible dans les mauvais traitements. Origine de la Mission de St-François-Xavier, Laprairie.

La semaine prochaine, nous raconterons encore la vie de Kateri.

Au chapitre quatrième. Fixation du Père de Lamberville dans le village de Kateri. La grande joie de Kateri à l'annonce de cette nouvelle. Mgr Lucien Messier, c.s.

Automobilistes, soyez prudents!

Pour location de vaisselle, verrerie pour réceptions, mariages, etc., voyez :

EMILE PELOQUIN

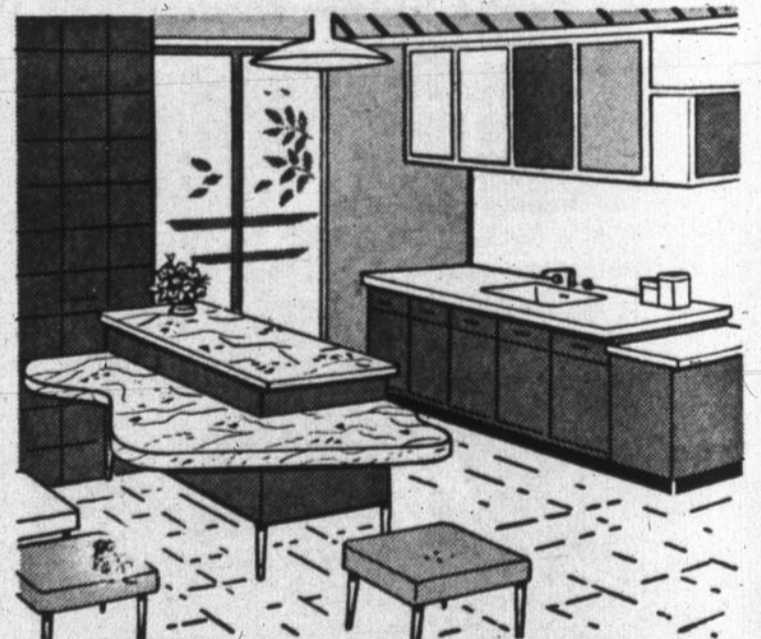
180, rue Trahan Saint-Jean Fl. 6-4500.

- Grandes tables pour banquets, tables à cartes
- Chaises à louer pour toutes occasions

LIVRAISON FAITE A DOMICILE GRATUITEMENT

FORMICA EST PARTOUT

dans cette cuisine!



Murs, "coin-dinette", comptoir et armoires dans cette cuisine sont revêtus de Formica, l'"armure de plastique" des belles surfaces. Pour tout revêtement... Formica, c'est formidable! Renseignez-vous sur le Formica... il ne coûte pas plus cher qu'un revêtement de plastique ordinaire.



Maurice Trahan Ltée

André Thibodeau, prop.

143, rue Mercier

Tél. Fl. 6-6897

Téléphone FL 7-2391

Résidence FL 6-5605

ROY & FILS

PORTES ET CHASSIS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison - Veneer - Masonite - Arborite Vitres - Peinture "Benjamin Moore"

197 Saint-Jacques

Saint-Jean, Qué.

La préparation technique du Concile

ROME (CCC) — La sous-commission technique, chargée de l'organisation du Concile et présidée par le cardinal Gustavo Testa, a approuvé le projet pour l'aménagement à l'intérieur de la basilique vaticane de ce qui sera la grande salle, l'"Aula", des assises conciliaires.

Pour le premier Concile du Vatican (1869-1870), auquel participèrent un peu plus de 700 pères conciliaires, il avait suffi d'aménager la chapelle des saints Procès et Martinien. Pour le prochain Concile, il faudra prévoir plus de deux mille places, si bien que l'espace réservé aux réunions conciliaires occupera la nef centrale de la basilique Saint-Pierre de Rome, depuis l'entrée jusqu'à l'autel de la confession, c'est-

à-dire une longueur de 325 pieds sur une largeur de 71 pieds.

De part et d'autre de la nef seront dressées des tribunes en bois, avec des sièges couverts de drap vert, devant lesquels seront installés des prie-Dieu. Un passage est prévu, derrière les stalles, des deux côtés de la nef. Les différents secteurs comporteront soixante places chacun et seront munis de haut-parleurs et de téléphones les reliant au secrétariat. Tous les deux secteurs seront installés de microphones pour permettre aux pères conciliaires de prendre la parole sans trop se déplacer.

Les sièges réservés aux cardinaux seront au nombre de 88 et recouverts d'une tapisserie rouge. Le trône papal sera dressé devant l'autel de la confession et il sera encadré par les colonnes du baldaquin du Bernin. Un autel mobile est prévu, où sera célébré la messe. L'évangile qui sera placé sur cet autel sera probablement celui-là même qui servit pour le premier Concile du Vatican. Entre le trône papal et les places réservées aux cardinaux sera installée la chaire pour l'orateur officiel.

Un système d'éclairage est prévu et de grandes tapisseries masqueront les espaces compris entre les piliers de la nef centrale.

Traduction simultanée au prochain Concile

ROME (CCC) — Une installation de traduction simultanée sera établie à l'intention des observateurs-délégués des diverses confessions chrétiennes non catholiques, qui assisteront au Concile, afin qu'ils soient en mesure de suivre les délibérations qui se dérouleront en latin. En outre, le Secrétariat pour l'union des chrétiens fournira à ces observateurs-délégués tous les renseignements et toutes les informations nécessaires.

On apprend, d'autre part, que les observateurs-délégués recevront prochainement les invitations qui leur seront adressées de Rome. On croit savoir qu'on laissera aux intéressés le soin de faire connaître leur acceptation. Ainsi les noms de ceux qui auront décliné l'invitation qui leur a été faite, pourront ne pas être révélés.

Les places pour les observateurs-délégués sont prévues dans les tribunes qui couronneront les stalles étagées destinées aux pères conciliaires, dans la nef centrale de la basilique vaticane. Cinq étages sont prévus, de part et d'autre de la nef, sur une longueur de 300 pieds.

Un règlement de presse pour le Concile

ROME (CCC) — Un règlement a été adopté par le service de presse du Concile à l'intention des journalistes qui seront accrédités auprès de lui. Ce règlement prévoit notamment que la carte dont seront munis gratuitement les journalistes leur permettra d'assister "aux cérémonies conciliaires suivant les possibilités et les instructions qui seront à chaque fois communiquées".

Le règlement établi également que, "sans une autorisation du Secrétaire général (accordée par la gendarmerie pontificale), il n'est pas permis aux journalistes d'avoir accès aux différents bureaux et lo-

caux de la Cité du Vatican, de même qu'il leur est interdit d'approcher et de consulter les visiteurs et les personnes résidant ou employées à la Cité du Vatican".

Pour assister aux cérémonies papales, aux offices et audiences, les journalistes devront être munis d'un billet délivré par le Maître de chambre. Il est prévu en outre que la carte de journaliste pourra être retirée "à ceux qui ne se conformeraient pas au règlement ou dont la présence dans la Cité du Vatican ne serait pas considérée comme opportune par les autorités vaticanes compétentes".

Le vote électronique sera utilisé au Concile

ROME (CCC) — Le vote électronique sera adopté au prochain Concile du Vatican. Des pourparlers sont en cours entre les firmes produisant du matériel électronique et les représentants de la Commission technique préparatoire du Concile en vue de l'installation dans la basilique vaticane des appareils qui permettront de faire rapidement et automatiquement le décompte des voix des quelque deux mille Pères conciliaires, qui participeront aux assises du catholicisme.



Quint des Fondateurs de l'Eglise Canadienne
23 sont en l'honneur, Montréal 11

DEMANDEZ...

Les Rogations, qui nous reviennent à la fin de mai, sont comme une supplication pour obtenir la bénédiction de Dieu sur les cultures et toutes nos entreprises, sur notre vie matérielle et spirituelle. Elles s'appuient sur la promesse de N.-S. Seigneur: "Demandez et l'on vous donnera".

Profitez de cette occasion pour avoir recours à l'un ou l'autre de nos Fondateurs. Il nous ont donné des preuves tangibles de leur attention et n'attendent que nos demandes pour intercéder pour nous.

Réalisons ceci: nous du Canada, pouvons déjà compter sur des puissants protecteurs dans la céleste patrie, qui ont épuisé leurs forces et les ressources de leur esprit pour former, sur les rives du Saint-Laurent, des familles saines, vertueuses et gaies, convaincues de l'importance de leur mission sur terre.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada se fait le trait d'union entre les pionniers de notre foi et les dignes fils de ces tenaces ancêtres canadiens. Suivant les désirs de nos évêques, il active une croisade de prières pour obtenir de Dieu la béatification et la canonisation de nos Fondateurs.

En vous joignant à cette grande famille spirituelle par vos prières et vos sacrifices, vous pouvez profiter des grâces réservées à ceux qui aident à la béatification de ces pionniers qui ont contribué par leurs travaux et leurs vertus à fonder l'Eglise en notre pays. Demandez...



HÔTEL Les Pins

Tous les sports sous la direction d'un moniteur: Tennis, golf, équitation, chaloupes, pédalos, etc. — Mets appréciés de tous les gourmets — Danse avec orchestre tous les soirs.

Renseignements: 425-2461
St-Jovite
LAC MASKINONGÉ, P.Q.



- 40 chambres — Chalets individuels.
- Chambres de luxe avec bain et douche.
- Tapis mur à mur partout.

Participez au tirage d'un séjour gratuit d'une semaine pour deux couples à l'hôtel LES PINS qui aura lieu le 23 juin, date officielle d'ouverture avec orchestre. Remplissez le coupon et retournez-nous-le immédiatement.

Nom _____
Adresse _____ L.R.

FOURRURES

préfèrent passer l'été dans des voûtes de

Meunier Inc.

Elles sont assurées complètement



Elles reposent dans un climat frais. Elles sont en sûreté, assurées contre les mites, le vol, le feu et tous les dangers possibles. Et il coûte si peu pour donner une telle protection à vos fourrures de valeur.

Appelez aujourd'hui!
Nous irons les chercher!

Meunier Inc.

NETTOYEURS - BUANDIERS
ENTREPOSAGE DE FOURRURES **Tél. Fl. 6-4457**

FALOTS

POUR PROCESSIONS AUX
FLAMBEAUX

Si vous projetez une procession aux flambeaux, nous vous invitons à nous confier... A L'AVANCE... votre commande pour cette occasion.

Nous vous offrons... à votre choix:

- Falots du Sacré-Coeur avec cantiques appropriés.
- Falots images comportant 4 illustrations différentes.
- Falots de la Vierge avec cantiques appropriés.

Nos falots sont en carton épais imprimés en deux couleurs et comportent 4 fenêtres avec les cantiques les plus populaires.

PRIX ET MODELES ENVOYÉS GRATUITEMENT
SUR DEMANDE

F. BAILLARGEON-LIMITÉE

SAINT-CONSTANT Victor 2 MONTRÉAL 1
Comté de Laprairie, Qué. 9467 51 Notre-Dame-Ouest

L'aide gouvernementale aux colons

L'honorable Alcide Courcy invite les colons à se renseigner sur les diverses formes de l'aide gouvernementale à la colonisation. Voici une énumération des différents plans d'aide en vue d'accélérer le passage des établissements de colons au statut de fermes viables et rentables.

Depuis l'été dernier, le colon peut bénéficier, à certaines conditions, d'une nouvelle prime de défrichement de \$20 l'acre. Il peut s'attendre aux mêmes conditions que par le passé, aux primes d'essouchement et de labour, s'élevant à \$40 l'acre.

La superficie primable d'un lot de cent acres est maintenant de 60 acres. La loi des terres de colonisation a été amendée afin de permettre aux défricheurs, moyennant certaines conditions, d'acquiescer deux lots, soit 200 acres de terre. La superficie primable est de 60% de ces

200 acres, pourvu qu'il s'agisse de terre arable, de sorte qu'aujourd'hui le défricheur a l'avantage de procéder avec l'encouragement gouvernemental, à la première mise en valeur de 120 acres de terre.

Il est prévu que l'ensemble des primes de défrichement, d'essouchement, et de premier labour qui auront été versées aux colons au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 1962 atteindra la somme de \$600,000.

Les subventions pour la construction de maisons et de bâtiments de ferme dans les lots de colonisation ont été doublées. Le gouvernement a fait préparer de nouveaux plans, de nouveaux devis pour que la maison du colon ne le cède en rien, en apparence et en confort, à celle de l'ouvrier des villes.

Le crédit d'organisation offert aux colons, pour leur permettre d'acquiescer les animaux et les instruments aratoires indispensables, atteint maintenant un maximum de \$2,000.

La loi de l'acquisition des terres libres, rendue opérante, permet au ministre de l'Agriculture et de la Colonisation d'acheter des terres abandonnées, au prix maximum de \$4,000 par ferme pour les affecter à l'agrandissement de fermes de cultivateurs ou de colons. L'acquéreur n'a à payer comptant que 10% du

coût d'achat, bénéficiant d'un prêt amorti sur une période de vingt ans, dont dix ans sans intérêt.

Que tous les colons désireux de plus de renseignements n'hésitent pas à consulter l'inspecteur de la Colonisation.

Ecole secondaire N.-D.-Auxiliatrice

SECTION CLASSIQUE

Voici les résultats des examens intra-semestriels de Pâques du cours secondaire classique de l'Ecole Secondaire classique de Notre-Dame-Auxiliatrice, à Saint-Jean.

10e classe:

André Dupont, NDA	86.6
Alain Oulmet, St-Edmond	84.9
Luc Marchand, NDA	80.7
Hughes Larivière, St-Georges	80.0
Luc Boutin, NDA	79.1
Yvan Bineau, S.-Coeur	78.1
Pierre Pépin, St-Gérard	78.1
Michel Benoit, NDA	77.3
Serge Barsalou, Cathédrale	77.3
Michel Caillé, Cathédrale	75.1

9e classe:

Richard Vanslette, St-Gérard	92.9
Maurice Arbour, NDA	91.2
Charles Roy, St-Edmond	87.6
Jacques Robinson, St-G.	84.5
Mario Desmarais, NDA	82.8
Michel Daudelin, NDA	81.8
Gilles Pépin, St-Gérard	79.9
Denis Racine, St-Luc	79.8



Air Marshal Campbell



Air Marshal Dunlap

DECLARATION DE L'HON. DOUGLAS S. HARKNESS, ministre de la Défense nationale. — Le ministre de la Défense nationale, l'honorable Douglas S. Harkness, annonce aujourd'hui la retraite du maréchal de l'Air Hughes Campbell, CBE, de l'Aviation royale du Canada, à compter du 15 septembre 1962, en conclusion de sa période d'activité comme Chef de l'état-major de l'Air. Au maréchal de l'Air Campbell, succédera le maréchal de l'Air C.R. Dunlap, CBE, actuellement sous-chef d'état-major (opérations) au quartier-général suprême des Puissances alliées en Europe.

Guy Dolbec, St-Gérard	77.1	Pierre Lord, St-Edmond	78.7
Réjean Deland, NDA	75.0	Yves Benjamin, St-Edmond	77.2

8e classe:

Carl Emond, St-Gérard	90.5	Guy Dextraze, Cathédrale	77.2
Claude Garceau, NDA	81.7	Pierre Légaré, Sacré-Coeur	76.3
		Jacques Trinque, NDA	75.1

La Bible traduite en 1,083 langues

La plus grande collection de Bibles du monde a été réunie par la Société biblique américaine de New-York. Elle compte 21,803 volumes en 1,083 langues et dialectes différents.



\$3.15 la pinte \$9.20 le gallon



\$3.35 la pinte \$11.35 le gallon

Embellissez votre vie avec **Interlux**

Il vous est facile maintenant de donner à votre foyer le reflet de votre personnalité. Avec ses centaines de merveilleuses couleurs, Interlux vous permet de créer votre propre décor. Il est si facile à utiliser que vous pouvez renouveler souvent votre décoration en vous inspirant des tendances de la mode. Pour chaque usage il y a une peinture Interlux, durable et lavable... satin latex, finis intérieurs mat, semi-brillant et brillant, et fini extérieur.



\$2.40 la pinte \$8.20 le gallon



\$2.80 la pinte \$9.15 le gallon

ESCOMPTE DE **20%** sur tous les finis **RAMSAY**

International Paints (Canada) Limited
A. RAMSAY & SON COMPANY
QUÉBEC • MONTRÉAL • OTTAWA

Profitez-en!
C'est pour un temps limité seulement

Ferronnerie Idéal Ltée

163, rue Champlain

Fl. 6-6811

Saint-Jean

Demandez à votre médecin d'appeler **Fl. 8-4321**
 Pour une livraison rapide de vos **PRESCRIPTIONS**
PHARMACIE LAFONTAINE
 410 LAURIER SAINT-JEAN



Directeur: Paul L'ECUYER

MEMBER **AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS**
 Circulation vérifiée et assermentée par **A.B.C.**

JEUDI, LE 3 MAI 1962

● Petites annonces: Fl. 7-7529

Le budget de J.-Cartier dépasse \$ 4,000,000

JACQUES-CARTIER (DNC). — Les membres du Conseil municipal ont adopté, le 17 avril dernier, les prévisions budgétaires de 1962. Comme c'est la coutume, le budget n'est pas déficitaire, il prévoit un surplus de \$651.00 !

Ce surplus est obtenu parce que les administrateurs municipaux prévoient des revenus de l'ordre de \$4,068,800.00, et des dépenses qui atteignent \$4,068,149.00. Comparé à 1961, les prévisions 1962 connaissent une hausse d'un million et demi.

Vue d'ensemble des revenus et dépenses

Au budget, ces sommes d'argent sont réparties dans trois parties administratives distinctes:

1. Administration générale:
 Revenus prévus \$1,538,339.00
 Dépenses prévues 1,538,291.00
 Surplus 48.00
2. Travaux publics
 Revenus prévus 984,410.00
 Dépenses prévues 983,918.00
 Surplus 492.00
3. Service aqueduc
 Revenus prévus 1,546,051.00
 Dépenses prévues 1,545,940.00
 Surplus prévus 111.00

Source de revenus

La principale source des revenus qui provient des goussets des contribuables atteint la somme impressionnante de \$3,814,086.00. Les taxes foncières sur l'évaluation rapporteront à elles seules \$744,095.00.

Ces taxes foncières sur l'évaluation comprennent:

— Une taxe générale pour fins d'administration qui est fixée à 0.53 du \$100.00 d'évaluation; elle rapportera \$436,660.00.

— Une taxe spéciale pour le service de la voirie qui est fixée à 0.22 du \$100.00 d'évaluation; elle rapportera \$183,150.00.

— Une taxe spéciale pour le service de l'éclairage des rues qui est fixée à 0.08 du \$100.00 d'évaluation; elle rapportera \$66,520.00.

— Une taxe spéciale pour le filtre et conduites principales d'aqueduc qui est fixée à 0.07 du \$100.00 d'évaluation; elle rapportera \$57,765.00.

Le taux de la taxe foncière sera donc fixé pour l'année financière 1962 à 0.90.

Les taxes spéciales qui ont trait aux travaux publics: trottoirs, pavages, etc., procureront au trésor municipal \$543,850.00, tandis que celles chargées à l'item service d'aqueduc et d'égouts donneront un revenu de \$926,286.00.

Les taxes qu'on appelle "contributions personnelles" rapporteront \$785,450.00. Elles sont réparties comme suit:

Taxe de vente	\$265,000.00
Taxe d'affaires et permis de commerces	70,000.00
Taxe de vidange et de ramonage	112,950.00
Taxe d'eau ordinaire et aux compteurs	331,000.00
Taxe personnelle sur les locataires	6,500.00

Les intérêts sur les arrrages de taxes fourniront un revenu de \$40,200.00, tandis que la vente d'eau aux villes voisines procurera la jolie somme de \$170,000.00.

Les revenus de sources diverses se chiffrent à \$564,205. Ces sources diverses proviennent:

Taxe d'amusement	\$4,000.00
Service construction	\$11,500.00
Cour municipale	\$40,000.00
Police et Incendies	\$2,000.00
Licences des bicyclettes	\$4,000.00
Vente de documents	\$2,000.00
Subventions des gouvernements	\$498,605.00
Licences des chiens	\$2,100.00

Les permis de raccordements de l'aqueduc et d'égouts rapporteront \$40,000.00, tandis que les revenus "inter-fonds" donneront au trésor la somme de \$254,714.00.

Les dépenses

Voici quelques-unes des principales dépenses que la ville compte faire:

1. A l'item administration générale:

Occupation et entretien de l'Hôtel de ville, du poste de police et de la caserne des incendies \$18,000.00

Indemnité du maire et des échevins 16,000.00

Leurs frais de téléphones, de représentations, de déplacements 5,775.00

Les dépenses d'élections 6,950.00

Contribution à l'Unité Sanitaire du comté 16,400.00

Service des parcs et des terrains de jeux 16,500.00

Service du Bien-Etre Social 559,740.00

Service de la Police 270,150.00

Service des incendies 72,090.00

2. Travaux publics:

Occupation et entretien des bureaux des entrepôts et ateliers municipaux \$11,100.00

Entretien des chemins d'hiver 53,980.00

Entretien des chemins d'été 32,640.00

Signaux de signalisation et enseignes de rue 6,700.00

Administration de l'Hôtel de ville 9,500.00

Enlèvement des vidanges 106,140.00

(suite à la page 36)



● Samedi, 28 avril, au Club Lemoyne, les membres du Comité pour l'Abolition du Péage sur les Ponts ont rencontré les parlementaires de la région et quelques membres des Conseils d'Orientation Economique des comtés de la Rive-Sud. Cette réunion a permis de prendre contact avec M. Claude Blais, commissaire industriel, régional. La photo ci-dessus prise à cette occasion nous fait voir, de gauche à droite, première rangée: MM. M. Robidas, Pierre Laporte, M.P.P., R. Bériault, M. Johnson, M.A.L., L. Galletti, R. Baxter; deuxième rangée: MM. P. Martel, A. Pardoën, A. Leroux, M. Rémillard, A. Berthiaume et Cl. Blais. (photo Artist, Longueuil)

La manifestation au Sacré-Coeur aura lieu à Longueuil

LONGUEUIL (DNC). — La manifestation annuelle au Sacré-Coeur, qui a lieu cette année sur la Rive-Sud, se déroulera à Saint-Antoine, Longueuil, à la date que nous annoncerons la semaine prochaine pour des raisons spéciales. Une première réunion a eu lieu la semaine dernière pour déterminer l'endroit et la réunion, tenue à Saint-Pie-X a définitivement décidé que la manifestation aura lieu, soit la messe et que la procession se déroulera par le Chemin de Cham-

bly jusqu'à l'église St-Antoine. Ces jours-ci, des représentants des Ligues du Sacré-Coeur de toutes les paroisses environnantes se réuniront à la Maison des Oeuvres à Longueuil pour établir le programme et déterminer les responsabilités de chacun. **A ST-VINCENT-DE-PAUL** Une réunion très vivante de la Ligue du Sacré-Coeur a eu lieu dimanche soir à Saint-Vincent-de-Paul sous la présidence de M. La-

brecque. Le principal sujet discuté fut la retraite fermée suivie de l'étude du message du Laïcat sur les Associations Parents-maîtres. M. Roméo Gilbert, régional et M. René Belleau, responsable des retraites fermées, ont participé activement à la réunion. M. Gilbert a exposé son plan d'une réunion régionale mixte en juin et M. Belleau a invité les Ligueurs à la retraite fermée du 11 mai et à former un comité.

Au sujet du rôle d'évaluation de J.-Cartier

L'échevin J. P. Tousignant explique sa dissidence

JACQUES-CARTIER (DNC). — Dans une lettre qu'il a envoyée récemment à M. P.-E. Lambert, président de la Commission des affaires municipales de Québec, à Pierre Laporte, député de Chambly, et Me L. Cliche, ministre des Affaires municipales, l'échevin J. P. Tousignant du quartier No 2 expose les raisons qui motivent sa dissidence à l'égard du nouveau rôle d'évaluation.

tions, que penser des non-plaignants, ont-ils eu justice? 7) En ce qui concerne les terres, je crois qu'on leur donne une valeur spéculative et non-réelle. Je serais en faveur d'une diminution de X% selon les cas.



J.-P. Tousignant
 Le taux n'établit pas la valeur, mais bien la valeur qui fixe le taux. J'espère que ces quelques lignes vous donneront une idée assez nette du pourquoi de ma non-acceptation de ce rôle. Je demeure bien vôtre, Jean-Paul Tousignant Echevin quartier No 2

Voici le texte intégral de sa lettre:

Monsieur,
 La présente est pour vous expliquer mon attitude vis-à-vis le rôle d'évaluation de Jacques-Cartier; ainsi que pour vous donner quelques raisons qui m'ont poussé à motiver mes dissidences.

1) Evaluation trop élevée pour la valeur réelle dans Jacques-Cartier;

2) Ça me fait l'effet d'une évaluation soufflée pour pouvoir baisser le taux;

3) Trouvez-vous juste d'évaluer une propriété selon le prix d'achat dans lequel est inclus soit le coût des services, d'aqueduc, d'égouts, trottoirs, pavage ?

4) Comment expliquer la même valeur des terrains de la Terrasse King-Georges et les terrains de St-Romain situés environ trois milles plus loin ?

5) Il semble avoir inégalité d'évaluation de maisons en plusieurs cas du côté valeur réelle.

6) Si environ 80% des plaignants ont obtenu des correc-

Le curé de la paroisse endossa les remarques faites au sujet de la nécessité de la réflexion pour des adultes. Il a surtout insisté quant à la formation d'un comité, en appuyant la suggestion faite de grouper plusieurs paroisses à cette fin. Ainsi croit-il qu'il est opportun de repenser le mouvement des Ligues, trouver les méthodes nouvelles, mais surtout grouper plusieurs paroisses dans une même Ligue, pour arriver avec le temps à multiplier les Ligues dans les paroisses. Ainsi arrivera-t-on à faire un mouvement solide.

Quant à l'enseignement de la religion à l'école on se rend compte que ce sont les parents qui ont d'abord manqué à leurs devoirs de ce côté. Aussi doivent-ils se faire un devoir d'être présents quand c'est nécessaire et avoir leur mot à dire dans ce problème.

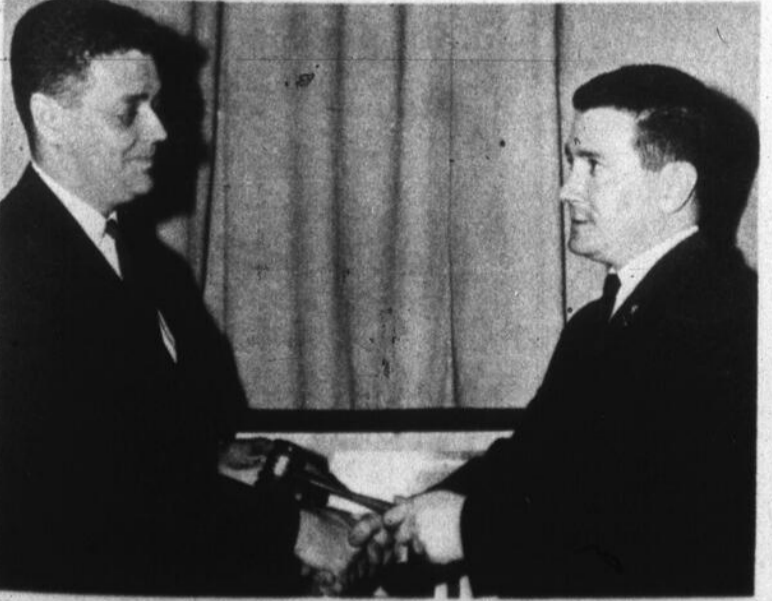
BOUCHERVILLE Elu président de la C. de Commerce

(a.p.) — L'assemblée annuelle de la Chambre de Commerce de Boucherville, tenue lundi le 20 avril, a nommé son nouveau comité directeur pour l'exercice 1962-1963.

Après un exposé des activités de la Chambre, Me D. Lanctôt, président sortant de charge, se sont déroulées les élections pour la présidence, la vice-présidence et cinq postes de directeurs.

Ont été élus: président: M. André Daignault; vice-président: M. Edmond Petit; nouveaux directeurs: Jean Garceau, Origène Dubois, André Chartier, J. C. A. Menier, Hébert Guibert.

Restent à leur poste: MM. Marc-Henri Côté, Edmond Saint-Louis et Jos. Lefebvre.



● CETTE VIGNETTE nous laisse voir, le nouveau président de la Jeune Chambre de Jacques-Cartier, recevant le maillet d'autorité des mains de M. Normand Guérette, président provisoire du Jeune Commerce de Jacques-Cartier. (Photo R. Charpentier, J.-Cartier)

SAINT-LAMBERT

Moi, un alcoolique?... mais pas du tout!

ST-LAMBERT (DNC). — Mon ami, il t'arrive souvent de consommer de l'alcool, n'est-ce pas? On t'a humilié à maintes reprises en te lançant à la face cette accusation qui t'a blessé au cœur: "Espèce d'ivrogne"! Oui, tu le confesses, tu le reconnais: "C'est entendu, il m'arrive d'en prendre un peu trop". Cependant tu ajoutes aussitôt, et avec la conviction de te laver d'une accusation dont tu rougirais si tu la croyais fondée: "Mais, je ne suis pas un alcoolique"! Si l'on insiste pour coller le mot à ton nom, tu te fâches, tu protestes avec colère, et peut-être, au moins si tu vis à X, expliqueras-tu: "Je ne suis tout de même pas comme les gars du carré X". Eh! quoi? N'y a-t-il donc que les clochards qui portent à juste titre, avec ou sans orgueil (!), le nom d'alcoolique? Au juste, qu'est-ce donc qu'un alcoolique?

— Mon ami, sans te formaliser, poursuis cette lecture: c'est pour ton bien. Si tu n'es pas un alcoolique, tu n'en seras que plus rassuré; si tu l'es, mieux vaut le savoir aujourd'hui que demain.

A la question posée, donnons, en premier lieu, une réponse qui ne répond pas. Je veux dire: Définition des définitions ou des explications nombreuses que tu entendras sur les lèvres d'une foule de gens, ou même que tu liras sous la plume de certains journalistes qui rédigent des chroniques sentimentales. Hélas! Un bon nombre parlent des alcooliques; trop démunis des informations requises pour aborder le sujet. Alors, inconsciemment, ils répandent des idées erronées.

Remarque-le bien, en second lieu; nos explications sont fournies sous toutes réserves des futures découvertes; car, il faut le reconnaître, en matière d'alcoolisme, la science est souvent prise à court: enquêtes, recherches, analyses, expérimentations se poursuivent; l'avenir réserve sans doute d'intéressantes révélations sur cette matière. Pour l'heure, soyons modestes.

Après ces préambules précautionneux, disons qu'il est évident que les alcooliques sont ordinairement des malades, il reste extrêmement difficile d'établir avec aplomb et de façon absolue que l'alcoolisme même est une maladie. En tout cas, on ne peut l'affirmer qu'avec des précisions et des distinctions.

La définition la plus générale, et peut-être la plus acceptable, que j'ai rencontrée pour caser l'alcoolisme dans ses nombreuses manifestations, c'est celle-ci: Tout usage de boisson alcoolisée qui cause un dommage soit à l'individu, soit à la société, soit à l'un ou à l'autre en même temps. Et alors, on distinguera plusieurs sortes d'alcoolismes, et il paraîtra évident qu'on ne peut tout référer à une maladie. Je me réserve de détailler ailleurs la nomenclature des diverses catégories d'alcooliques, des variétés d'alcoolismes. Dans ces lignes, je me bornerai à décrire les alcooliques tels qu'on les rencontre en très grand nombre au pays et chez nos voisins du Sud.

Eh! oui. Nos alcooliques répondent, en très grand nombre, à une description assez commune. Sans doute, on discerne des variantes entre eux, mais on ne peut tracer une courbe assez régulière de leur évolution depuis les premières consommations jusqu'au dernier échelon de la déchéance.

La phase première du futur alcoolique

On a d'abord affaire à un buveur social. Extérieurement, il ne diffère pas des autres personnes qui, toute leur vie, useront d'alcool en différentes circonstances, mais sans aucun excès, ou du moins sans excès graves ou fréquents. Un verre ou deux, à l'occasion d'un mariage, d'une réception, d'une veillée, d'un banquet,

Mais très tôt, sans que l'entourage ne perçoive la nuance qui se dessine pourtant, commence à se creuser une fissure, un sillon, entre le futur alcoolique et le consommateur qui se stabilisera au cran des buveurs sociaux. Alors que ceux-ci profitent tout simplement de l'occasion de boire qui s'offre, alors qu'ils jouissent de plaisir et du léger effet de bien-être que leur procure un verre d'alcool, comme ils goûteraient un bon chocolat ou un délicieux punch aux fruits, l'autre recherche au contraire le plaisir et l'effet spécifique de l'alcool; il se tient à l'affût des occasions où il pourra en consommer quelques verres.

Comme l'intéressé lui-même ne se rend pratiquement pas compte de cette tendance qui s'accuse, du moins, il ne songe pas à l'analyser, il est bien normal que la famille, que l'entourage, à moins d'être par ailleurs très avertis, ne détectent encore aucun signe alarmant, même si une fois ou l'autre le buveur a glissé dans un certain excès.

A quel âge cela commence-t-il? Il n'y a pas d'âge! J'en connais qui à quatre ans on découvre cet attrait maudit, d'autres à huit ans, à quatorze ans, à trente ans, à quarante ans. Quelques fois, souvent peut-être, le premier verre a mauvais goût, mais très tôt quand même cette subtilité attrayante de l'alcool s'infiltré dans le système de l'enfant, du jeune homme, de l'adulte et la course aux occasions débute.

On a donc affaire, au début, à des buveurs sociaux. Demain il se fera un décalage; demain, Pierre, Jean, Paul, René, Simone, Thérèse, resteront ce qu'ils sont aujourd'hui; mais Roland, André, Alice se détacheront du groupe, prendront la gauche à la première bifurcation, s'engageront sur la voie périlleuse, glissante de l'alcoolisme. Où s'arrêteront-ils? Je l'ignore, mais je sais que cette voie conduit à la dernière déchéance. Si l'on soupçonnait les déboires qu'on se prépare; si, mieux renseigné, plus imbu de sens chrétien, plus réfléchi... et parfois moins égoïste, on s'analysait avec sérieux; si charitablement averti par un Lacordaire, par une Jeanne d'Arc, par un prêtre zélé et bien informé, on coupait net avec toute consommation alcoolique, le mal serait tôt réparé, la vie normale reprendrait dans la sobriété grâce à l'abstinence totale et à l'apostolat laïque. Comme le mouvement Lacordaire paraît précieux ici!

Mais, hélas! trop souvent, on ne craint rien: on est si orgueilleux! Ou encore, le plaisir ou l'effet de l'alcool apporte trop de satisfaction pour qu'on veuille la rupture radicale qui s'imposerait. On poursuit donc sa route; on continue à déboucher des bouteilles; on s'achemine allègrement sur la voie facile des semaines, des mois; peut-être une couple d'années... et l'on franchira une étape: on passera à la seconde phase.

Deuxième phase: Mon ami dépasse la ligne de sûreté. (A suivre la semaine prochaine)

P.-E. Vadeboncoeur, C.s.s.R.

Autour du clocher paroissial

Décès

A Saint-Lambert, le 22 avril, est décédée Mme Frank Amey, née Angeline Roy.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Saint-Lambert le 24 avril. Inhumation au cimetière paroissial.

A la famille en deuil, "Le Richelieu" présente ses sincères sympathies.

x x x

1er vendredi du mois

Vendredi 4 mai, à 9 heures du soir il y aura Heure d'adoration jusqu'à 10 heures, suivie de la messe. Il y aura confessions du-

rant l'Heure d'adoration.

Les Ligueurs sont particulièrement invités à venir dès 9 heures afin de prendre part à la première demi-heure laquelle est faite tout particulièrement à leurs intentions.

x x x

Rosaire quotidien

Tous les jours à 3 h. p.m. nous avons la récitation du rosaire dans l'église paroissiale. Les paroissiens qui sont libres à cette heure sont cordialement invités à venir se joindre au groupe.

SAINT-LAMBERT ET SES ACTIVITES

Filles d'Isabelle

La prochaine partie de cartes des Filles d'Isabelle de St-Lambert aura lieu le 14 mai à la salle des Chevaliers de Colomb de St-Lambert (Riverside Drive).

Cette partie de cartes est sous la présidence de Mme Bédard, régente.

x x x

Exposition de timbres

Le club Philatélique de la Rivière-Sud organise une exposition de timbres pour le 26 mai prochain à Saint-Lambert. Pour les philatélistes intéressés, veuillez composer OR. 1-2500, chez M. Roger Trudeau.

x x x

Congrès régional Jeune Commerce, le 13 mai

L'organisation matérielle est complétée... à date, dix comités siègent régulièrement au sujet de multiples problèmes.

Endroit choisi et définitif: Académie St-Michel. Prochainement vous recevrez une convocation et un programme... Pensez à cette journée mémorable et gardez-vous d'être engagés pour cet événement. Si vous avez des questions, adressez-vous au Dr Guy Boissy.

x x x

DEFI: "Le kiosque du parc Gordon peinturé en 1 heure"

Une initiative de la Jeune Chambre de St-Lambert à l'occasion de la Campagne d'embellissement.

Les membres du Jeune Commerce se proposent et vont y réussir, de peindre le kiosque du parc Gordon dans l'espace d'une heure. C'est un défi officiel lancé au scepticisme des citoyens de la cité.

Dans le même sens d'idées nous avons en marge de cette campagne beaucoup d'autres manifestations complétant cette semaine durant laquelle chaque propriétaire voit à l'amélioration de son petit gîte. La ville fait le point après l'hiver rigoureux et se prépare à une vie nouvelle.

Ainsi, nous projetons de placer plusieurs pancartes par toute la ville sur lesquelles on pourra lire des slogans familiers et aussi éducatifs. Elles sont agréables à l'oeil et engagent la population à se mettre au pas durant cette semaine d'embellissement.

Ces pancartes sont de couleurs vives et forment voyantes. Elles attirent l'attention et fixent le message dans la mémoire, et c'est notre but primordial.

Comme autres item à cette campagne, nous avons un conférencier, M. François Grignon, horticulteur au Jardin Botanique de Montréal. Le sujet de sa conférence portera sur l'entretien des gazons, jeunes pousses, plantes et jardins. C'est un peu une clinique du printemps tenue à l'Académie St-Michel. Les questions à vos problèmes de jardinage, vos appréhensions concernant l'entretien des gazons, des suggestions sur l'amélioration de vos plates-bandes, fleurs, arbustes, venez les soumettre à M. François Grignon. Ce spécialiste en la matière se fera un plaisir de vous

renseigner.

Le prix d'admission sera de 50c.

x x x

Règlement municipal concernant les haies et clôtures

Très prochainement, les Résidents de St-Lambert reprendront une besogne familière des jours d'été, la taille des haies. Aussi devront-ils se rappeler certains règlements imposés par la Cité. D'ailleurs le service de la Police vient de recevoir des ordres concernant la surveillance de l'état des multiples haies dispersées un peu partout dans la cité. Cette mesure vise à l'application intégrale du règlement 392.

Voici ce que précise l'article 379 du règlement:

- 1) Il est défendu de placer une clôture en bois ou en pierres entre la ligne d'emprise de rue et la ligne de construction de la maison dans tout quartier où secteur résidentiel.
- 2) Les haies et clôtures de pierres et briques sont permises sur la propriété privée entre la ligne d'emprise de rue et la ligne de construction de la maison d'autant que leur hauteur ne dépasse pas quarante pouces (40").
- 3) Les haies sont uniquement permises au delà de la ligne de rue, à la responsabilité entière du propriétaire, d'autant que leur hauteur ne dépasse pas vingt-quatre pouces (24") et sont à une distance d'environ deux pieds du bord interne du trottoir.

Les résidents et propriétaires de terrains situés à la jonction de rues sont incités à commencer dès maintenant la taille de leurs haies. Selon l'avis des jardiniers compétents, c'est le temps idéal pour ce genre de travail. La principale raison d'exiger des haies courtes et bien taillées à la jonction de rues consiste en ce qu'elles permettent une meilleure visibilité aux automobilistes.

Des sanctions sont prévues pour infraction au dit "règlement". De plus, la Cité peut obliger une personne à tailler une haie à ses propres frais et même la forcer à enlever cette haie lorsqu'elle devient un danger à la circulation.

Il est évident que l'on a tout à gagner en respectant les termes du règlement 392 et par le fait même éviter des embêtements.

x x x

Retraite fermée des officiers des Ligues du Sacré-Coeur

Nous rappelons aux officiers de la Ligue du Sacré-Coeur la retraite du 11 mai à la Villa Saint-Jean de Lalande. Pour s'inscrire on peut appeler OR. 4-6438.

x x x

Assemblée des Filles d'Isabelle

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle de St-Lambert aura lieu lundi soir prochain, le 7 mai, à 8 heures en la salle des Chevaliers de Colomb. Nous espérons que les membres se feront un devoir d'y assister en grand nombre.

Pour la protection du consommateur de produits de l'érable à sucre du Québec

M. Lucien Fournier, chef de la division de l'inspection au Service de l'horticulture, nous remet le communiqué suivant:

Tant au bénéfice des producteurs jaloux du haut prestige des produits de l'érable à sucre du Québec, que pour la protection des milliers de consommateurs désireux de jouir de leur saveur exclusive dans toute sa pureté, le commerce des produits de l'érable est soumis à une réglementation rigoureuse et sévère.

Aussi, au tout début de la saison des sucres, les autorités du Ministère de l'Agriculture jugent-elles nécessaires de porter à l'attention du public certains articles très importants de cette réglementation.

Ainsi, à moins que le produit ne provienne exclusivement de la sève d'érable, il est défendu de vendre du sirop, du sucre ou de la tire, sous une dénomination contenant le mot "érable" ou tout autre expression ou marque laissant croire que c'est un produit de l'érable.

Il est donc dans le plus grand intérêt des détaillants et des consommateurs d'exiger que le sirop qui leur est offert soit classé dans une des catégories suivantes: Canada de fantaisie "AA", Canada clair "A", Canada Medium "B", Canada Ambre "C", et que la catégorie apparaisse sur le contenant. Tous les autres produits de l'érable tels que sucre, tire, etc., doivent être bien

identifiés et porter le mot "érable".

Le règlement exige encore que le contenant du produit porte le nom et l'adresse du vendeur, afin que l'acheteur puisse exercer son recours dans le cas d'une irrégularité quelconque concernant la pureté ou la qualité du produit.

En prenant ces précautions, on peut croire que le champ d'action des vendeurs ou colporteurs violateurs de la loi sera extrêmement réduit et l'on pourra se délecter de produits de l'érable véritablement authentiques.

La Bible vous parle...

Comme un fils que sa mère console, moi aussi je vous consolerai. (Is 66, 13). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

La trayeuse...

CHORE-BOY
de renommée mondiale

CALIXTE COMEAU
VENTE ET SERVICE

Confiez-nous aujourd'hui... vos problèmes de demain



Léonard Clouâtre, C.L.U.
382, rue St-Laurent,
Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 8-3526



Paul Mercier, C.L.U.
384, rue Laval,
Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 8-3561

THE Great-West Life
ASSURANCE COMPANY

FI. 8-4874

René Grenier

- PLOMBIER
- FERBLANTIER

Installation à eau chaude

OUVRAGE GARANTI
SERVICE RAPIDE

416 Laurier Saint-Jean

Une soirée à Fort-Chambly

Les "Gais Pinsons" de Fort-Chambly vous invitent cordialement à une grande soirée récréative, samedi le 5 mai 1962 à 8 h. à l'école Jacques de Chambly, à Fort-Chambly. Il y aura prix de présence.
Ce sera l'occasion de passer une agréable soirée où vous êtes les bienvenus.

SAINT-MAXIME

EN MARGE DES BAPTEMES
Ceux qui ont présenté leurs enfants au baptême, ces dimanches derniers, ont pu remarquer une initiative nouvelle: la cérémonie a débuté à l'arrière de l'église, pour se terminer par le Baptême lui-même aux fonts baptismaux.

Nos prêtres répondent en cela à l'esprit de renouveau liturgique qui demande que cela se fasse ainsi quand il y a possibilité.

Ce n'est qu'à ces mots du célébrant "Entrez dans la maison de Dieu afin d'avoir part avec le Christ à la vie éternelle" que les parrain et marraine des différents groupes s'avancent dans l'église avec l'enfant en réchant à haute voix le Credo, symbole de leur foi et le Notre Père, prière même de l'enfant de Dieu. Tous se dirigent alors vers les fonts baptismaux.

Si les témoins ont prêté toute leur attention aux paroles, ils ont compris le pourquoi de cette cérémonie au porche de l'église. Elle nous reporte au commencement de l'Eglise, alors que les catéchumènes venaient demander à l'évêque le saint baptême, en se tenant en dehors du temple. Ce n'est qu'à ses mots "Entrez dans la maison..." cités plus haut, qu'ils étaient admis à y faire leurs premiers pas. Ils revenaient durant le carême recevoir tour à tour le sel de la sagesse, les nombreux signes de croix dont est marqué le futur baptisé; ces adultes prononçaient à haute voix leur renonciation à Satan. A différentes reprises, on les exhorciait. Bref, tous les rites en usage aujourd'hui sont exactement les mêmes que ceux de ce temps-là, sauf qu'ils se font à présent en une seule fois. Le latin ayant fait large place à la langue maternelle il est facile de saisir maintenant d'une façon parfaite, la signification magnifique de tous les gestes et de toutes les prières du célébrant.

Voici la liste des petits enfants faits enfants de Dieu et de l'Eglise ces derniers dimanches:

Le 11 mars a été baptisée Marie, Jeanne, Sylvie, née le 3, enfant de M. Claude Faucher et de Carmelle Veer. Le parrain a été M. André Faucher et la marraine, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Le 14 mars a été baptisé Joseph, André, Lancelot, enfant de M. Raymond Perron et de Joan Ann Mead. Le parrain a été M. André Laroque et la marraine Marguerite Blades.

Le 18 mars a été baptisé Joseph, André, Pierre, né le 11, enfant de M. Réné Fortin et de Jeanne Wholey. Le parrain a été M. Joseph Fortin et la marraine, son épouse, grands-parents.

Le 24 mars a été baptisé Joseph, Jean-Guy, Normand, né le 14, enfant de M. Jean-Guy Paquette et de Monique Daigle. Le parrain a été M. Normand Daigle et la marraine Mariette Daigle, oncle et tante.

Le 25 mars a été baptisé Joseph, Vincent, Jean, né le 17, enfant de M. Marcel Lagacé et de Jeanne d'Arc Bernard. Le parrain a été M. Vincent Carpentier et la marraine, son épouse, grande-oncle et grand-tante.

Le 25 mars a été baptisée Marie, Gabrielle, Lise, née le 2, enfant de M. Gaëtan André, et de Pauline Lanctôt. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien André.

Le 25 mars a été baptisé Joseph, Raoul, Richard, Robert, enfant de M. Maurice Chaloux et de Colette Alain. Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Chaloux, grands-parents.

Le 25 mars a été baptisée Marie, France, Fernande, née le 19, enfant de M. Paul-Emile Giguère et de Monique Lallemand. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Fortin, oncle et tante.

Le 31 mars a été baptisé Joseph, Jean, Luc, né le 17, enfant de M. Paul Tremblay et de Pauline Farrell. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Farrell, grands-parents.

Le 1er avril a été baptisé Joseph, Mario, Jean, né le 15 mars, enfant de M. Gilles Marchand et de Céline Brodeur. Le parrain a été M. Luc Marchand et la marraine Gabrielle Brodeur, frère et tante.

Le 1er avril a été baptisée Marie, Christine, née le 24 mars, enfant de M. André Lanctôt et de Zélia Plourde. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Drapeau, oncle et tante.

Le 1er avril a été baptisée Marie, Claire, Suzanne, Francine, née le 20 mars, enfant de M. René Morin et de Henriette Grégoire. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Legault, oncle et tante.

Le 1er avril a été baptisée Marie, Céline, Claudette, Manon, née le 20 mars, enfant de M. Jean-Guy Laprise et de Claudette St-Jean. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Laprise, oncle et tante.

Le 5 avril a été baptisé Joseph, Félix, Daniel, né le 3, enfant de M. Georges Veilleux et de Nicole Longpré. Parrain et marraine: M. et Mme Félix Longpré, grands-parents.

Le 8 avril a été baptisée Marie, Stella, Johanne, née le 30 mars, enfant de M. Laval Perron et de Liliane Lapointe. Parrain et marraine: M. et Mme Théodore Ravary.

Le 8 avril a été baptisé Joseph, Jean-Pierre, Paul, né le 28 mars, enfant de M. Ernest Mongeau et de Lina Fregault. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Pierre Mongeau, oncle et tante.

Le 8 avril a été baptisé Joseph, Henri, Roger, né le 12 mars, enfant de M. René Biron et de Hélène Charland. Parrain et marraine: M. et Mme René Charland, oncle et tante.



● **EVENEMENT** sans précédent dans le monde bancaire? Une nouvelle page d'histoire bancaire s'est écrite à Montréal le 30 avril avec l'ouverture simultanée d'importantes succursales de la Banque de Montréal dans trois des grands édifices commerciaux récemment construits dans la ville. Ces nouvelles succursales de la B de M sont établies dans l'immeuble de 34 étages de l'Edifice C-I-L et celui de 20 étages de l'Hydro-Québec, tous deux situés boulevard Dorchester; et dans l'édifice de 20 étages de la Standard Life, rue Sherbrooke. Cette triple inauguration, croit-on, est un événement sans précédent dans le monde.



**LA TONDEUSE
LAWN-BOY
NETTOIE
TOUT EN
COUPANT!**

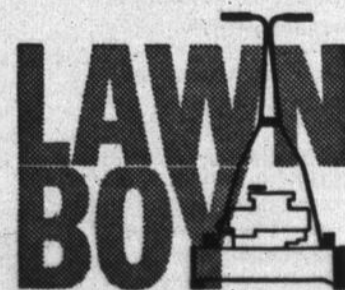
La tondeuse Lawn-Boy, à nouveau ramasse-herbe exclusif, vous permet d'avoir sans difficulté la plus belle pelouse du voisinage. Ayant une contenance de plus d'un minot, le sac du ramasse-herbe se vide en un clin d'oeil. Une forte succion projette l'herbe coupée dans le fond du sac. La forme de la chute et du sac élimine entièrement tout risque d'obstruction. **LÉGÈRETÉ.** La nouvelle Lawn-Boy 1962 fabriquée de magnésium ultra-léger élimine le "poussage" du tondage. Il suffit de guider la Lawn-Boy.

VOICI QUELQUES CARACTÉRISTIQUES QUI FONT DE LA LAWN-BOY LA TONDEUSE LA PLUS SÛRE QUE VOUS PUISSEZ ACHETER

- L'interrupteur exclusif empêche la mise en marche accidentelle de la Lawn-Boy.
- La lame d'acier spécialement cémentée de la Lawn-Boy reste coupante.
- Le carter de sûreté de la Lawn-Boy est approuvé par l'American Standards Association.
- Le guidon de la Lawn-Boy à blocage de sûreté empêche de trébucher accidentellement sur la tondeuse en cas d'arrêt brusque causé par un obstacle.

Choix de 7 modèles de Lawn-Boy. Demandez aujourd'hui même une démonstration à votre marchand.

Lawn-Boy est la tondeuse à moteur la plus populaire au Canada



OUTBOARD MARINE CORPORATION
OF CANADA LIMITED
Peterborough, Ontario

Une lecture qui vous passionnera...

"BEN-HUR"

de Lewis Wallace

\$1.50

Les Editions du Richelieu Ltée
170 St-Jacques SAINT-JEAN

Normand Galipeau
108, rue Richelieu
SAINT-JEAN, P.Q.

Germain Boucher
303, rue Missisquoi
IBERVILLE, P.Q.

Ferronnerie Idéal Ltée
149, rue Champlain
SAINT-JEAN, P.Q.

SAINTE-LOUISE DE MARILLAC

CEREMONIE D'INTRONISATION

Dimanche dernier, le 29 avril, avait lieu à l'église Ste-Louise la cérémonie d'intronisation d'une nouvelle statue de la Vierge, soit la "Vierge des pauvres". Elle se termina par le Salut du Très-Sacrement durant laquelle le chant fut assuré par la nouvelle chorale des fillettes de l'école Ste-Louise-Marillac.

Nous serons en mesure de parler plus longuement de cette manifestation la semaine prochaine.

CHEZ LES SCOUTS ADIEUX DU CHEF RICHARD TETRAULT

Bien que les C.P. et les assistants étaient au courant, l'atmosphère était lourde.

En apercevant un nouveau venu parmi la scout-maîtrise, les scouts se demandaient ce qui se passait. Ils furent bientôt mis au courant, car sitôt la prière dite, notre chef de secteur présenta M. Cazabon comme notre nouveau chef.

Les premières paroles de ce dernier furent pour vanter les mérites de M. Richard Tétrault et de son oeuvre auprès des scouts de Sainte-Louise-Marillac.

Il dit, entre autres: "Je serais très heureux de continuer le travail si bien commencé par M. Tétrault, et de le remplacer temporairement, je l'espère, car, comme il nous l'a laissé entendre, si son travail lui permet de nous revenir plus tard, je lui remettrai les armes avec plaisir".

Les adieux du chef Tétrault trouvèrent un écho dans les coeurs, dont plusieurs furent serrés par l'émotion. Il exprima ses regrets de quitter une troupe avec laquelle il s'entendait si bien, et nous assura encore une fois que ce qu'il avait fait, il l'avait fait avec tout son coeur, ce dont il nous avait donné maintes fois tant de preuves.

Les regrets de notre ex-chef furent grandement partagés, cependant nous sommes assurés, en la personne de M. Cazabon, de trouver un chef aussi compétent, compréhensif qui saura appliquer une discipline intelligente, avec le noviciat qu'il a déjà fait comme père de famille, et le grand dévouement qu'il a apporté dans toutes les oeuvres auxquelles il s'est consacré principalement le Comité Parents et Maîtres, le Comité des Amis des Scouts. Cette dernière tâche en particulier est souvent ingrate, car son travail consiste à recueillir les fonds nécessaires aux différentes entreprises des scouts, et il va sans dire qu'il n'est pas toujours accueilli à bras ouverts par les personnes qu'il sollicite.

Le tout se termina par le chant "d'au revoir" et par des poignées de mains échangées.

UN BAZAR ORGANISE PAR LE C.E.D.

En effet, vendredi et samedi soir et samedi après-midi, 1 h. p.m., les 11 et 12 mai à 8 heures, un bazar organisé par le Cercle d'Economie Domestique se tiendra dans la salle paroissiale de l'église Ste-Louise. De nombreux kiosques de toutes sortes seront à la disposition de tous. On y promet beaucoup de surprises et de plaisir.

Mais pour que cette soirée soit réussie on demande la collaboration de tous les paroissiens. Comment? C'est bien simple: c'est le temps du grand-ménage, sans doute Mesdames, vous devez avoir des bibelots ou quelques autres choses que vous voudriez vous débarrasser; alors apportez-les tout en vous accommodant vous nous êtes d'un grand secours. Aussi les dames qui sont bonnes cuisinières pourraient peut-être confectionner une recette de leur choix qui serait au kiosque des gâteaux, des bonbons ou de quelque autre catégorie.

Donc c'est un rendez-vous à ne pas manquer et beaucoup de plaisir à tous!

Pour informations, téléphonez à: Mme Barbeau, OR. 4-0340 ou à Mme Dontigny, OR. 7-3876.

Samedi soir le 12 mai, il y aura élection parmi les membres du C.E.D. "d'une mère" pour honorer la "Fête des Mères".

REMERCIEMENTS

De la part de M. le Curé J.-L. Bourdon et de l'organisatrice de la collecte pour le sanctuaire de Mère d'Youville, à Varennes. Le montant de \$117.15 a été recueilli à cet effet. C'est grâce à la générosité des paroissiens qu'un tel montant a été recueilli.

Encore une fois merci à tous et à toutes les dames dévouées qui ont aidé l'organisatrice dans cette collecte.

MOIS DE MARIE

Tous les soirs de mai, il y aura le "Mois de Marie" à l'église à 7 h. 30. Invitation à tous à venir honorer leur Mère du Ciel.

NAISSANCES

A Ste-Louise de Marillac, le 29 avril 1962, a été baptisé Joseph, Louis, Robert, né le 22 avril, enfant de M. Paul-Emile Beaulieu et de Marie-Paule Barsalou. Le parrain a été M. Louis Beaulieu et la marraine Germaine Gaudreault, grands-parents.

—A Ste-Louise de Marillac, le 29 avril 1962, a été baptisé Joseph, Gilbert, André, Sylvain, né le 20 avril, enfant de M. André Prieur et de Jeannine Bélanger. Le parrain a été M. Gilbert Prieur, oncle et la marraine Antoinette Girard, tante.

—A Sainte-Louise de Marillac, le 29 avril a été baptisé Joseph, Antoine, Normand, né le 22 avril, enfant de M. Patrice Caron et de Huguette Bernier. Le parrain a été M. Antoine Caron, oncle, et la marraine Rollande Grand-maison, tante.

—A Sainte-Louise de Marillac, le 29 avril a été baptisée Marie, Laurette, Marguerite, Linda, née le 13 mars, enfant de M. Ralf Romund et de Jacqueline Daigneault. Le parrain a été M. Arthur Daigneault et la marraine Laurette Desjardins, grands-parents.

—A Sainte-Louise de Marillac, le 29 avril 1962, a été baptisé Joseph, Jacques, Gaétan, enfant de M. Alfred Charruau et de Claire Primeau. Le parrain a été Serge, frère, et la marraine Lisette Charruau, soeur.

—A Ste-Louise de Marillac, le 29 avril 1962, a été baptisé Joseph, Claude, André, né le 17 avril, enfant de M. Alfred Charruau et de Claire Primeau. Le parrain a été M. Rosario Primeau, oncle, et la marraine Michelle Bordeleau, tante.

SEPULTURE

Le 28 avril 1962, est décédée en cette paroisse à l'âge de 75 ans, Mme Marie-Louise Aubry, épouse de Joseph Gilbert, demeurant sur la rue Marmier.

Le service a été chanté le 1er mai 1962 en l'église paroissiale par M. l'abbé J.-L. Bourdon, curé.

La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de St-Georges, Ville Jacques-Cartier.

A la famille unedli, neETA Nos sincères condoléances.

SAINT-AMABLE

PREMIERE COMMUNION

Dimanche le 29 avril dans l'église paroissiale de Saint-Amable avait lieu à 7 h. 30 la première communion de nombreux petits communicants, garçons et filles, accompagnés de leurs parents se présentaient pieusement à la sainte table afin de recevoir Jésus pour la première fois. En effet c'était la première union sacramentelle du Christ avec ses petits préférés.

Jour de joie et de bonheur incomparable pour ces jeunes apôtres. Jours de souvenirs, de réflexions et d'émotions pour le papa et la maman agenouillés près de leur enfant. Jour d'ineffables réminiscences aussi pour tous les paroissiens qui veulent bien revivre un instant le beau jour de leur première communion.

Aux deux autres messes de dimanche, M. le Curé se faisait un devoir de souligner dans son sermon ce grand événement du jour.

Je résume brièvement ses édifiantes paroles. "L'Evangile nous dit: "Laissez venir à moi les petits enfants car le royaume des cieux est à eux et à ceux qui leur ressemblent". C'est-à-dire à ceux qui possèdent leur simplicité. J'aime les enfants, dit-il, parce que Dieu les aime et qu'il les aime continuellement. J'aime les familles nombreuses qui forment des chrétiens pour le Ciel. Je suis certain que Dieu bénit les familles nombreuses. J'aime ces familles car dans ces milieux les sacrifices sont nombreux. Le renoncement est à l'honneur et l'égoïsme combattu. Aussi les enfants n'y sont-ils pas mieux éduqués.

"Le prêtre tient la place de Dieu. Il remplit un ministère pour le salut des âmes. En ce jour c'est son devoir de faire connaître aux adultes leurs responsabilités à l'égard des enfants. Ici encore le Christ nous parle par son Evangile: "Malheur à celui qui scandalise l'un de ces petits. Mieux vaudrait pour lui qu'on lui attache au cou une meule et qu'on le précipite au fond de la mer". Voyez-vous maintenant l'importance de vos nombreux devoirs envers vos enfants? Le sort de votre enfant est entre vos mains. Sera-t-il victime de vos conseils diaboliques, de vos exemples malhonnêtes: boisson, blasphèmes et de vos vilaines critiques?"

M. le Curé nous invite à méditer ces dernières paroles et fait descendre sur nous sa paternelle bénédiction.

Réflexions sur le sermon

Les dernières paroles de M. le Curé nous font sans doute réfléchir. S'il existe encore une solide formation chrétienne, hélas! il faut aussi admettre le contraire. Il existe de misérables familles. Combien de parents se contentent de dire: "faites ce que je dis" et qui au fond d'eux-mêmes ajoutent: "et non ce que je fais".

Ce père de famille, ivre sept jours par semaine, ce père qui prive les siens du pain quotidien, ce père de famille qui plaspème peut-il se citer en exemple? Cette maman pour qui le foyer est un lieu à repousser, pour qui les réunions mondaines tiennent au coeur, pour qui les enfants sont de trop ne possède pas un coeur de mère et brise elle-même toutes possibilités de bonheur pour les siens. Que le jugement sera sévère pour ces parents!

En lisant ces lignes, vous tous, enfants, jeunes gens et jeunes filles, qui possédez de "bons" parents, sachez dire merci à Dieu, car c'est le plus riche trésor que vous puissiez posséder sur terre.

SOIREE DANSANTE

Samedi 5 mai à 8 heures, soirée dansante à la salle des Loisirs. Cette soirée est organisée par l'Oeuvre des Loisirs de St-Amable. "Le trio du bon entrain" sera des nôtres ou si vous préférez, l'orchestre de chez nous. Nous prévoyons donc une soirée formidable. Il y aura danses, chants et chose certaine, beaucoup d'entrain. L'admission sera de \$1.00.

Bienvenue à tous, venez nombreux et vous verrez qu'après un bon carême où les violons faisaient taire leurs cordes, il fera bon se dégourdir les jambes durant une bonne soirée folklorique.

N'oubliez pas surtout votre bonne humeur et votre "pep" sans toutefois dépasser les limites. A

DISCUSSIONS SURPRISES AU PASSAGE

"La jeunesse d'aujourd'hui" La semaine dernière, alors qu'à la radio un garçon interprétait "la jeunesse d'aujourd'hui" quelques paroissiens échangeaient leurs idées et donnaient sans crainte leur opinion.

Vous connaissez sans doute cette chanson qui dit: "parlez-moi pas de la jeunesse d'aujourd'hui; ça fume, ça boit, ça courraillé n'importe où, ça sort, ça se couche tard, ça mène des vies de fous, parlez-moi pas de la jeunesse d'aujourd'hui..." etc. Quelques-uns disaient: "le compositeur a parfaitement raison; d'autres: "c'est exagéré"; d'autres encore: "ça toujours été et ça sera toujours comme ça".

Alors quoi penser? —Je crois que c'est un sujet fort discutabile. D'abord la chanson par elle-même n'est pas condamnable. Il faut admettre sans doute que la jeunesse a toujours eu ses manquements, qu'elle en a encore au 20e siècle et qu'elle en aura toujours. Pour ceux qui disent que la jeunesse du 20e siècle est pire que jamais, n'oubliez pas de regarder tout ce qui pèse dans la balance. Les influences sont nombreuses. Il y a dix, quinze ans les problèmes de la jeunesse étaient moins sérieux parce que les occasions de manquements étaient moins nombreuses, voilà tout!

Libre à chacun d'avoir son idée, mais il ne faudrait pas fermer les yeux, quand il s'agit de regarder le bon côté de la médaille.

Qu'il y ait quelqu'un pour s'occuper des jeunes et prendre chez eux ce qu'il y a de bon et nous verrons que c'est surprenant encore. Il est évident que nous ne pouvons attendre des jeunes une conduite parfaite s'ils n'ont pas la formation, la surveillance, les conseils, les loisirs, les exemples et la compréhension nécessaires de la part des adultes.

La jeunesse d'aujourd'hui sera l'élite de demain en autant que ceux qui en sont responsables s'appliqueront à répondre à ses besoins urgents.

MOIS DE MARIE

Mardi 1er mai, ouverture du mois de Marie. Il y aura la récitation du chapelet chez M. Lucien Guitare. Les paroissiens sont invités et devraient même se faire un devoir de venir prier devant la niche de la Vierge. Laisserons-nous notre piété mariale en décadence? Pourtant nous avons tant de grâces à solliciter!

LE COMITE DE L'AGRICULTURE

Faisant suite à une assemblée convoquée il y a une quinzaine de jours, d'un bon nombre de cultivateurs maraichers, sous la direction de plusieurs agronomes, dont M. Simard, du Ministère de l'Agriculture, un comité de dix membres a été formé par M. le curé; ce sont: MM. Charles Ouellette, Roméo Duclous, Jean Panisack, Armand McDuff, Sylvio Bellay, Emile Gemme, Robert Gemme, Raymond Gagnon, Marc Gemme, René Pélouquin.

Les 10 commandements de l'agriculture à St-Amable

1 — La terre tu feras aimer De préférence à St-Amable.

- La terre tu ne laisseras A Saint-Amable mépriser. — 2 —
- Du dimanche le saint repos, Tu garderas à Saint-Amable. — 4 —
- Le sol, ton père et sa richesse A Saint-Amable honoreras. — 5 —
- Le bon renom tu chercheras De Saint-Amable à propager. — 6 —
- Honnêteté tu défendras Sur l'humble îlot de St-Amable. — 7 —
- Le bien d'autrui, la tricherie N'endureras à Saint-Amable. — 8 —
- Les fausses déclarations A Saint-Amable détruiras. — 9 —
- La terre tu conseilleras Aux nobles coeurs de St-Amable. — 10 —

REUNION DU COMITE AGRICOLE

Mardi le 24 avril, se réunissait pour la première fois notre nouveau Comité de l'Agriculture. La plupart des membres tinrent à participer à la réunion. Toutes les questions concernant nos problèmes subirent un sérieux examen. Finalement, l'assemblée ajourna au lendemain soir où M. l'agronome Simard et M. Maurice Lamoureux devaient apporter leur collaboration. C'est à cette seconde assemblée que fut formé l'exécutif du Comité: M. Charles Ouellette, président; M. Sylvio Bellay, vice-président et M. Marc Gemme, secrétaire.

Nouvelle démarche

Accompagné de M. l'agronome Simard, du Ministère de la Colonisation, de M. l'inspecteur Maurice Lamoureux, M. le Curé se rendit à Montréal, au bureau du Ministère de l'Agriculture à la rencontre des docteurs Landry et David, président et vice-président de l'Office des cultures maraichères. Il y fut décidé que des démarches seraient faites en vue d'obtenir un kiosque au Palais du Commerce à l'Exposition canadienne des produits de consommation, les 19 et 20 juin prochains. On s'entendit aussi sur l'organisation des cultures de l'asperge et de la patate.

EXAMEN AU SEMINAIRE DE SAINT-JEAN

Samedi dernier, les étudiants de 6e, 7e, 8e et 9e années dont les noms suivent subirent les examens scolaires et les tests d'aptitudes et de goût au Séminaire: Armand Daoust, Jean Gemme, Réal Gemme, Réal Lavallée, Lionel McDuff, Gilbert Fontaine, Gérald Gemme, Robert Lussier, André McDuff, Robert McDuff, Jean-Guy Lacoste, Claude St-Jacques, Marius Charbonneau, Jean-Claude Dalpé, Paul Lussier et Luc St-Jacques.

Le budget . . .

(suite de la page 33)

Destruction des chiens . . .	1,500.00
Eclairage des rues . . .	65,478.00
3. Service de l'aqueduc:	
Opération de l'usine de filtration de l'eau . . .	\$93,160.00
Entretien des bornes-fontaines . . .	17,720.00
Raccordement aqueduc et égout . . .	40,000.00

ÉPARGNER...c'est bien...

INVESTIR...c'est mieux!



LES PLACEMENTS COLLECTIFS INC.
vous aident à mieux investir!

BUREAUX À: MONTRÉAL, QUÉBEC, ST-HYACINTHE, ST-JÉRÔME, SHERBROOKE, TROIS-RIVIÈRES.



Boucherville

La Caisse Populaire de Boucherville présente son rapport annuel

Mercredi, le 25 avril, sous la présidence de M. Joachim Savaria, maire de la paroisse, s'est tenue l'assemblée générale de la Caisse Populaire de Boucherville.

Sur la tribune avaient pris place MM. E. Vézina, gérant-fondateur, Cl. Langlois, Maire, Mgr J. Poissant, curé de Sainte-Famille, C. Provost, secrétaire général et M. Pinthal, représentant de l'Union Régionale des Caisses Populaires du district de Montréal.

M. J. Savaria ouvre la séance et cède la parole à M. C. Provost qui présente un résumé des activités de la caisse durant l'année écoulée. Le Conseil d'administration a tenu sept réunions.

Le nombre de sociétaires a augmenté de 400 depuis l'an dernier. Le capital social est passé de \$38,264 à \$63,751. Le total des prêts consentis par la Caisse a atteint le chiffre record au 1er février de \$598,536.88. L'assemblée a décidé de porter le montant du prêt personnel de \$1,000 à \$1,500.

Caisse Populaire de Boucherville

Président: M. Joachim Savaria; vice-président: M. Denis Racicot; secrétaire-gérant: M. Cl. Provost; Directeurs: MM. Adrien Senécal, G. Bissonnette, G. Chef, J.-P. Brouillet, B. Lachance, R. Préfontaine.

Commission de Crédit: MM. E. Chicoine, J. Racicot, R. Valois.

Conseil de Surveillance: MM. Th. Van der Meerschen, O. Lauzon, J.-P. LeBlanc.

tient l'assistance de l'assurance-vie-épargne, système actuellement en M. R. Peladeau, vérificateur pour l'assurance-vie Desjardins, entrepreneur dans nombre de Caisses Populaires. L'assemblée donne mandat au Conseil d'administration d'étu-

Statistiques

Au 31 mars 1962: 2,000 sociétaires avec un actif de \$1,348,000.

A la Caisse scolaire: 1,300 élèves déposants et \$11,000.

Félicitations

Toutes nos félicitations à MM. Benoit Lachance, Gérard Chef et Oscar Lauzon réélus sans opposition.

dier l'application de l'assurance-vie-épargne parmi les membres de la Caisse.

M. M. Pinthal démontre l'essor prodigieux des Caisses Populaires dans la province qui compte 300 é-

tablissements dans l'Union Régionale. Il adresse un reproche au Conseil de Boucherville dont le rôle est d'aider le gérant dans la gestion financière.

Mgr J. Poissant souligne les prestige des Caisses Populaires dans le monde financier et demande aux dirigeants d'être prudents dans l'attribution des prêts aux jeunes foyers: cette question "Budget" étant à l'origine de la majorité des causes de séparation. L'épargne est une des formes de l'éducation populaire.

Auparavant, M. Clovis Langlois, maire de la ville, avait, chiffres à l'appui, félicité la Caisse Populaire d'avoir contribué, par de nombreux prêts pour des habitations, à l'essor de Boucherville.

L'on notait la présence de nombreuses personnalités notamment celle de M. l'abbé E. Berteau, curé de Saint-Sébastien.

BOUCHERVILLE

PAROISSE SAINT-SEBASTIEN

NAISSANCES

Le 1er avril a été baptisé Joseph, Jacques, Réjean, né le 22 mars, enfant de M. Jean Desmarteau et de Thérèse Labrecque. Le parrain a été M. Jacques Desmarteau et la marraine Elise Orsini.

Le 1er avril a été baptisé Joseph, Guy, Maurice, né le 23 mars enfant de M. Alphonse Doucet et de Pierrette St-Germain. Le parrain a été M. Maurice Prince et la marraine Suzanne St-Germain.

Le 15 avril a été baptisée Marie, Chantal, née le 24 mars, enfant de M. Lucien Payette et de Yvette Deragon. Le parrain a été M. André Quintin et la marraine Jeannine Payette.

Le 15 avril a été baptisé Joseph, Albert, Jean, né le 5, enfant de M. André Favreau et de Lucille Mercure. Le parrain a été M. Albert Mercure et la marraine Béatrice Schetagne.

Le 22 avril a été baptisée Marie, Renée, Chantal, née le 21 mars, enfant de M. Jules Thucker et de Monique Rémillard. Le parrain a été M. Urgel Mitchell et la marraine Irène Begnoche.

AUX LOISIRS

SAINT-SEBASTIEN
Une entrevue avec M. A. Delisle, président nous a permis d'apprécier le travail accompli par les Loisirs Saint-Sébastien.

Les sports d'intérieur se pratiquent toujours au gymnase de l'école H. Lafontaine, grâce à l'excellente collaboration de la Commission Scolaire. Une section de ballon-panier (adolescents et adultes) se forme sous la direction de M. Béliveau. L'on met au point actuellement l'organisation du ping-pong et du badminton.

L'on a jeté les bases d'un Ciné-Club avec comme responsable M. Robert Gil, vice-président des Loisirs.

Le Comité des Loisirs Saint-Sébastien insiste pour faire comprendre à toute la population que les or-



● LA CAISSE POPULAIRE DE BOUCHERVILLE. — De gauche à droite: M. E. Vézina, gérant-fondateur, M. Clovis Langlois, maire, Mgr J. Poissant, curé de la paroisse Sainte-Famille, M. J. Savaria, président, M. Cl. Provost, gérant, M. Henri Pinthal, représentant de l'Union Régionale des Caisses populaires de Montréal.

ganisations et services des loisirs sont ouverts à tous sans distinction.

UNE DATE A RETENIR:

LE 12 MAI

Danse à l'école H. Lafontaine, organisée par les Loisirs.

Confirmation

La paroisse Saint-Sébastien recevra officiellement pour la première fois S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, à l'occasion de la Confirmation le lundi 7 mai à 7 h. 30 p.m. à l'école H. Lafontaine.

Le 13 mai, à 8 h. 30 a.m., cérémonie de la Première communion.

A LA PAROISSE STE-FAMILLE

La Confirmation y sera donnée par Mgr Laurent Morin le 7 mai prochain à 3 h. pour les garçons, à 4 h. pour les filles.

La cérémonie de la première communion se déroulera le 12 mai à 3 h. 30 pour les enfants fréquentant les écoles P. Boucher et H. Lafontaine et à 4 h. 30 pour les élèves des écoles Marguerite Bourgeoys et Sacré-Coeur.

NOS CONDOLEANCES

A M. l'abbé Gaston Lamarche, vicaire de la paroisse Sainte-Famille, en deuil de son frère Henri, décédé à Montréal et dont les funérailles ont eu lieu samedi le 28, à Joliette.

BOUCHERVILLE

NAISSANCES

A Boucherville, le 29 avril, a été baptisée Marie, Irène, Manon, née le 13 avril, enfant de M. Roger Viau et de Rolande Racicot. Le parrain a été M. Marcel Boissy et la marraine Irène Viau, oncle et tante.

A Boucherville, le 29 avril, a été baptisé Joseph, Sylvain, né le 16 avril, enfant de M. Queensy Lambert et de Denise Dupuis. Le parrain a été M. Régis Castiljoux et la marraine Carmen Aubut.

A Boucherville, le 22 avril, a été baptisée Marie, Micheline, Linda, née le 19 avril, enfant de M. Gérard Tougas et de Fleurette Giroux. Le parrain a été M. Roger Giroux, oncle et la marraine Micheline Lafranchise.

A Boucherville, le 29 avril, a été baptisé Joseph, Philippe, né le

17 avril, enfant de M. Charles-Emile St-Onge et de Françoise Lussier. Le parrain a été M. Louis Maurice Roux et la marraine Michèle Génier.

A Boucherville, le 29 avril, a été baptisé Joseph, Gérard, Christian, né le 21 avril, enfant de M. Roland Pitre et de Francine Higgins. Le parrain a été M. Gérard Pitre et la marraine Mme Jacques Pitre.

A Boucherville, le 21 avril, a été baptisé Joseph, Hervé, Mario, né le 27 mars, enfant de M. Laurent Bellerose et de Yolande Racicot. Le parrain a été M. Hervé Bellerose et la marraine Fleurette Desfossés, grands-parents.

A Boucherville, le 21 avril, a été baptisée Marie, Alice, Louise, Liette, née le 31 mars, enfant de M. Armand Meunier et de Paulette Meunier. Le parrain a été M. Fernand Germain et la marraine Alice Meunier, oncle et tante.

A Boucherville, le 22 avril, a été baptisée Marie, Jeannette, Andrée, née le 4 avril, enfant de M. Jean-Noël Champoux et de Eliane Robidoux. Le parrain a été M. Jacques Robidoux et la marraine Jeannette Pion, oncle et tante.

CONSEILS

DE

Meunerie Gamache Inc.

COMMENT ÉPARGNER

LA NOURRITURE ET OBTENIR

PLUS DE GROS OEUFS



Si vous élevez des poulettes de races légères, du type leghorn, vous pouvez épargner jusqu'à 4 livres de nourriture par oiseau, au cours de la période de croissance, en suivant la Programme d'alimentation contrôlée Purina, qui fournit tous les besoins nutritifs nécessaires pour chacun des stades de la croissance:

10 premières semaines: alimentation complète, nourriture de qualité supérieure. Le Startena et le Growena Purina sont fabriqués spécialement pour fournir à vos volailles une croissance vigoureuse et un développement fort — la base solide nécessaire pour une production soutenue.

10 à 14 semaines: 14 livres de Développement Purina pour Poulettes, par jour, pour 100 sujets.

14 à 22 semaines: 15 livres de Développement Purina pour Poulettes, par jour, pour 100 sujets.

Après 22 semaines: Servez-leur, au choix, une ration Purina pour la ponte.

Avec le Programme d'alimentation contrôlée Purina, vous obtiendrez des volailles minces et "dures" qui se développent

lentement... et qui commenceront à pondre jusqu'à 2 semaines plus tard, mais, au début de la ponte, elles pondront des oeufs plus gros et elles produiront plus d'oeufs au cours du cycle de ponte. Pourquoi ne pas m'appeler, ou venez me rendre visite à mon établissement arboré l'enseigne quadrillée. J'aimerais vous entretenir davantage au sujet du Programme d'alimentation contrôlée Purina.

Si vous cultivez votre propre grain, j'aimerais vous parler d'un programme d'alimentation contrôlée avec le Chow Purina pour la croissance et votre propre grain.

pour un service rapide et efficace, voyez

Meunerie Gamache Inc.

185 Saint-Georges

LACOLLE

SAINT-JEAN

CH. 6-3110

Fl. 7-7201



Les Canadiens, qui veulent des bénéfices demain, emploient

les Chows Purina aujourd'hui!

Tél. Fl. 6-6928

Sur rendez-vous S.V.P.

J.-PAUL CARON, b.a., d.c.

Membre du Collège des Chiropraticiens

— RAYONS-X —

69, rue Saint-Jacques

Saint-Jean, P.Q.

A Varennes

L'automobiliste et la législation routière

ap.) — A sa causerie mensuelle du mardi, la Chambre de Commerce de Varennes recevait le 24 dernier, M. Henri-Georges Gonthier, c.d., Conseil près le Comité des Relations Extérieures de la Fédération des Assureurs du Canada.

Depuis le 10 mai 1961, notre province est soumise à une nouvelle législation routière.

D'abord le Code de la Route prévoit des sanctions très sévères: tout policier peut, s'il le juge à propos, arrêter un automobiliste dont il doute la bonne foi.

A compter du 1er juillet, il y a obligation pour les marchands de véhicules, les mineurs et les personnes coupables d'infraction d'exhiber une preuve de solvabilité soit pour enregistrer, obtenir un permis ou rentrer en possession de son permis. La loi exige un minimum de \$25,000.— Cette garantie est couverte en général par un certificat d'assurance-responsabilité ou plus rarement par une preuve de solvabilité délivrée par le Bureau de Véhicules automo-

ques conseils pertinents à ses auditeurs: demander le certificat de solvabilité à son agent d'assurances, garder le certificat d'enregistrement sur soi (et non dans le véhicule). En cas de cession, présenter le Bureau des Véhicules Automobiles.

Par contre, pour les camions, la Régie des Transports oblige les propriétaires à laisser les papiers dans le véhicule.

En terminant l'orateur souligne que la nouvelle législation routière du Québec sauvegarde la liberté individuelle tout en protégeant les droits des victimes d'accidents.

VARENNES

NAISSANCES

Le 11 mars a été baptisée Marie, Suzanne, née le 1er, enfant de M. Toussaint Aubry et de Estelle Dumaine. Le parrain a été M. Camille Longtin et la marraine Louise Aubry, grand-oncle et grand-tante.

Le 11 mars a été baptisée Marie, Thérèse, Guylaine, née le 20 février enfant de M. Florian Gerbeau et de Jeannine Larocque. Le parrain a été M. André Larocque et la marraine Thérèse Perron, oncle et tante.

Le 18 mars a été baptisé Joseph, Dollard, Jean-Claude, né le 10 mars, enfant de M. René Durocher et de Thérèse Vézina. Le parrain a été M. Dollard Viger et la marraine Oréa Vézina, grands-parents.

Le 1er avril a été baptisé Joseph, John, Daniel née le 20 mars, fils de M. Thomas Hemstridge et de Laurette Prince. Le parrain a été M. Jean Michaud et la marraine Pauline Prince, oncle et tante.

Le 1er avril a été baptisée Marie, Huguette, Sylvie, née le 23 mars, enfant de M. Claude Chaput et de Thérèse Bouthillette. Le parrain a été M. Maurice Chaput et la marraine Adrienne L'Archevesque, gr-parents de l'enfant.

Le 8 avril a été baptisée Marie, Marthe, Louise, née le 26 mars, enfant de M. Léon-Maurice Dessureault et de Yolande Cauchy. Le parrain a été M. Fernand Mercille et la marraine son épouse, oncle et tante.

Le 14 avril a été baptisé Joseph, Félix, Richard, né le 10, enfant de M. Louis-Philippe Dalpé et de Jeannine Geoffrin. Le parrain a été M. Félix Geoffrin et la marraine Jeannette Brodeur, oncle et tante.

Le 15 avril a été baptisée Marie, Anita, Nancy, née le 7, enfant de M. Gérard Fortier et de Fernande Rousseau. Le parrain a été M. Jean-Paul Deslages et la marraine Anita Rousseau, oncle et tante.

Le 15 avril a été baptisée Marie, Annette, Francine, née le 8, enfant de M. Lucien Quintal et de Agathe Lozeau. Le parrain a été M. André Quintal et la marraine Annette Provost, oncle et tante.

Le 15 avril a été baptisé Joseph, Jean, Pierre, Christian, né le 6, enfant de M. Réjean Dubois et de Thérèse Rioux. Le parrain a été M. Charles-Edouard Rioux et la marraine Maria Servant, oncle et gr-mère.

Le 15 avril a été baptisée Marie, Thérèse, Rachel, née le 7, enfant de M. Louis-Georges Morrisseau et de Louise Kovachik. Le parrain a été M. Mil Morrisseau et la marraine Mme Jean Kovachik, oncle et grand-mère.

Le 15 avril a été baptisée Marie, Jeanne, Odette, née le 2 avril, enfant de M. Gilles Provost et de Lise Savaria. Le parrain a été M. Albert Savaria et la marraine Jeanne Robert, grands-parents.

Le 15 avril a été baptisé Joseph, André, Hubert, né le 8, enfant de M. Yves Dubois et de Gabrielle Guertin. Le parrain a été M. Joseph Dubois et la marraine Anna Trudeau, grands-parents.

Le 15 avril a été baptisé Joseph, Roger, Pierre, né le 8, enfant de M. Armand Larivière et de Marguerite Bourassa. Le parrain a été M. Roger Larivière et la marraine Noëlla Linteau, oncle et tante.

Le 22 avril a été baptisée Marie, Marjolaine, Lucie, née le 14, enfant de M. Roger Grégoire et de Marli-



● COMME en témoigne ce document photographique il y avait foule à Varennes à la 25e soirée canadienne organisée par les Chevaliers de Colomb, local 3,808, au Gymnase Marie-Victorin, le 28 avril dernier. Deux orchestres animaient cette soirée: le Trio de l'Entrain et l'ensemble de "Johnny Valerio". (Photo François Prét, Varennes)



● A LA LIGUE DE QUILLES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VARENNES. — C'est l'équipe des "Coeurs" qui a remporté pour la saison 1961-1962 le championnat de la ligue de la Chambre de Commerce de Varennes. De gauche à droite: M. Provost, Mme A. Poirier, Mme J.-C. Gagné, M. L. Brunelle, capitaine, Mme R. Poltras et M. P.-E. Fredette. La meilleure moyenne a été réalisée chez les hommes par M. G. Chaurette, 140,2; chez les dames par Mme A. Gervais, 115,9.

Statistiques routières

Du 1er octobre au 23 février dans la province

- 43,194 accidents
- 88,623 voitures impliquées dont
- 14,000 non assurées
- 853 MORTS
- 8,457 BLESSES
- 3,594 délits de fuite

biles.

Au point de vue indemnisation des victimes des accidents, la loi se base sur deux grands principes: toute victime doit être indemnisée, tout propriétaire est responsable. Et "les tiers-propriétaires": distributeurs, compagnies de finances sont compromis dans cette catégorie.

La seule autorité en la matière est le directeur du Bureau des véhicules automobiles dépendant du Ministère des Transports et Communications. La loi a institué un tribunal de trois juges constituant une cour de justice de la sécurité routière.

La Police et le Code de la Route

L'on regrette que certains policiers soient encore peu au courant du Code de la Route.

Les services responsables vont distribuer à tous les corps de police une formule uniforme de rapport d'accident.

Les automobilistes peuvent en demander une copie au policier chargé de l'enquête.

La grande innovation a été la création du Fonds d'Indemnisation alimenté et administré par les Compagnies d'Assurances. Le Fonds couvre les dommages causés par un conducteur responsable et insolvable. Celui-ci se voit privé de ses droits tant qu'il n'a pas remboursé et il doit déposer avant de les recouvrer, une preuve de solvabilité.

Les indemnités fixées par les cours tiennent compte de la "vie productive" de la victime: salaire et âge.

Il arrive qu'on refuse d'assurer un automobiliste pour une raison ou une autre: "passé chargé". A ce moment, ce conducteur peut s'adresser pour obtenir une autre preuve de solvabilité, au Comité d'Assurance de Risques. Cet organisme le dirige vers une compagnie qui doit lui accorder la protection minimum requise par la loi.

L'on calcule approximativement que sur 100 conducteurs, 72% sont réfléchis (ou chanceux) et 28 imprudents ou malchanceux.

M. Gonthier donne ensuite quel-

Quilles, de Boucherville à Contrecoeur

Au tournoi des maîtres du Bowling Brodeur de Varennes, Roger Dunberry et Marie-Laure Dalpé sont champions.

Voici le classement.

HOMMES	
R. Dunberry	185.2
G. Martineau	167.2
R. Millette	165.8
G. Bourbeau	165
G. Beaudet	164.3
G. Lévesque	163.3
A. Allard	162.6

R. Bénard	161.3
P. Désaulniers	159.6
R. Baril	155
DAMES	
Marie-Laure Dalpé	153.1
Nicole Chauvin	144.1
G. Petit	132.3
L. Robert	126.1
Plus haut simple:	
R. Dunberry	250
M. L. Dalpé	187

le Marquis. Le parrain a été M. Clément Marquis et la marraine Jeanne d'Arc Croteau, oncle et tante.

Le 22 avril a été baptisé Joseph, Michel, Boris, né le 17, enfant de M. Romuald Garceau et de Yvonne Rivard. Le parrain a été M. Guy Garceau et la marraine Suzanne Rochon, oncle et tante.

Au Conseil de paroisse de Varennes les mises en nomination auront lieu le 9 mai; les conseillers sortant sont MM. Langlois, Jodoin et Albert Dalpé.

LE PARLEMENT MODELE

Mettant fin aux cours de personnalité se déroulera le dimanche 6 mai, à 7 h. 30 p.m. au Collège Marie-Victorin.

Basé sur le véritable système parlementaire, il permet au public de se renseigner sur les coutumes du Parlement et surtout d'apprécier les talents des élèves du cours.



● MARIE-LAURE DALPE, de Verchères avec une moyenne de 153.1; plus haut simple, 187.

A LA SALLE DE VARENNES

Nicole Chauvin championne à l'Heure des Quilles.

Elle a en effet, battu, lors de la dernière rencontre, Suzette Brubelle par le score de 446 à 373.

Dans la ligue indépendante mixte c'est l'équipe B.A. capitaine Gilles Vigneault, qui par la marge de 62 quilles se classe première sur l'équipe Supertest capitaine John Vincent.

Dans la Ligue Saint-Amable, voici le classement de la finale: Panthères (F. Savaria) 4.412; Lions (A. Drapeau) 4.228; Tigres (V. Gemme) 4.175; Moutons (A. Charbonneau) 4.172.

AU BOWLING CENTRE D'ACHAT LIGUE "LES AMIS"

FEMMES	
R. Savaria	144
C. Savaria	119
S. Vliav	119
J. Brassard	117
O. Racicot	116
HOMMES	
M. Riendeau	149
L. Jodoin	145
G. Lévesque	143
C. Lévesque	140
B. Savaria	138
Haut simple de la semaine:	
Hommes - M. Brassard	219
Femmes - M. Sévigny	200
Plus haut triple de la semaine:	
Dames - M. Sévigny	473
Hommes - G. Lévesque	613
Plus haut simple à date:	
M. Sévigny	200
G. Chagnon	203

A Contrecoeur

DE BON COEUR

par Fernand LÉVEILLE

M. Gérard Bonin

"\$50,000 manquent dans la Caisse"

CONTRECOEUR (DNC). — Oh là! Inutile de chercher qui a pu enlever sous forme de vol ou détournements de fonds ce montant de la Caisse Populaire de Contrecoeur, car il n'y a jamais été déposé.

Ces quelques mots de M. Gérard Bonin ne consistent pas en un appel de secours pour rechercher le coupable d'un tel larcin, mais bien un cri d'espérance songeant à l'avenir.

Quoique très jeune encore, la Caisse Populaire de Contrecoeur, fondée le 23 février 1948, n'a jamais cessé d'être au service de tous les citoyens, et cela pour toutes les transactions bancaires.

meure même de son gérant, furent aménagés dans un édifice spacieux et moderne situé au centre du village.

Ce n'est là qu'une amélioration apportée en vue de donner à tous ses sociétaires le rendement qu'ils attendent de ce centre d'affaires.

Sur ce sujet, M. Bonin déclare: "Apportez plus d'épargne et les services rendus se multiplieront". D'ailleurs par le passé cette affirmation n'a jamais été démentie et l'on peut ici souligner la mise en vigueur de l'Assurance-Vie-Epargne dont peut bénéficier tous ceux qui y déposent leurs économies.

M. Bonin, le gérant fondateur et actuel, nous affirme que depuis l'entrée en force de ce plan d'assurance-vie dont la prime peut aller jusqu'à mille dollars, les dépôts n'ont cessé d'augmenter et ceci d'une façon remarquable.

C'est à la suite de cette constatation que le gérant proclamait qu'il ne manquait que \$50,000 dollars pour que la Caisse de Contrecoeur atteigne son premier million. Aussi remercie-t-il tous les sociétaires actuels pour le bel effort produit et invite toutes les personnes intéressées à suivre l'exemple de ces premiers de le faire le plus tôt possible.

M. Bonin a la légitime espérance que le but fixé soit atteint dans l'avenir le plus rapproché et pourquoi pas pour le 31 août prochain?



Pour être plus facile d'accès à tous les paroissiens, il y a déjà quelques années les bureaux de la Succursale, alors tenus dans la de-

Les loisirs de Contrecoeur à l'hôtel Reine Elizabeth, les 27 et 28 avril dernier

CONTRECOEUR (DNC). — M. l'abbé Léopold Bellerose, l'aumônier et la grande âme des Loisirs de Contrecoeur Inc., a participé au Congrès provincial des Loisirs tenu à l'hôtel Reine-Elizabeth de Montréal, les 27 et 28 avril dernier.

M. le vicaire était alors accompagné du conseiller, M. Léopold Bouthillier, représentant le Conseil Municipal dans cette délégation.

Quatre cents délégués, venant des quatre coins de la province ont discuté le thème suivant: "Le Comité paroissial des Loisirs et la municipalité".

Certes ces deux délégués ont su profiter de ce privilège et tâche qui leur furent confiés pour par la suite en faire bénéficier tant la Municipalité que les Loisirs.

L'art culinaire et les Filles d'Isabelle

CONTRECOEUR (DNC). — Mercredi dernier le 25 avril, avait lieu à l'École Mère Marie-Rose de Contrecoeur, sous les auspices du Cercle Ste-Thérèse des Filles d'Isabelle, une démonstration d'art culinaire.

M. Rémi Handfield, maître électricien et dépositaire autorisé de la Cie A. Bélanger Ltée pour la région de Contrecoeur, avait fait les arrangements avec ladite compagnie pour présenter au public une démonstration de ses produits en collaboration avec la Cie Shawinigan Water and Power.

L'invitée de marque de la soirée, Mme Huguette Hamel, économiste en sciences ménagères, sut donner un programme des plus intéressants, profitables et complets.

La démonstration donnée consistait à expliquer les utilités du nouveau poêle Bélanger en préparant sur scène différents mets. Les cinq plats préparés devant l'auditoire furent par la suite tirés au hasard parmi les quelque deux cents fem-

mes et demoiselles présentes. En plus, l'on a expliqué le fonctionnement et les utilités nombreuses de la congélation et du chauffage.

Une fille d'Isabelle, Mme Jeanette Proulx, fut l'heureuse gagnante du prix de présence: un magnifique poêle Bélanger d'une valeur de \$185. dollars.

M. Handfield se dit enchanté du succès rapporté lors de cette soirée et tient à rappeler qu'il est à la disposition de tous pour tous les genres de transactions concernant les produits Bélanger.

Enfin, Mme Alice Chrétien, la Régente des Filles d'Isabelle de Contrecoeur, profite de l'occasion pour remercier toute la population de l'encouragement porté à l'invitation lancée par le Cercle Sainte-Thérèse et adresser un merci spécial à M. Gérard Bonin, gérant de la Caisse Populaire, où le poêle avait été exposé durant les jours précédents de la démonstration.

Les loisirs de Contrecoeur ne dorment pas

CONTRECOEUR (DNC). — Certes la période de la fonte des neiges ne favorise pas tellement la pratique des sports extérieurs; aussi les Loisirs de Contrecoeur Inc. ne sont pas demeurés inactifs.

Devant le fait que les jeunes et les moins jeunes n'ont aucun endroit public où ils peuvent s'adonner à leurs sports favoris à l'intérieur, le Comité a donc étudié divers projets afin de remédier à ce malaise et a vu à organiser les loisirs extérieurs pour la prochaine saison printanière et estivale.

Sous l'oeil averti de l'aumônier, l'abbé Bellerose, l'on a donc étudié plusieurs projets ou suggestions qui, s'ils ne le sont pas déjà, deviendront réalités dans un avenir rapproché.

Le point principal, étudié le plus à fond et le plus cher à tous et surtout à son promoteur le Vicaire, est nul autre que l'élaboration et la réalisation d'un parc public dans le village de Contrecoeur. Ce fait d'ailleurs est l'objet d'un article spécial sous cette même chronique.

Revue Les projets étudiés furent nombreux et divers. Quelques-uns déjà se sont réalisés, tel la parution du premier numéro d'une petite revue que les Loisirs de Contrecoeur émettront de temps à autre. Cette publication, dont chaque foyer recevra une copie, transmettra les activités des Loisirs et tentera de

promouvoir la cause de cet organisme chez tous.

"Fast ball" Vu l'intérêt porté par le public pour la "fast ball" durant la saison d'été 1961 et son souci d'assister aux parties de balle lors desquelles l'on a pu voir évoluer plus de cent joueurs, cette année encore l'on verra à reformer ces deux ligues.

Très prochainement, l'on fera connaître la date et l'endroit où aura lieu la rencontre de tous les adeptes de ce jeu.

Les plus jeunes non oubliés Un parc aménagé spécialement pour les jeunes, les 5-12 ans, sera équipé de jeux appropriés à leur âge.

Afin qu'une surveillance adéquate soit exercée sur ce groupe, l'on embauchera bientôt une monitrice responsable qui auparavant devra participer à un cours de moniteurs donné par le Ministère de la Jeunesse provinciale.

Ainsi les mamans n'auront à craindre de confier leurs enfants à cette monitrice et pourront par le fait même bénéficier de quelques instants de vrai repos, soit dit en passant bien mérité.

Carnaval Le Carnaval Hivernal '62 s'est avéré comme une réussite des plus complètes. D'ailleurs les centaines de gens qui se sont vu refuser

l'entrée aux différentes soirées ou célébrations sont à même de l'affirmer.

Un programme des plus variés avait été préparé avec goût et avec soin; aussi a-t-on vu figurer aux différentes attractions des artistes de grande réputation, tels le Père Bernard, Michel Louvain, Pierre Robyn, Margot Lefebvre, Yvan Daniel et Yvon Descheneaux.

Le Comité des Loisirs qui tient à remercier tous ceux qui ont participé à faire de ce Carnaval un très grand succès, tient aussi à faire connaître que les recettes nettes ont dépassé légèrement la magnifique somme de \$4,000 dollars.

Charte Après avoir fait la demande d'une Charte provinciale en février 1961, l'O.T.J. de Contrecoeur devenait en juin 1961 "Les Loisirs de Contrecoeur Inc."

Carte de membre Le premier Comité des Loisirs, formé en septembre dernier, invite donc tous les intéressés à s'enrôler dans son groupe comme membre actif.

On pourra obtenir sa carte de membre lors de la sollicitation qui sera faite dans chaque foyer, ou encore en s'adressant aux membres de ce Comité.

Tout porteur de cette carte pourra assister aux assemblées, y prendre part et y voter.

Contrecoeur aura-t-il son parc public?

Contrecoeur (dnc) — De nombreuses raisons ont poussé le Comité des Loisirs de Contrecoeur Inc. à prier le Conseil Municipal d'acheter un terrain assez vaste pour l'érection d'un parc public dans le village de ladite localité.

Il est un fait que la plupart des municipalités ont un ou plusieurs parcs publics où il fait bon faire la causette; se reposer et participer à certains divertissements ou loisirs organisés; et ce, Contrecoeur ne le possède pas encore.

En effet, les Loisirs n'ont même pas d'endroit stable pour jouer à la balle vu que le terrain ne leur ap-

partient pas. D'autre part, le seul abri qu'ils possèdent n'est qu'une petite maison bien modeste qu'ils ont construite eux-même de peine et de misère, grâce à la bonne initiative et au courage sans limite de son aumônier.

L'espace restreint ne parvient même pas à combler les besoins les plus urgents. Pourquoi la Municipalité n'apporterait-elle pas son appui et son soutien pour encourager les jeunes et leurs bonnes initiatives?

Si la Municipalité faisait l'acquisition d'un vaste terrain ce dernier pourrait être converti en parc public avec ses services. De plus Contrecoeur fêtera en 1968 son Tricentenaire de fondation et aura-t-il l'emplacement voulu et les locaux nécessaires pour recevoir toute la population et les visiteurs sous un même toit, il semble que non. Ce projet ne serait-il pas une réponse adéquate à cette maison qui demeure angoissante.

Comme l'avoue le promoteur de ce projet, M. l'abbé Bellerose, "cinq ans ce n'est pas trop de temps qu'il faut pour bien se préparer; il faut voir loin; il faut voir grand".

Le projet, dont le programme s'étendra sur une période de cinq ans, a été mûrement pensé et il est maintenant soumis à l'approbation

des autorités municipales et de tous les citoyens.

Le terrain suggéré mesurerait 292 pieds sur une longueur de 716 pieds environ et serait situé à l'arrière de la salle Dollard et compris entre les rues L'Heureux (arrière de l'école Le Noblet Duplessis) et Sainte-Thérèse.

On y aménagerait un terrain de balle avec éclairage, deux tennis, différents jeux extérieurs, un kiosque à musique et plus tard, un centre civique, etc.

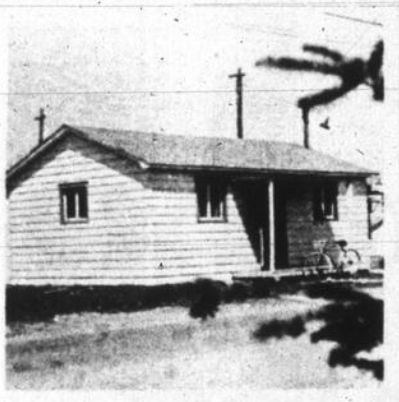
Après avoir contacté monsieur le maire et messieurs les conseillers, et avoir discuté du sujet, le Comité s'est informé auprès du propriétaire du montant exigé pour ce terrain. Le coût d'achat serait de \$42,000 pour le tout.

Le Comité des Loisirs propose à la Municipalité qu'un emprunt de \$42,000 soit fait, lequel serait remboursé par la suite sur une période de vingt ans. Ce déboursé n'endommagerait certes pas sérieusement les finances municipales et répondrait à un besoin urgent.

Vous, contribuables de Contrecoeur, qui désirez un endroit de fraîcheur, de repos, de rassemblement et de loisirs organisés — lequel centre sera l'attrait du touriste, votre fierté et votre joie — pourquoi ne pas apporter votre appui et assentiment à ce projet.

Devant l'importance du sujet, le Conseil Municipal a tenu une assemblée spéciale du Conseil, mercredi le 2 mai 1962 à 9 h. p.m. en l'Hôtel de Ville.

Au moment où cet écrit vous parviendra, cher lecteur, espérons qu'une réponse favorable aura été apportée à cette suggestion. D'ailleurs, votre journal local "Le Richelieu" se fera un devoir de vous donner un compte-rendu de la situation lors de sa prochaine édition.



partient pas. D'autre part, le seul abri qu'ils possèdent n'est qu'une petite maison bien modeste qu'ils ont construite eux-même de peine et de misère, grâce à la bonne initiative et au courage sans limite de son aumônier.

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger

Appelez "LE RICHELIEU"

Tél. FI. 7-7529

DU NOUVEAU! Assurances un paiement mensuel

Pour les assurances de:

- ▶ Votre maison
- ▶ Votre commerce
- ▶ Votre santé
- ▶ Vos biens personnels
- ▶ Votre auto, camion
- ▶ Votre vie

TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie "Travelers de Hartford"

SIGNALEZ

FI. 7-2313

— CONSULTEZ —

René-G. Trahan

258, rue CHAMPLAIN SAINT-JEAN, P.Q.



J.-M. Pétrin & Frère

Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE

BLOCS DE CIMENT

<p>MANUFACTURE 305 boulevard Guoin Tél. FI. 7-4396</p>	<p>RESIDENCE 50, rue Bouthillier Tél. FI. 6-6171</p>
--	--

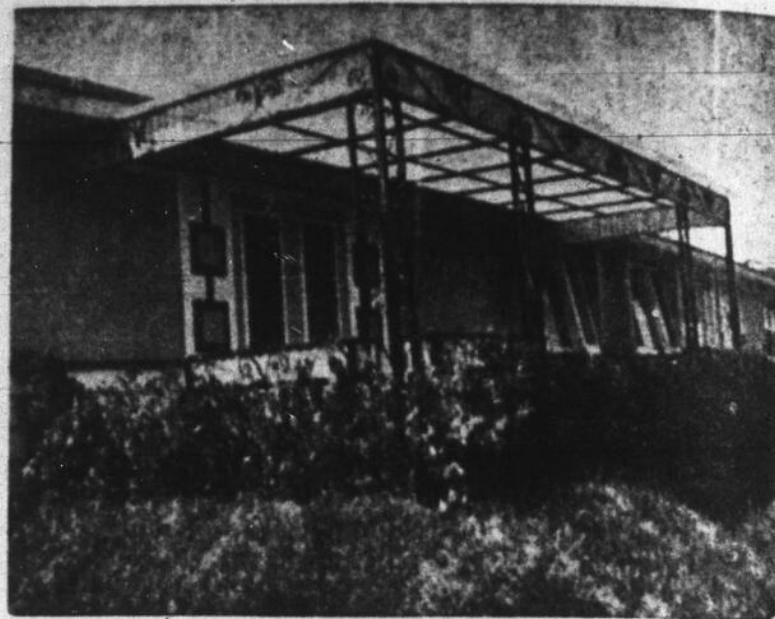
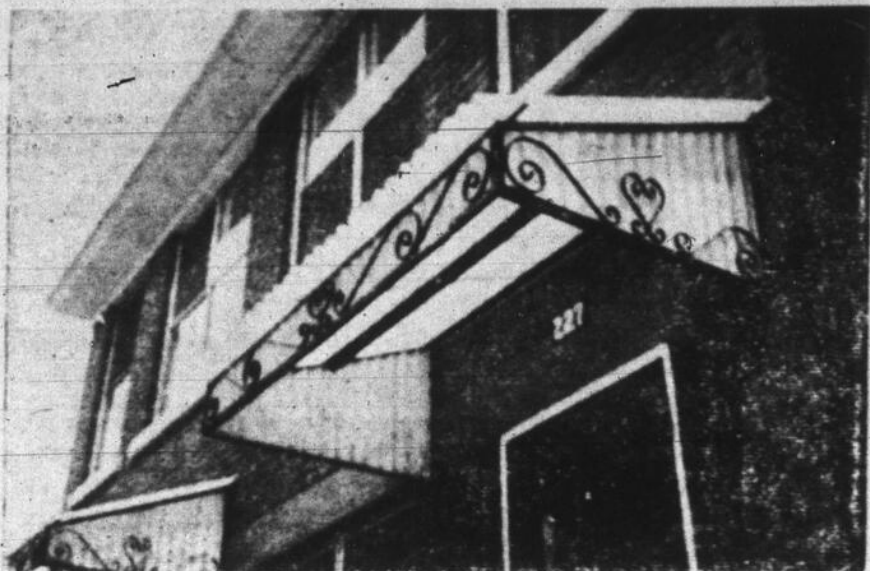
SAINT-JEAN, Qué.

Auvents Richelieu Enr.

32, rue Mercier

J. P. LECLERC, prop.

Iberville



Patios - Fibre de verre
Couverture d'auto
Clôture fibre de verre



Auvents aluminium,
Portes, châssis,
balcons forts, robustes
Attrayantes
Couleurs variées
(16 couleurs) sur mesure



Auvents en fibre de
verre "Fiberglass"
Couleurs transparentes
et attrayantes
Support d'acier et
aluminium

DU NEUF POUR DU VIEUX GRACE A



Flexalum...

- *Flexalum*
- revêtement en aluminium
- Donne à votre maison l'apparence "tout-neuf-de-nouveau"

Tél. Fl.

6-6552

Fer Ornemental Moderne

ENR.

32, rue Mercier

J. P. LECLERC, prop.

IBERVILLE

FER ORNEMENTAL

extérieur et intérieur (modèles sur demande)

ESCALIER: intérieur et extérieur avec marches en bois ou en fer

RAMPE: tuyau, fer, aluminium et fibre de verre

COLONNES de tous genres



Estimation gratuite.

Signalez: Fl. 6-6552



AUVENTS RICHELIEU ENR.
Fer Ornemental Moderne
32, rue Mercier, Iberville, P.Q.

S.V.P. m'envoyer un représentant pour estimation gratuite.

Nom

Adresse:

No tél.: